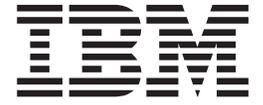


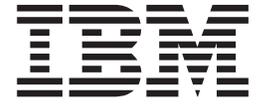
IBM DB2 Universal Database



DB2 Personal Edition - Mise en route

Version 8.2

IBM DB2 Universal Database



DB2 Personal Edition - Mise en route

Version 8.2

Important

Avant d'utiliser le présent document et le produit associé, prenez connaissance des informations générales figurant à la section *Remarques*.

Deuxième édition - mai 2004

Réf. US : GC09-4838-01

LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE "EN L'ETAT". IBM DECLINE TOUTE RESPONSABILITE, EXPRESSE OU IMPLICITE, RELATIVE AUX INFORMATIONS QUI Y SONT CONTENUES, Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION A VOS BESOINS. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. Les informations qui y sont fournies sont susceptibles d'être modifiées avant que les produits décrits ne deviennent eux-mêmes disponibles. En outre, il peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services non annoncés dans ce pays. Cela ne signifie cependant pas qu'ils y seront annoncés.

Pour plus de détails, pour toute demande d'ordre technique, ou pour obtenir des exemplaires de documents IBM, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial.

Vous pouvez également consulter les serveurs Internet suivants :

- <http://www.fr.ibm.com> (serveur IBM en France)
- <http://www.can.ibm.com> (serveur IBM au Canada)
- <http://www.ibm.com> (serveur IBM aux Etats-Unis)

*Compagnie IBM France
Direction Qualité
Tour Descartes
92066 Paris-La Défense Cedex 50*

© Copyright IBM France 2004. Tous droits réservés.

© **Copyright International Business Machines Corporation 1993-2004. All rights reserved.**

Table des matières

Avis aux lecteurs canadiens	v
--	----------

Partie 1. A propos de DB2 Personal Edition	1
---	----------

Chapitre 1. Présentation du produit DB2 Personal Edition	3
---	----------

Partie 2. Migration à partir d'une version antérieure de DB2 Personal Edition	5
--	----------

Chapitre 2. Migration de DB2 Personal Edition sous Windows	7
---	----------

Migration de DB2 Personal Edition (sous Windows)	7
Procédure de migration	8
Préparation de la migration de DB2 Personal Edition (sous Windows)	8
Migration des bases de données vers DB2 Personal Edition (sous Windows)	10

Chapitre 3. Migration de DB2 Personal Edition sous Linux	13
---	-----------

Migration de DB2 Personal Edition (sous Linux)	13
Procédure de migration	14
Préparation de la migration de DB2 Personal Edition (sous Linux)	14
Migration des instances et des bases de données vers DB2 Personal Edition (sous Linux)	16

Partie 3. Installation de DB2 Personal Edition	19
---	-----------

Chapitre 4. Installation de DB2 Personal Edition sous Windows	21
--	-----------

Présentation de l'installation	21
Installation de DB2 Personal Edition - généralités (Windows)	21
Groupes et utilisateurs DB2	22
Configuration requise pour l'installation	28
Configuration requise pour l'installation de DB2 Personal Edition (sous Windows)	28
Espace disque requis et besoins en mémoire (sous Windows et UNIX)	29
Extension du schéma d'annuaire (Windows)	30
Démarrage de l'Assistant d'installation DB2 pour DB2 Personal Edition (Windows)	30

Chapitre 5. Installation de DB2 Personal Edition sous Linux	33
--	-----------

Présentation de l'installation	33
--	----

Installation de DB2 Personal Edition - généralités (Linux)	33
Instructions d'installation de NIS	34
Modification des icônes du bureau (sous Linux)	35
Groupes et utilisateurs DB2	35
Configuration requise pour l'installation	36
Configuration requise pour l'installation de DB2 Personal Edition (sous Linux)	36
Espace disque requis et besoins en mémoire (sous Windows et UNIX)	37
Lancement de l'Assistant d'installation DB2 (sous Linux)	38

Partie 4. Tâches post-installation	41
---	-----------

Chapitre 6. Installation de FixPacks DB2	43
---	-----------

Application du dernier FixPack (sous Windows et UNIX)	43
---	----

Chapitre 7. Vérification de l'installation de DB2	45
--	-----------

Vérification de l'installation à l'aide de l'interpréteur de commandes	45
Vérification de l'installation de serveurs DB2 avec Premiers pas	45

Chapitre 8. Ajout de votre ID utilisateur aux groupes d'utilisateurs DB2ADMNS et DB2USERS	47
--	-----------

Partie 5. Configuration d'une connexion client-serveur	49
---	-----------

Chapitre 9. Configuration d'une connexion à l'aide de l'Assistant de configuration	51
---	-----------

Configuration de connexions client-serveur à l'aide de l'Assistant de configuration	51
Configuration d'une connexion à une base de données	52
Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration sous Windows ou Linux	52
Configuration manuelle d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration	54
Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide d'un profil	55
Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide de la fonction de reconnaissance.	56

Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide de la fonction de reconnaissance sous Windows ou Linux 57

Chapitre 10. Configuration d'une connexion à l'aide de l'interpréteur de commandes 59

Configuration de connexions client-serveur à l'aide de l'interpréteur de commandes 59
 Catalogage des noeuds 60
 Catalogage d'un noeud TCP/IP à partir du client DB2 60
 Catalogage d'un noeud NetBIOS à partir du client DB2 61
 Catalogage d'un noeud Tubes nommés à partir du client 62
 Catalogage d'une base de données à partir d'un client DB2 à l'aide de l'interpréteur de commandes . 63
 Test de la connexion client-serveur à l'aide de l'interpréteur de commandes 65

Partie 6. Annexes 67

Annexe A. Langues prises en charge 69

Modification de la langue de l'interface de DB2 (Windows). 69
 Modification de la langue de l'interface de DB2 (UNIX) 69
 Langues prises en charge par l'interface de DB2 . . 70
 Identificateurs de langue pour exécuter l'Assistant d'installation DB2 dans une autre langue 71

Annexe B. Suppression de DB2 73

Désinstallation de DB2 UDB (Windows). 73
 Désinstallation de DB2 UDB (UNIX) 74
 Arrêt du Serveur d'administration DB2 (DAS). . . 74
 Suppression du Serveur d'administration DB2 (DAS) 75
 Arrêt des instances DB2 75
 Suppression des instances DB2 76
 Suppression de produits DB2 à l'aide la commande db2_deinstall (UNIX) 77

Annexe C. DB2 Universal Database - Informations techniques 79

Aide et documentation DB2 79
 Mises à jour de la documentation DB2 79
 Centre d'aide et d'information DB2 80
 Scénarios d'installation du Centre d'aide et d'information DB2 82
 Installation du Centre d'aide et d'information DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (UNIX). . . 84

Installation du Centre d'aide et d'information DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (Windows) . 87
 Appel du Centre d'aide et d'information DB2 . . . 89
 Mise à jour du Centre d'aide et d'information installé sur votre ordinateur ou sur un serveur intranet. 90
 Affichage des rubriques du Centre d'aide et d'information DB2 dans votre langue préférée. . . 91
 Documentation imprimée et PDF DB2 92
 Informations principales sur DB2 92
 Informations sur l'administration 93
 Informations sur le développement des applications 93
 Informations sur les outils décisionnels (Business intelligence) 94
 Informations sur DB2 Connect 94
 Informations sur la mise en route 95
 Informations sur les tutoriels 95
 Informations sur les composants optionnels . . 96
 Remarques sur le produit. 96
 Impression des manuels DB2 à partir des fichiers PDF 97
 Commande de manuels imprimés DB2 98
 Appel de l'aide contextuelle d'un outil DB2 . . . 98
 Appel de l'aide sur les messages à partir de l'interpréteur de commandes 100
 Appel de l'aide sur les commandes à partir de l'interpréteur de commandes 100
 Appel de l'aide sur les codes d'état SQL à partir de l'interpréteur de commandes 101
 Tutoriels DB2 101
 Informations concernant la résolution d'incidents liés à DB2 102
 Accessibilité 103
 Navigation et saisie via le clavier. 103
 Accessibilité de l'affichage 103
 Compatibilité avec les technologies d'assistance 104
 Accessibilité de la documentation 104
 Diagrammes de syntaxe en notation décimale à points 104
 Certification des critères communs des produits DB2 Universal Database 106

Annexe D. Remarques 107

Marques 110

Index 111

Comment prendre contact avec IBM 113

Informations produit 113

Avis aux lecteurs canadiens

Le présent document a été traduit en France. Voici les principales différences et particularités dont vous devez tenir compte.

Illustrations

Les illustrations sont fournies à titre d'exemple. Certaines peuvent contenir des données propres à la France.

Terminologie

La terminologie des titres IBM peut différer d'un pays à l'autre. Reportez-vous au tableau ci-dessous, au besoin.

IBM France	IBM Canada
ingénieur commercial	représentant
agence commerciale	succursale
ingénieur technico-commercial	informaticien
inspecteur	technicien du matériel

Claviers

Les lettres sont disposées différemment : le clavier français est de type AZERTY, et le clavier français-canadien de type QWERTY.

OS/2 et Windows - Paramètres canadiens

Au Canada, on utilise :

- les pages de codes 850 (multilingue) et 863 (français-canadien),
- le code pays 002,
- le code clavier CF.

Nomenclature

Les touches présentées dans le tableau d'équivalence suivant sont libellées différemment selon qu'il s'agit du clavier de la France, du clavier du Canada ou du clavier des États-Unis. Reportez-vous à ce tableau pour faire correspondre les touches françaises figurant dans le présent document aux touches de votre clavier.

France	Canada	Etats-Unis
 (Pos1)		Home
Fin	Fin	End
 (PgAr)		PgUp
 (PgAv)		PgDn
Inser	Inser	Ins
Suppr	Suppr	Del
Echap	Echap	Esc
Attn	Intrp	Break
Impr écran	ImpEc	PrtSc
Verr num	Num	Num Lock
Arrêt défil	Défil	Scroll Lock
 (Verr maj)	FixMaj	Caps Lock
AltGr	AltCar	Alt (à droite)

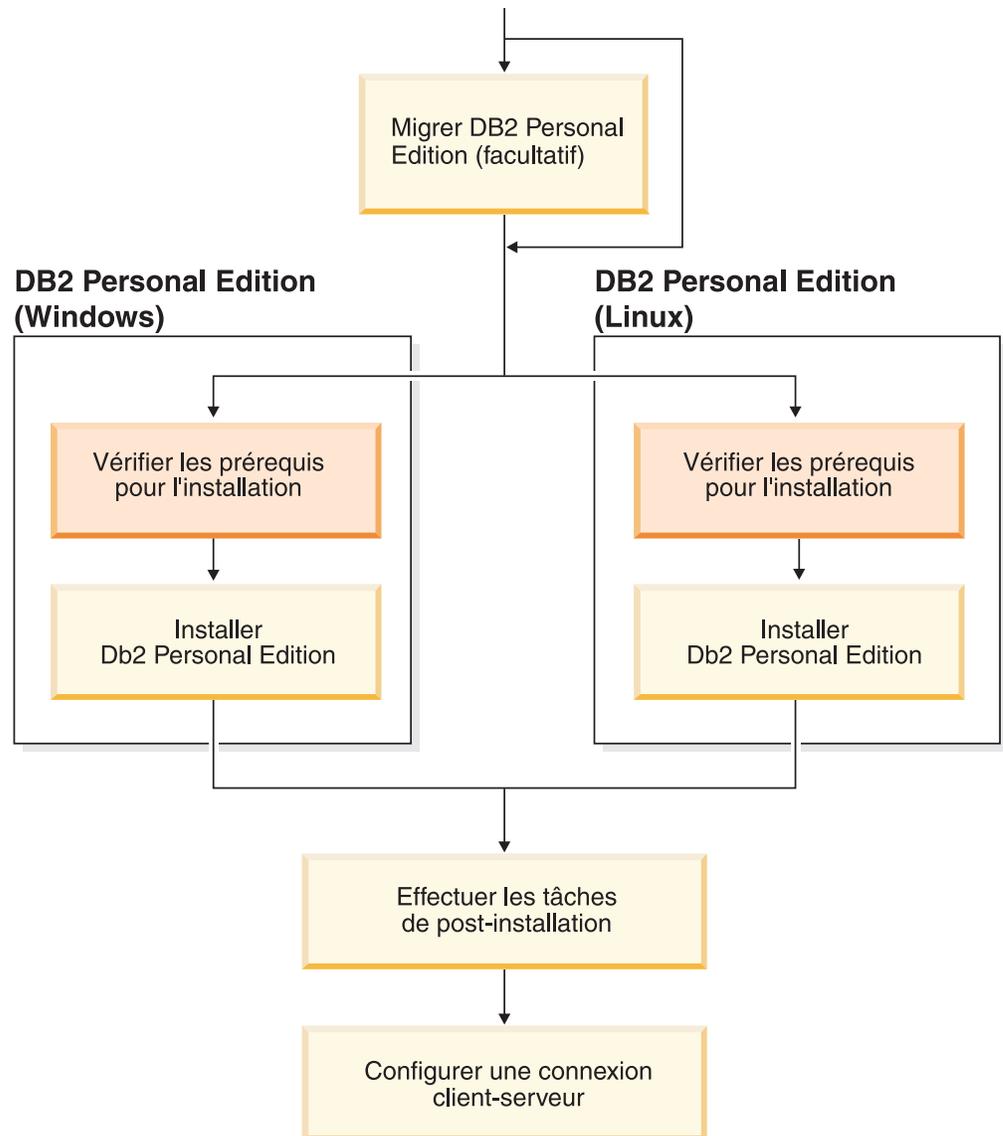
Brevets

Il est possible qu'IBM détienne des brevets ou qu'elle ait déposé des demandes de brevets portant sur certains sujets abordés dans ce document. Le fait qu'IBM vous fournisse le présent document ne signifie pas qu'elle vous accorde un permis d'utilisation de ces brevets. Vous pouvez envoyer, par écrit, vos demandes de renseignements relatives aux permis d'utilisation au directeur général des relations commerciales d'IBM, 3600 Steeles Avenue East, Markham, Ontario, L3R 9Z7.

Assistance téléphonique

Si vous avez besoin d'assistance ou si vous voulez commander du matériel, des logiciels et des publications IBM, contactez IBM direct au 1 800 465-1234.

Partie 1. A propos de DB2 Personal Edition



Chapitre 1. Présentation du produit DB2 Personal Edition

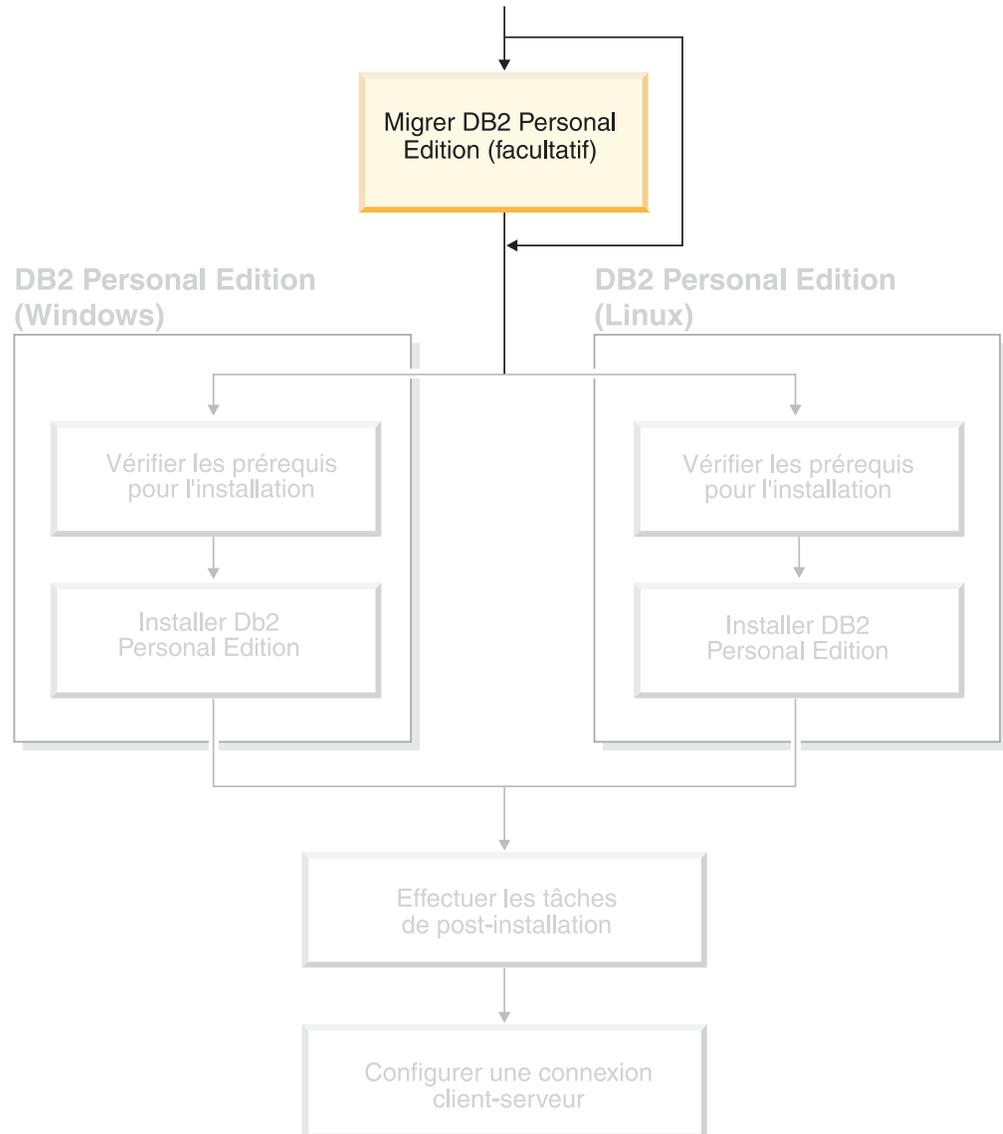
DB2 Personal Edition est une version mono-utilisateur du produit DB2 complet. Il vous permet de créer et de gérer des bases de données locales. Vous pouvez aussi l'utiliser en tant que client pour vous connecter à des serveurs de bases de données DB2 et DB2 Connect.

DB2 Personal Edition peut également être utilisé en tant que satellite géré à distance par un serveur de bases de données DB2 Enterprise Server Edition. Pour plus d'informations sur l'utilisation de DB2 Personal Edition dans un environnement satellite, reportez-vous à la documentation sur l'administration des satellites.

Références connexes :

- «DB2 Application Development Client» dans le manuel *Application Development Guide: Building and Running Applications*

Partie 2. Migration à partir d'une version antérieure de DB2 Personal Edition



Chapitre 2. Migration de DB2 Personal Edition sous Windows

Migration de DB2 Personal Edition (sous Windows)

Cette section présente les étapes de la procédure de migration depuis une version antérieure de DB2 Personal Edition sous Windows. Si vous possédez une version existante de DB2 Personal Edition, suivez les instructions fournies dans cette section pour effectuer la migration vers DB2 Version 8.

Cette procédure implique d'exécuter certaines tâches avant et après l'installation.

Conditions préalables :

Vérifiez que votre système est conforme à la configuration requise pour l'installation de DB2 Version 8.

Restrictions :

La migration est prise en charge uniquement à partir de DB2 Version 6.x ou de DB2 Version 7.x.

Procédure :

Pour effectuer la migration depuis une version antérieure de DB2 Personal Edition, procédez aux opérations suivantes :

1. Préparez la migration de DB2 Personal Edition.
2. Installez DB2 Personal Edition.
3. Effectuez la migration des bases de données vers DB2 Personal Edition.

Tâches connexes :

- «Préparation de la migration de DB2 Personal Edition (sous Windows)» à la page 8
- «Installation de DB2 Personal Edition - généralités (Windows)» à la page 21
- «Migration des bases de données vers DB2 Personal Edition (sous Windows)» à la page 10
- «Migration de DB2 UDB (Windows)» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*

Références connexes :

- «Configuration requise pour l'installation de DB2 Personal Edition (sous Windows)» à la page 28

Procédure de migration

Préparation de la migration de DB2 Personal Edition (sous Windows)

Cette section présente les étapes préparatoires de la migration depuis une version antérieure de DB2 Personal Edition sous Windows.

Conditions préalables :

- Pour sauvegarder une base de données, vous devez disposer sur celle-ci des droits SYSADM, SYSCTRL ou SYSMANT.

Restrictions :

La migration est prise en charge uniquement à partir de DB2 version 6.x ou de DB2 version 7.x.

Procédure :

Pour préparer la migration de votre système :

1. Vérifiez que toutes les bases de données à faire migrer sont cataloguées. Pour consulter la liste de toutes les bases de données cataloguées dans cette instance, entrez la commande suivante :

```
db2 list database directory
```

2. Déconnectez toutes les applications et tous les utilisateurs. Pour obtenir la liste de toutes les connexions à la base de données pour l'instance en cours, entrez la commande **db2 list applications**. Si toutes les applications sont déconnectées, la commande renvoie le message suivant :

```
SQL1611W Aucune information n'a été renvoyée par le  
moniteur du gestionnaire de bases de données. SQLSTATE=00000
```

Vous pouvez entrer la commande **db2 force applications** pour provoquer la déconnexion des applications et des utilisateurs.

3. Sauvegardez chacune de vos bases de données locales à l'aide de la commande **backup database** :

Commande BACKUP

```
▶▶—BACKUP—DATABASE—alias_bdd—▶▶  
          └─DB—┘  
  
▶└─USER—nom_utilisateur—▶  
                          └─USING—mot-de-passe—▶
```

où :

DATABASE *alias_bdd*

Indique l'alias de la base de données à sauvegarder.

USER *nom_utilisateur*

Définit le nom d'utilisateur sous lequel est effectuée la sauvegarde.

USING *mot_de_passe*

Indique le mot de passe utilisé pour authentifier l'utilisateur. Si aucun mot de passe n'a été entré, l'utilisateur est invité à le saisir.

4. Arrêtez DB2 License Service en entrant la commande **db2licd -end**.
5. Sous Windows 2000 (ou les systèmes d'exploitation suivants), vous pouvez définir les propriétés d'un service afin que celui-ci redémarre en cas d'échec. Si l'option de *redémarrage après échec* est définie pour les services DB2, vous devez la désactiver avant de poursuivre.
6. Arrêtez toutes les sessions de l'interpréteur de commandes en entrant la commande **db2 terminate** pour chacune d'elles.
7. Lorsque toutes les applications et tous les utilisateurs sont arrêtés et que vous avez sauvegardé toutes vos bases de données, arrêtez le gestionnaire de bases de données en entrant la commande **db2stop**.
8. Entrez la commande **db2ckmig** pour vérifier que les bases de données détenues par l'instance en cours sont prêtes pour la migration. La commande **db2ckmig** se trouve dans le répertoire `\db2\Windows\utilities` du CD-ROM de DB2 Version 8. Elle permet de vérifier :
 - qu'aucune base de données n'est dans un état incohérent.
 - qu'aucune base de données n'est en attente de sauvegarde.
 - qu'aucune base de données n'est en attente de récupération aval.
 - que les espaces table sont dans un état normal.

Commande DB2CKMIG

```

▶▶ db2ckmig alias_bdd /l unité:\chemin\fichier
           /e
▶▶ /u id_utilisateur /p mot-de-passe

```

où :

alias_bdd

Spécifie l'alias de la base de données à vérifier. Cette variable doit être obligatoirement définie si le paramètre `/e` n'a pas été précisé.

/e

Spécifie que la vérification s'applique à la totalité des bases de données cataloguées. Ce paramètre est obligatoire si la variable `alias_bdd` n'a pas été précisée.

/l unité:\chemin\fichier

Spécifie une unité, un chemin et un nom de fichier pour l'enregistrement des erreurs et des avertissements générés pour la base de données lue. La variable `chemin` est facultative ; si vous ne la spécifiez pas, c'est le chemin à partir duquel vous exécutez la commande `db2ckmig` qui sera utilisée. Par contre, vous devez indiquer un nom de fichier.

/u id_utilisateur

Spécifie le compte utilisateur utilisé lors de la connexion à la base de données. Ce paramètre doit être défini si vous êtes connecté sous un nom d'utilisateur dépourvu des droits de connexion.

/p mot_de_passe

Spécifie le mot de passe associé au compte utilisateur utilisé lors de la connexion à la base de données. Ce paramètre doit être défini si vous êtes connecté sous un nom d'utilisateur dépourvu des droits de connexion.

Concepts connexes :

- «System administration authority (SYSADM)» dans le manuel *Administration Guide : Implementation*

Tâches connexes :

- «Installation de DB2 Personal Edition - généralités (Windows)» à la page 21

Références connexes :

- «BACKUP DATABASE Command» dans le manuel *Command Reference*
- «db2ckmig - Database Pre-migration Tool Command» dans le manuel *Command Reference*

Migration des bases de données vers DB2 Personal Edition (sous Windows)

Cette section présente les étapes à exécuter après l'installation pour terminer la migration depuis une version antérieure de DB2 Personal Edition sous Windows.

Conditions préalables :

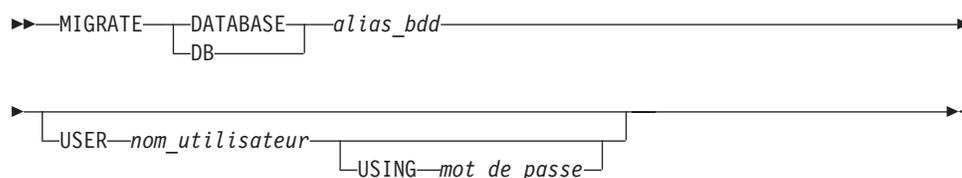
- Pour effectuer la migration d'une base de données, vous devez disposer des droits SYSADM.

Procédure :

Une fois DB2 Personal Edition installé, il vous reste à faire migrer vos bases de données pour terminer l'opération de migration. Pour ce faire :

1. Connectez-vous sous un compte utilisateur disposant des droits SYSADM.
2. Sauvegardez votre base de données.
3. Faites migrer vos bases de données à l'aide de la commande **db2 migrate database**.

Commande DB2 MIGRATE DATABASE



où :

DATABASE *alias_bdd*

Indique l'alias de la base de données à faire migrer vers la dernière version installée du gestionnaire de bases de données.

USER *nom_utilisateur*

Définit le nom d'utilisateur sous lequel est effectuée la migration.

USING *mot_de_passe*

Est le mot de passe associé au nom d'utilisateur. Si aucun mot de passe n'a été entré, mais qu'un ID utilisateur a été indiqué, l'utilisateur est invité à saisir son mot de passe.

4. (Facultatif) Mettez à jour les statistiques. Lorsque la migration d'une base de données est terminée, les anciennes statistiques permettant d'améliorer les performances des requêtes sont conservées dans les catalogues. Cependant, la version 8 de DB2 comporte des statistiques qui ont été modifiées par rapport aux versions 6 et 7 de DB2, ou qui n'existaient pas dans ces dernières. Pour tirer parti de ces données, exécutez la commande **runstats** sur les tables, particulièrement celles qui ont un impact important sur les performances de vos requêtes SQL.
5. (Facultatif) Redéfinissez les liens des modules. Au cours de la migration d'une base de données, tous les modules existants deviennent inutilisables. Après la migration, chaque module est reconstruit lors de sa première utilisation par le gestionnaire de bases de données de la version 8 de DB2. Vous pouvez aussi exécuter la commande **db2rbind** pour recréer tous les modules stockés dans la base de données.
6. (Facultatif) Révoquez les droits d'exécution sur les procédures mémorisées externes qui autorisent l'accès aux données SQL à partir du compte PUBLIC. Lors de la migration d'une base de données, les droits d'EXECUTION sont octroyés en mode PUBLIC sur toutes les fonctions, méthodes et procédures mémorisées externes existantes. Ceci nuit à la sécurité des procédures stockées externes contenant un accès aux données SQL, car les utilisateurs pourraient accéder à des objets SQL sur lesquels ils ne disposent habituellement d'aucun droit. Révoquez ces droits en entrant la commande **db2undgp - r**.

Lors de la migration, le paramètre de configuration de la base de données *maxappls* est défini sur automatique. Si vous voulez qu'une autre valeur soit définie, vous devez le mettre à jour manuellement.

Concepts connexes :

- «System administration authority (SYSADM)» dans le manuel *Administration Guide : Implementation*

Références connexes :

- «MIGRATE DATABASE Command» dans le manuel *Command Reference*

Chapitre 3. Migration de DB2 Personal Edition sous Linux

Migration de DB2 Personal Edition (sous Linux)

Cette section présente les étapes de la procédure de migration depuis une version antérieure de DB2 Personal Edition sous Linux.

Cette procédure implique d'exécuter certaines tâches avant et après l'installation.

Conditions préalables :

Avant d'exécuter la procédure de migration, vérifiez que votre système est conforme à la configuration requise pour l'installation de DB2 Version 8.

Restrictions :

La migration est prise en charge uniquement à partir de DB2 Version 6.x ou de DB2 Version 7.x.

Procédure :

Pour effectuer la migration depuis une version antérieure de DB2 Personal Edition, procédez aux opérations suivantes :

1. Préparez la migration de DB2 Personal Edition (sous Linux).
2. Installez DB2 Personal Edition (sous Linux).
3. Effectuez la migration des instances et des bases de données vers DB2 Personal Edition (sous Linux).

Tâches connexes :

- «Préparation de la migration de DB2 Personal Edition (sous Linux)» à la page 14
- «Installation de DB2 Personal Edition - généralités (Linux)» à la page 33
- «Migration des instances et des bases de données vers DB2 Personal Edition (sous Linux)» à la page 16
- «Migration de DB2 UDB (UNIX)» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*

Références connexes :

- «Configuration requise pour l'installation de DB2 Personal Edition (sous Linux)» à la page 36

Procédure de migration

Préparation de la migration de DB2 Personal Edition (sous Linux)

Cette section présente les étapes préparatoires de la migration depuis une version antérieure de DB2 Personal Edition sous Linux.

Conditions préalables :

- Pour sauvegarder une base de données, vous devez disposer sur celle-ci des droits SYSADM, SYSCTRL ou SYSMANT.

Restrictions :

La migration est prise en charge uniquement à partir de DB2 Version 6.x ou de DB2 Version 7.x.

Procédure :

Pour préparer la migration de votre système :

1. Vérifiez que toutes les bases de données à faire migrer sont cataloguées. Pour consulter la liste de toutes les bases de données cataloguées dans cette instance, entrez la commande suivante :

```
db2 list database directory
```

2. Déconnectez toutes les applications et tous les utilisateurs. Pour obtenir la liste de toutes les connexions à la base de données pour l'instance en cours, entrez la commande **db2 list applications** . Si toutes les applications sont déconnectées, la commande renvoie le message suivant :

```
SQL1611W Aucune information n'a été renvoyée par le
moniteur du gestionnaire de bases de données. SQLSTATE=00000
```

Vous pouvez entrer la commande **db2 force applications** pour provoquer la déconnexion des applications et des utilisateurs.

3. Connectez-vous en tant que propriétaire de l'instance et entrez la commande **db2ckmig** pour vérifier que les bases de données détenues par l'instance en cours sont prêtes pour la migration. La commande **db2ckmig** se trouve dans le répertoire `\db2\common` du CD-ROM de DB2 Version 8. Elle permet de vérifier :
 - qu'aucune base de données n'est dans un état incohérent
 - qu'aucune base de données n'est en attente de sauvegarde
 - qu'aucune base de données n'est en attente de récupération aval.
 - que les espaces table sont dans un état normal

Commande DB2CKMIG

```
db2ckmig alias-bdd /l fichier-journal
         /e
         /u id-utilisateur /p mot-de-passe
```

où :

alias-bdd

Spécifie l'alias de la base de données à vérifier. Cette variable doit être obligatoirement définie si le paramètre /e n'a pas été précisé.

/e

Spécifie que la vérification s'applique à la totalité des bases de données cataloguées. Ce paramètre est obligatoire si la variable alias-bdd n'a pas été précisée.

fichier-journal

Spécifie une unité, un chemin et un nom de fichier pour l'enregistrement des erreurs et des avertissements générés pour la base de données lue. La variable chemin est facultative ; si vous ne la spécifiez pas, c'est le chemin à partir duquel vous exécutez la commande db2ckmig qui sera utilisée. Par contre, vous devez indiquer un nom de fichier.

iu id-utilisateur

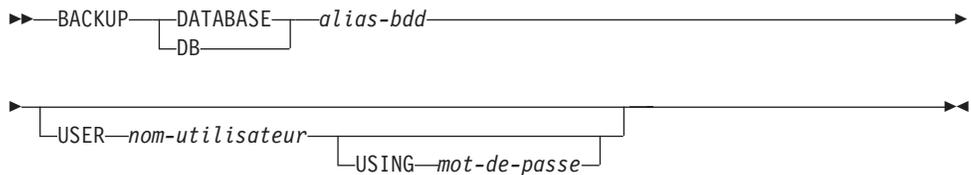
Spécifie le compte utilisateur utilisé lors de la connexion à la base de données. Ce paramètre doit être défini si vous êtes connecté sous un nom d'utilisateur dépourvu des droits de connexion.

ip mot-de-passe

Spécifie le mot de passe associé au compte utilisateur utilisé lors de la connexion à la base de données. Ce paramètre doit être défini si vous êtes connecté sous un nom d'utilisateur dépourvu des droits de connexion.

4. Sauvegardez chacune de vos bases de données locales à l'aide de la commande backup database :

Commande BACKUP



où :

DATABASE *alias-bdd*

Indique l'alias de la base de données à sauvegarder.

USER *nom-utilisateur*

Définit le nom d'utilisateur sous lequel est effectuée la sauvegarde.

USING *mot-de-passe*

Indique le mot de passe utilisé pour authentifier l'utilisateur. Si aucun mot de passe n'a été entré, l'utilisateur est invité à le saisir.

5. Arrêtez DB2 License Service en entrant la commande **db2licd -end**.
6. Arrêtez toutes les sessions de l'interpréteur de commandes en entrant la commande **db2 terminate** pour chacune d'elles.
7. Lorsque toutes les applications et tous les utilisateurs sont arrêtés et que vous avez sauvegardé toutes vos bases de données, arrêtez le gestionnaire de bases de données en entrant la commande **db2stop**.

Concepts connexes :

- «System administration authority (SYSADM)» dans le manuel *Administration Guide : Implementation*

Tâches connexes :

- «Installation de DB2 Personal Edition - généralités (Windows)» à la page 21

Références connexes :

- «BACKUP DATABASE Command» dans le manuel *Command Reference*
- «db2ckmig - Database Pre-migration Tool Command» dans le manuel *Command Reference*

Migration des instances et des bases de données vers DB2 Personal Edition (sous Linux)

Cette section présente les étapes à exécuter après l'installation pour terminer la migration depuis une version antérieure de DB2 Personal Edition sous Linux. Pour plus d'informations sur les commandes, reportez-vous aux rubriques connexes.

Conditions préalables :

- Pour effectuer la migration d'instances, vous devez disposer des droits d'accès en tant qu'utilisateur root.
- Pour effectuer la migration de bases de données, vous devez disposer des droits SYSADM.

Procédure :

Une fois DB2 Personal Edition installé, il vous reste à faire migrer vos instances et vos bases de données pour terminer l'opération de migration. Pour ce faire :

1. Faites migrer vos instances à l'aide de la commande **db2imigr** :

- a. Connectez-vous en tant qu'utilisateur root.

- b. Entrez la commande **db2imigr** :

```
DB2DIR/instance/db2imigr [-u id_isolé] nom_instance
```

où

DB2DIR

correspond au répertoire /opt/IBM/db2/V8.1 sous les systèmes d'exploitation Linux.

-u id_isolé

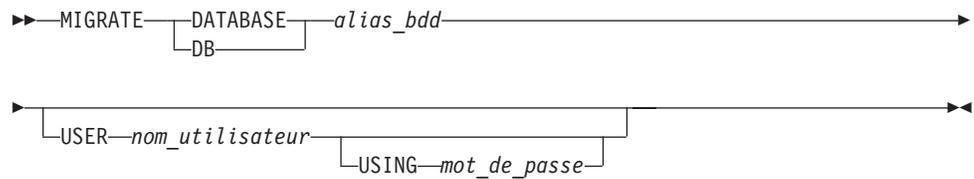
Est l'utilisateur sous lequel s'exécutent les fonctions UDF et les procédures stockées isolées. Cette option est utilisée uniquement lors de la migration d'une instance client vers une instance serveur. Elle n'est pas nécessaire lors d'une migration serveur-serveur ou client-client.

nom_instance

Est le nom de connexion du propriétaire de l'instance.

2. Connectez-vous sous un compte utilisateur disposant des droits SYSADM.
3. Sauvegardez votre base de données.
4. Faites migrer vos bases de données à l'aide de la commande **DB2 MIGRATE DATABASE**.

Commande DB2 MIGRATE DATABASE



où :

DATABASE *alias-bdd*

Indique l'alias de la base de données à faire migrer vers la dernière version installée du gestionnaire de bases de données.

USER *nom-utilisateur*

Définit le nom d'utilisateur sous lequel est effectuée la migration.

USING *mot_de_passe*

Est le mot de passe associé au nom d'utilisateur. Si aucun mot de passe n'a été entré, mais qu'un ID utilisateur a été indiqué, l'utilisateur est invité à saisir son mot de passe.

- (Facultatif) Mettez à jour les statistiques. Lorsque la migration d'une base de données est terminée, les anciennes statistiques permettant d'améliorer les performances des requêtes sont conservées dans les catalogues. Toutefois, DB2 version 8 comporte des statistiques qui sont modifiées ou qui n'existent pas dans DB2 version 6 ou version 7. Pour tirer parti de ces données, exécutez la commande **runstats** sur les tables, et particulièrement sur celles qui ont un impact important sur les performances de vos requêtes SQL.
- (Facultatif) Redéfinissez les liens des modules. Au cours de la migration d'une base de données, tous les modules existants deviennent inutilisables. Après la migration, chaque module est reconstruit lors de sa première utilisation par le gestionnaire de bases de données de la version 8 de DB2. Vous pouvez aussi exécuter la commande **db2rbind** pour recréer tous les modules stockés dans la base de données.
- (Facultatif) Révoquez les droits d'exécution sur les procédures mémorisées externes qui autorisent l'accès aux données SQL à partir du compte PUBLIC. Lors de la migration d'une base de données, les droits d'EXECUTION sont octroyés en mode PUBLIC sur toutes les fonctions, méthodes et procédures mémorisées externes existantes. Ceci nuit à la sécurité des procédures mémorisées externes contenant un accès aux données SQL, car les utilisateurs pourraient accéder à des objets SQL sur lesquels ils ne disposent habituellement d'aucun droit. Révoquez ces droits en entrant la commande **db2undgp - r**.

Lors de la migration, le paramètre de configuration de la base de données *maxappls* est défini sur automatique. Si vous voulez qu'une autre valeur soit définie, vous devez le mettre à jour manuellement.

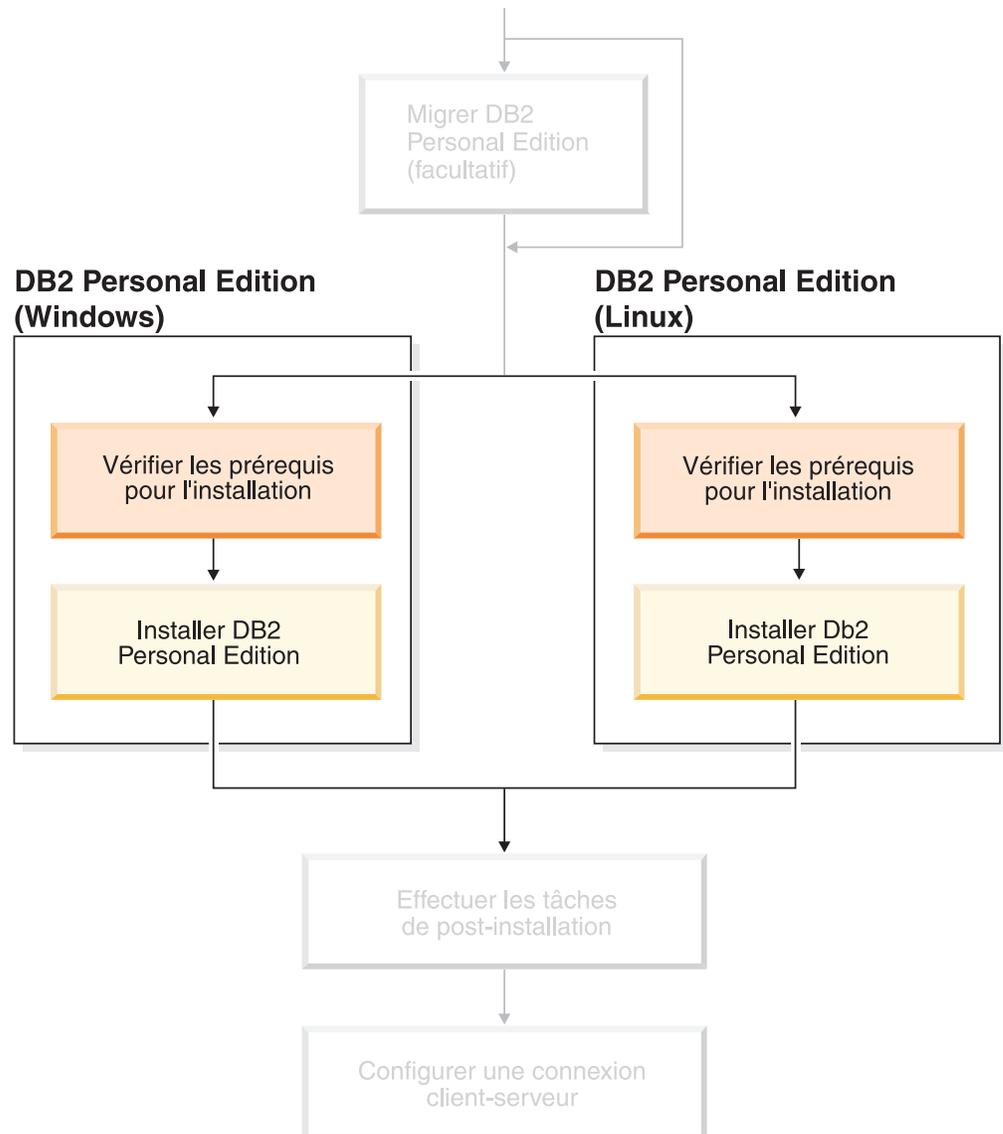
Concepts connexes :

- «System administration authority (SYSADM)» dans le manuel *Administration Guide : Implementation*

Références connexes :

- «MIGRATE DATABASE Command» dans le manuel *Command Reference*
- «db2imigr - Migrate Instance Command» dans le manuel *Command Reference*

Partie 3. Installation de DB2 Personal Edition



Chapitre 4. Installation de DB2 Personal Edition sous Windows

Présentation de l'installation

Installation de DB2 Personal Edition - généralités (Windows)

Cette section présente les étapes de l'installation de DB2 Personal Edition sous Windows.

Procédure :

Pour installer DB2 Personal Edition sous Windows :

1. Prenez connaissance des conditions préalables à l'installation de DB2 Personal Edition. Vérifiez que la configuration de votre ordinateur convient, notamment en ce qui concerne les points suivants :
 - Espace disque requis, besoins en mémoire, configuration requise pour l'installation
 - Comptes utilisateur pour l'installation et la configuration de DB2 Personal Edition. Vous avez besoin d'un compte utilisateur d'installation et de deux comptes utilisateur de configuration. Vous pouvez créer ces deux derniers comptes avant l'installation ou laisser le soin à l'Assistant d'installation DB2 de le faire à votre place. Vous pouvez utiliser le même compte utilisateur pour satisfaire à toutes les exigences de DB2.
 - Procédez à l'extension du schéma d'annuaire de Windows 2000 ou de Windows Server 2003 pour qu'il puisse contenir les définitions d'attributs et les classes d'objets DB2, si vous installez DB2 Personal Edition sous Windows 2000 ou Windows Server 2003, et avez l'intention d'utiliser le protocole LDAP (Light Weight Directory Access Protocol).
2. Installez DB2 Personal Edition à l'aide de l'Assistant d'installation DB2. Cet assistant comprend les fonctionnalités suivantes :
 - Tableau de bord d'installation de DB2 dans lequel vous pouvez afficher des remarques concernant l'installation, le produit ou les fonctions de DB2 Version 8.
 - Trois types d'installation : standard, minimale et sélective. Les options offertes lors de l'installation varient selon le type d'installation choisi.
 - Prise en charge d'une l'installation multilingue.
 - Configuration du serveur d'administration DB2 DAS (et des utilisateurs du DAS)
 - Configuration de la fonction de notification du moniteur de santé et des contacts d'administration.
 - Installation et configuration d'instances (y compris la configuration d'utilisateurs d'instances)
 - Installation du catalogue des outils DB2 et de la base de contrôle d'entrepôt.
 - Création de fichiers réponses. Vous pouvez enregistrer vos choix d'installation dans un fichier réponses pour effectuer l'installation ultérieurement ou la répliquer à l'identique sur un autre poste de travail.
3. *Facultatif* : Installez le Centre d'aide et d'information DB2

Concepts connexes :

- «Méthodes d'installation pour DB2 UDB (Windows et UNIX)» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*

Tâches connexes :

- «Démarrage de l'Assistant d'installation DB2 pour DB2 Personal Edition (Windows)» à la page 30
- «Installation du Centre d'aide et d'information DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (Windows)» à la page 87

Références connexes :

- «Comptes utilisateur pour l'installation et la configuration de DB2 Personal Edition» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Configuration requise pour l'installation de DB2 Personal Edition (sous Windows)» à la page 28

Groupes et utilisateurs DB2

Octroi de droits utilisateur (Windows)

Cette rubrique décrit la procédure permettant d'octroyer des droits utilisateur sous Windows. Des droits utilisateur particuliers sont recommandés pour les comptes utilisateur requis pour installer et configurer DB2.

Conditions préalables :

Pour octroyer des droits utilisateur sous Windows, vous devez être connecté en tant qu'administrateur local.

Procédure :

Windows NT

1. Cliquez sur **Démarrer**, puis sélectionnez **Programmes** —> **Outils d'administration (Commun)** —> **Gest. des utilisateurs pour les domaines**.
2. Dans la fenêtre Gestionnaire des utilisateurs, sélectionnez **Stratégies** —> **Droits de l'utilisateur** sur la barre des menus.
3. Dans la fenêtre Stratégie des droits de l'utilisateur, cochez la case **Afficher les droits avancés des utilisateurs**, sélectionnez **Droit** dans la liste déroulante et choisissez les droits utilisateur que vous voulez accorder. Cliquez sur **Ajouter**.
4. Dans la fenêtre Ajouter des utilisateurs et des groupes, sélectionnez l'utilisateur ou le groupe auquel vous souhaitez octroyer les droits et cliquez sur **OK**.
5. Dans la zone de liste **Accorder à** de la fenêtre Stratégie des droits de l'utilisateur, sélectionnez l'utilisateur ou le groupe que vous avez ajouté et cliquez sur **OK**.

Windows 2000, Windows XP et Windows Server 2003

1. Cliquez sur **Démarrer** et sélectionnez **Paramètres** —> **Panneau de configuration** —> **Outils d'administration**.

Remarque : Sous Windows XP et Windows Server 2003, pour certains thèmes Windows, la séquence est la suivante : **Paramètres**

—> **Panneau de configuration** —> **Performance et maintenance** —> **Outils d'administration**.

2. Sélectionnez **Stratégie de sécurité locale**.
3. Dans le volet gauche de la fenêtre, développez l'objet **Stratégie locale**, puis sélectionnez **Affectation des droits de l'utilisateur**.
4. Dans le volet droit de la fenêtre, sélectionnez les droits utilisateur que vous voulez octroyer.
5. Dans ce menu, sélectionnez **Action** —> **Sécurité...**
6. Cliquez sur **Ajouter**, sélectionnez un utilisateur ou un groupe à qui vous souhaitez octroyer les droits, puis cliquez sur **Ajouter**.
7. Cliquez sur **OK**.

Remarque : Si votre poste de travail appartient à un domaine Windows 2000 ou Windows Server 2003, il se peut que les droits utilisateur du domaine invalident vos paramètres locaux. Dans ce cas, votre administrateur réseau doit modifier lui-même les droits utilisateur.

Concepts connexes :

- «User, user ID and group naming rules» dans le manuel *Administration Guide : Implementation*

Tâches connexes :

- «Installation de DB2 Personal Edition - généralités (Windows)» à la page 21

Références connexes :

- «Comptes utilisateur requis pour l'installation de serveurs DB2 (Windows)» à la page 24
- «Comptes utilisateur pour l'installation et la configuration de DB2 Personal Edition» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*

Groupe administrateur système DB2 UDB (sous Windows)

Par défaut, les droits d'administration du système (SYSADM) sont octroyés à tout compte utilisateur DB2 correct appartenant au groupe Administrateurs du poste sur lequel le compte est défini. S'il s'agit d'un compte local, il doit appartenir au groupe Administrateurs local. S'il s'agit d'un compte de domaine, il doit appartenir au groupe Administrateurs du contrôleur de domaine.

Par exemple, si un utilisateur se connecte à un compte de domaine et tente d'accéder à une base de données DB2, DB2 énumère les groupes dans un contrôleur de domaine (y compris le groupe Administrateurs). Pour obliger DB2 à toujours exécuter une recherche de groupes sur le poste local, définissez la variable de registre **DB2_GRP_LOOKUP=local** et ajoutez les comptes de domaine (ou groupes communs) au groupe local des administrateurs.

Pour pouvoir bénéficier des droits SYSADM, l'utilisateur de domaine doit appartenir au groupe Administrateurs du contrôleur de domaine. Le fait d'ajouter un utilisateur de domaine au groupe Administrateurs local sur le serveur ne permet pas de lui octroyer les droits SYSADM, car DB2 accorde toujours les droits sur le poste où le compte utilisateur est défini.

Pour éviter d'ajouter un utilisateur de domaine au groupe Administrateurs du contrôleur de domaine, créez un groupe global, ajoutez les utilisateurs de domaine

auxquels vous voulez octroyer des droits SYSADM, puis mettez à jour le paramètre de configuration DB2 SYSADM_GROUP en y ajoutant le nom du groupe global. Pour cela, tapez les commandes suivantes :

```
db2stop
db2 update dbm cfg using sysadm_group global_group
db2start
```

Tâches connexes :

- «Installation de DB2 Personal Edition - généralités (Windows)» à la page 21

Références connexes :

- «Comptes utilisateur pour l'installation et la configuration de DB2 Personal Edition» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*

Comptes utilisateur requis pour l'installation de serveurs DB2 (Windows)

Si vous installez DB2 sous Windows NT, Windows 2000, Windows XP ou Windows Server 2003, vous avez besoin des comptes utilisateur de serveur DB2 suivants :

- un compte utilisateur d'installation et
- un ou plusieurs comptes utilisateur de configuration ;
 - un compte utilisateur pour le serveur d'administration DB2 (DAS) ;
 - un compte utilisateur pour l'instance DB2.

Le compte utilisateur d'installation doit être défini avant d'exécuter l'Assistant d'installation DB2. Vous pouvez définir les comptes d'utilisateur de configuration avant l'installation ou laisser le programme d'installation de DB2 les créer pour vous.

Tous les noms de comptes d'utilisateur doivent respecter les conventions de dénomination de votre système et celles de DB2.

Sécurité avancée DB2 sous Windows :

DB2 offre désormais une fonction de sécurité avancée sous Windows. Vous pouvez installer DB2 avec n'importe quel ID utilisateur. Toutefois, si cet ID utilisateur n'appartient pas aux groupes DB2ADMNS et DB2USERS, il ne pourra exécuter aucune commande DB2.

Le programme d'installation de DB2 crée ces deux nouveaux groupes. Vous pouvez les renommer ou accepter les noms par défaut.

Pour activer cette fonction de sécurité, cochez la case Activation de la sécurité du système d'exploitation dans le panneau Activation de la sécurité du système d'exploitation pour les objets DB2 lors de l'installation de DB2. Acceptez les valeurs par défaut inscrites dans les zones Groupe d'administrateurs DB2 et Groupe d'utilisateurs DB2. Les noms de groupe par défaut sont DB2ADMNS et DB2USERS. S'ils correspondent à des noms de groupe existants, vous serez invité à les modifier. Si nécessaire, vous pouvez indiquer vos propres valeurs.

Comptes d'utilisateur du serveur DB2 :

Compte d'utilisateur d'installation

Un compte d'utilisateur local ou de domaine est obligatoire pour effectuer l'installation. Ce compte doit appartenir au groupe *Administrateurs* sur le poste à partir duquel vous effectuez l'installation.

Dans le cas des comptes de domaines, pour vérifier les ID utilisateur sur le serveur DB2, l'ID utilisateur d'installation doit appartenir au groupe des administrateurs du domaine dans lequel les comptes vont être créés.

Vous pouvez également utiliser le compte système local (LocalSystem) intégré dans le cadre de l'installation de tous les produits, à l'exception de DB2 UDB Enterprise Server Edition.

Compte utilisateur pour le serveur d'administration DB2 (DAS)

Le serveur d'administration DB2 (DAS) requiert un compte d'utilisateur local ou de domaine.

Si vous procédez à l'installation d'un fichier réponses, vous pouvez également indiquer le compte système local (LocalSystem) dans le fichier réponses. Pour plus d'informations, consultez les modèles de fichiers réponses situés dans le répertoire db2\windows\samples.

Le serveur d'administration DB2 (DAS) est un service d'administration DB2 particulier qui gère les outils de l'interface utilisateur et prend en charge des tâches d'administration sur les serveurs DB2 locaux et éloignés. Le DAS dispose d'un compte utilisateur propre qui permet à son service de se connecter à l'ordinateur au démarrage du service DAS.

Vous pouvez créer ce compte avant d'installer DB2 ou laisser l'Assistant d'installation DB2 effectuer l'opération pour vous. Si vous optez pour la seconde solution, le compte utilisateur avec lequel vous effectuez l'installation doit disposer de droits permettant de créer des comptes d'utilisateur de domaine. Ce compte doit appartenir au groupe *Administrateurs* sur le poste à partir duquel vous effectuez l'installation. Octroyez-lui les droits utilisateur suivants :

- Agir en tant que partie du système d'exploitation
- Déboguer des programmes
- Créer un objet-jeton
- Verrouiller des pages dans la mémoire
- Ouvrir une session en tant que service
- Augmenter les quotas
- Remplacer un jeton niveau de processus

Le privilège de verrouillage de pages dans la mémoire est nécessaire pour la prise en charge d'AWE (Advanced Windowing Extensions). Le privilège de débogage de programmes n'est nécessaire que lorsque la recherche de groupes DB2 est explicitement définie pour utiliser le jeton d'accès.

Si le compte utilisateur est créé par le programme d'installation, ces privilèges lui seront accordés. Il en sera de même si ce compte utilisateur existe déjà. Si le programme d'installation accorde les privilèges, certains d'entre eux ne deviendront effectifs qu'à l'occasion de la première ouverture de session par le compte auquel les privilèges ont été octroyés ou après que le système ait été réamorcé.

Il est recommandé d'octroyer à l'utilisateur DAS les droits SYSADM sur chacun des systèmes DB2 appartenant à votre environnement afin qu'il

puisse démarrer et arrêter d'autres instances en cas de besoin. Par défaut, tout utilisateur appartenant au groupe *Administrateur* dispose des droits SYSADM.

Compte utilisateur de l'instance DB2

L'instance DB2 requiert un compte utilisateur local ou de domaine. Lors de sa création, chaque instance DB2 se voit assigner un utilisateur. DB2 se connecte avec ce nom d'utilisateur lorsque l'instance est démarrée.

Vous pouvez également utiliser le compte système local (LocalSystem) intégré dans le cadre de l'installation de tous les produits, à l'exception de DB2 UDB Enterprise Server Edition.

Vous pouvez créer ce compte avant d'installer DB2 ou laisser l'Assistant d'installation DB2 effectuer l'opération pour vous. Si vous optez pour la seconde solution, le compte utilisateur avec lequel vous effectuez l'installation doit disposer de droits permettant de créer des comptes d'utilisateur de domaine. Ce compte doit appartenir au groupe *Administrateurs* du poste sur lequel vous effectuez l'installation. Octroyez-lui les droits utilisateur suivants :

- Agir en tant que partie du système d'exploitation
- Déboguer des programmes
- Créer un objet-jeton
- Augmenter les quotas
- Verrouiller des pages dans la mémoire
- Ouvrir une session en tant que service
- Remplacer un jeton niveau de processus

Le privilège de verrouillage de pages dans la mémoire est nécessaire pour la prise en charge d'AWE (Advanced Windowing Extensions). Le privilège de débogage de programmes n'est nécessaire que lorsque la recherche de groupes DB2 est explicitement définie pour l'utilisation du jeton d'accès.

Si le compte utilisateur est créé par le programme d'installation, ces privilèges lui seront accordés. Il en sera de même si ce compte utilisateur existe déjà. Si le programme d'installation accorde les privilèges, certains d'entre eux ne deviendront effectifs qu'à l'occasion de la première ouverture de session par le compte auquel les privilèges ont été octroyés ou après que le système ait été réamorcé.

Choix d'un répertoire lors de l'installation de DB2 sur Windows 2000

DB2 doit être installé dans un répertoire pour lequel tous les utilisateurs ont des droits d'accès en écriture. Si DB2 est installé dans un répertoire pour lequel seuls certains utilisateurs (comme les Administrateurs par exemple) ont des droits en écriture, il se peut qu'un utilisateur régulier reçoive l'erreur SQL1035N lors de tentatives d'utilisation de l'Interpréteur de commandes DB2.

Concepts connexes :

- «User, user ID and group naming rules» dans le manuel *Administration Guide : Implementation*

Tâches connexes :

- «Installation monopartition (Windows)» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*

- «Installation partitionnée (Windows)» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*

Configuration requise pour l'installation

Configuration requise pour l'installation de DB2 Personal Edition (sous Windows)

Pour que DB2 Personal Edition puisse être installé sur votre système, ce dernier doit être doté du système d'exploitation, de la configuration logicielle et des protocoles de communication adéquats :

Système d'exploitation requis

Le système d'exploitation requis doit être l'un des suivants :

- Windows Millennium Edition
- Windows NT Version 4 avec Service Pack 6a ou ultérieur
- Windows 2000
- Windows XP (32 bits ou 64 bits)
- Windows Server 2003 (32 bits ou 64 bits)

Windows XP (64 bits) et Windows Server 2003 (64 bits) prennent en charge :

- les applications locales 32 bits,
- les procédures mémorisées et les fonctions UDF 32 bits.

Configuration matérielle

Si les produits DB2 sont exécutés sur des systèmes Intel ou AMD, un processeur Pentium ou Athlon est nécessaire.

Configuration logicielle

- MDAC 2.7 est requis. L'Assistant d'installation DB2 se chargera de l'installer, si ce n'est déjà fait.
- MDAC 2.7 est requis. L'Assistant d'installation DB2 se chargera de l'installer, si ce n'est déjà fait.
- Pour utiliser les outils Java de DB2, comme le Centre de contrôle DB2, créer et exécuter des applications Java, y compris les procédures mémorisées et les fonctions utilisateur, vous devez disposer du SDK approprié. Si le SDK est requis par un composant en cours d'installation et que le SDK n'est pas déjà installé, celui-ci s'installe si vous installez le produit à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 ou d'un fichier réponses. Le SDK ne s'installe pas avec le client DB2 Run-Time Client. Le SDK requis dépend du système :
 - Windows 32 bits : SDK 1.3.1 ou SDK 1.4.1 Service Release 1
 - Windows 64 bits : SDK 1.4.1 Service Release 1

Pour obtenir des informations sur les derniers SDK, rendez-vous à l'adresse : <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/sysreqs.html>.

- Pour consulter l'aide en ligne, vous aurez besoin d'un navigateur.

Protocoles de communication requis

- Vous pouvez utiliser les protocoles TCP/IP, NETBIOS, et NPIPE pour vous connecter à une base de données éloignée. La gestion à distance d'une base de données DB2 version 8 exige une connexion via TCP/IP.
- Pour utiliser le protocole LDAP (Lightweight Directory Access Protocol), vous devez disposer soit du client LDAP Microsoft, soit du client IBM SecureWay LDAP V3.2.1. ou suivante.

- Les connexions depuis des clients 64 bits vers des serveurs 32 bits d'un niveau antérieur ne sont pas prises en charge.
- Les connexions depuis des clients 32 bits d'un niveau antérieur vers des serveurs 64 bits ne prennent en charge que les demandes SQL.
- Sous Windows, les serveurs 64 bits de la version 8 de DB2 prennent en charge les connexions issues de clients 32 bits des versions 6 et 7, uniquement si elles utilisent les demandes SQL. Les connexions depuis des clients 64 bits de la version 7 de DB2 ne sont pas prises en charge.

Tâches connexes :

- «Installation de DB2 Personal Edition - généralités (Windows)» à la page 21

Références connexes :

- «Niveaux de Java SDK pour DB2 UDB» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*

Espace disque requis et besoins en mémoire (sous Windows et UNIX)

Espace disque requis :

L'espace disque dont vous avez besoin pour votre produit dépend du type d'installation que vous avez choisi et du type de système de fichiers utilisé. L'Assistant d'installation DB2 fournit des estimations de taille dynamiques basées sur les composants sélectionnés lors d'une installation standard, minimale ou sélective.

Sous Windows, vous aurez probablement besoin d'une quantité d'espace nettement supérieure avec des unités FAT (File Allocation Table) dotées de clusters volumineux qu'avec des unités NTFS (New Technology File System).

Prenez également soin de prévoir suffisamment d'espace disque pour les logiciels, les produits de communication et la documentation nécessaires.

Mémoire requise :

DB2 UDB réclame au minimum 256 Mo de RAM. Si vous utilisez les outils d'interface graphique, il est recommandé d'utiliser 512 Mo de mémoire RAM. Au moment de déterminer la quantité de mémoire vive dont vous avez besoin, prenez garde aux points suivants :

- Pour la prise en charge de clients DB2, ces besoins en mémoire valent pour une base de 5 connexions client concurrentes. Vous aurez besoin de 16 Mo de RAM par base de 5 connexions client supplémentaire.
- Un complément de mémoire est nécessaire pour les autres logiciels exécutés sur votre système.
- Vous pourrez être amené à ajouter de la mémoire pour améliorer les performances des outils d'interface graphique de DB2.
- La quantité de mémoire nécessaire dépendra de vos besoins spécifiques en matière de performances.
- Les besoins en mémoire sont fonction de la taille et de la complexité de votre système de base de données.
- La quantité de mémoire nécessaire dépend du niveau d'activité de la base de données et du nombre de clients qui accèdent au système.

- Sous Linux, il est recommandé (mais pas obligatoire) de disposer d'un espace de permutation d'au moins deux fois la taille de la RAM.

Extension du schéma d'annuaire (Windows)

Si vous envisagez d'utiliser LDAP (Lightweight Directory Access Protocol) avec Windows 2000 ou Windows Server 2003, vous devrez étendre le schéma d'annuaire aux classes d'objets et aux définitions d'attributs DB2. Vous devez effectuer cette opération avant d'installer un produit DB2.

Conditions préalables :

Votre compte utilisateur Windows doit disposer des droits Administration de schéma.

Procédure :

Pour étendre le schéma d'annuaire, procédez comme suit :

1. Ouvrez une session en tant que contrôleur de domaine.
2. Exécutez le programme **db2schex.exe** à partir du CD-ROM d'installation, avec les droits Administration de schéma. Vous pouvez exécuter ce programme avec les droits Administration de schéma sans qu'il soit nécessaire de vous déconnecter puis de vous reconnecter, en procédant comme suit :

```
runas /user:MyDomain\Administrator x:\db2\Windows\utilities\db2schex.exe
```

où x: représente l'unité de CD-ROM.

Une fois le programme **db2schex.exe** terminé, vous pouvez poursuivre l'installation du produit DB2.

Références connexes :

- «Configuration requise pour l'installation de serveurs DB2 (Windows)» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*

Démarrage de l'Assistant d'installation DB2 pour DB2 Personal Edition (Windows)

Cette section présente la procédure de démarrage de l'Assistant d'installation DB2 sous Windows. Utilisez cet assistant pour définir votre installation et installer DB2 sur votre système.

Conditions préalables :

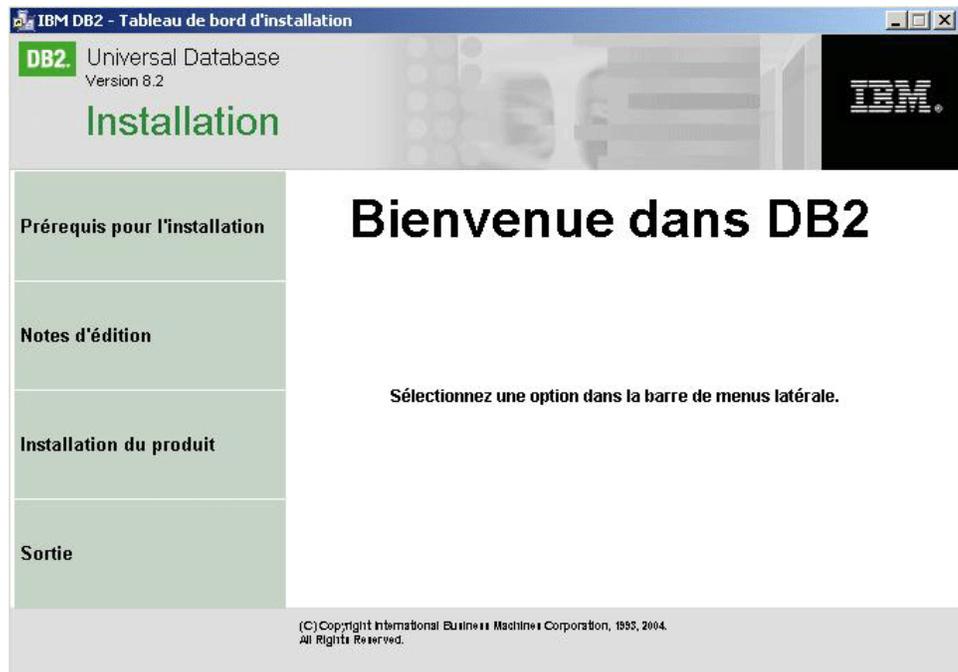
Avant de lancer l'Assistant d'installation DB2 :

- Vérifiez que votre système répond aux critères requis d'installation, de mémoire vive et d'espace disque.
- Si vous avez l'intention d'utiliser le protocole LDAP sous Windows 2000 ou Windows Server 2003, vous devez procéder à l'extension du schéma d'annuaire avant de commencer l'installation.
- Votre compte utilisateur doit disposer des droits d'un administrateur local et des droits utilisateurs requis pour effectuer l'installation.

Procédure :

Pour lancer l'Assistant d'installation DB2 :

1. Connectez-vous au système sous le compte administrateur que vous avez défini pour l'installation de DB2.
2. Fermez tous les autres programmes, pour que le programme d'installation puisse mettre à jour les fichiers.
3. Insérez le CD-ROM dans l'unité. Si elle est activée, la fonction d'exécution automatique démarre automatiquement l'Assistant d'installation DB2



Dans cette fenêtre, vous pouvez consulter les conditions préalables à l'installation et les notes d'information sur le produit ou procéder directement à l'installation. Il est recommandé de consulter les conditions préalables à l'installation et les notes d'informations, celles-ci pouvant contenir des informations de dernière minute. Sélectionnez **Installation des produits**, puis le produit DB2 à installer.

4. L'Assistant d'installation DB2 détermine la langue utilisée par votre système et lance le programme d'installation approprié. Si vous souhaitez exécuter le programme d'installation dans une langue différente, ou si le démarrage automatique de l'installation a échoué, vous pouvez démarrer manuellement l'Assistant d'installation DB2 avec la syntaxe de commande indiquée à la fin de cette procédure.
5. Une fois l'installation lancée, procédez en suivant les messages du programme d'installation. Vous pouvez utiliser l'aide en ligne pour vous assister dans la suite des opérations. Pour appeler l'aide en ligne, cliquez sur Aide ou appuyez sur la touche F1. Vous pouvez cliquer à tout moment sur le bouton **Annulation** pour mettre fin à l'installation. Les fichiers DB2 seront copiés sur votre système uniquement si vous avez cliqué sur **Fin** dans le dernier volet de l'Assistant d'installation DB2.

Pour obtenir des informations sur les erreurs survenues lors de l'installation, consultez les fichiers db2.log et db2wi.log situés dans le répertoire 'Mes documents'\DB2LOG\. L'emplacement du répertoire 'Mes Documents' varie selon la configuration de votre ordinateur.

Le fichier db2wi.log enregistre les informations d'installation DB2 les plus récentes. Le fichier db2.log enregistre l'historique des installations de produits DB2.

Vous pouvez indiquer le chemin du fichier journal en utilisant le switch /1.

Pour démarrer manuellement l'Assistant d'installation DB2 :

1. Cliquez sur **Démarrer**, puis sélectionnez l'option **Exécuter**.
2. Dans la zone **Ouvrir**, entrez la commande suivante :

```
x:\setup /i langue
```

où :

- *x*: représente votre unité de CD-ROM.
- *langue* représente le code pays correspondant à votre langue (par exemple, FR pour le français).

Le paramètre /i langue est facultatif. S'il n'est pas spécifié, l'Assistant d'installation DB2 choisira pour son exécution la même langue que celle utilisée par votre système d'exploitation.

3. Cliquez sur **OK**.

Si vous souhaitez que votre produit DB2 ait accès à la documentation DB2 sur votre poste local ou un autre ordinateur du réseau, vous devez installer le Centre d'aide et d'information DB2. Le Centre d'aide et d'information DB2 comporte la documentation relative à DB2 Universal Database et aux produits DB2 associés.

Concepts connexes :

- «Centre d'aide et d'information DB2» à la page 80
- «Scénarios d'installation du Centre d'aide et d'information DB2» à la page 82

Tâches connexes :

- «Extension du schéma d'annuaire (Windows)» à la page 30
- «Installation du Centre d'aide et d'information DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (Windows)» à la page 87

Références connexes :

- «Comptes utilisateur pour l'installation et la configuration de DB2 Personal Edition» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Configuration requise pour l'installation de DB2 Personal Edition (sous Windows)» à la page 28
- «setup - Install DB2 Command» dans le manuel *Command Reference*

Chapitre 5. Installation de DB2 Personal Edition sous Linux

Présentation de l'installation

Installation de DB2 Personal Edition - généralités (Linux)

Cette section présente les étapes de l'installation de DB2 Personal Edition sous Linux.

Procédure :

Pour installer DB2 Personal Edition sous Linux :

1. Prenez connaissance des conditions préalables à l'installation de DB2 Personal Edition. Vérifiez que la configuration de votre ordinateur convient, notamment en ce qui concerne les points suivants :
 - Espace disque requis, besoins en mémoire, configuration requise pour l'installation
 - Comptes utilisateur pour l'installation et la configuration de DB2 Personal Edition. Vous avez besoin d'un compte utilisateur d'installation et de deux comptes utilisateur de configuration. Vous pouvez créer ces deux derniers avant l'installation, ou laisser l'Assistant d'installation DB2 le faire à votre place.
2. Montez le CD-ROM d'installation de DB2.
3. Installez DB2 Personal Edition à l'aide de l'Assistant d'installation DB2. Cet assistant comprend les fonctionnalités suivantes :
 - Tableau de bord d'installation de DB2 dans lequel vous pouvez afficher des remarques concernant l'installation, le produit ou les fonctions de la version 8 de DB2.
 - Trois types d'installation : standard, minimale et sélective. Les options offertes lors de l'installation varient selon le type d'installation choisi.
 - Prise en charge d'une installation multilingue.
 - Configuration du serveur d'administration DB2 DAS (et des utilisateurs du DAS)
 - Configuration de la fonction de notification du moniteur de santé et des contacts d'administration.
 - Installation et configuration d'instances (y compris la configuration d'utilisateurs d'instances)
 - Installation du catalogue des outils DB2 et de la base de contrôle d'entrepôt.
 - Création de fichiers réponses. Vous pouvez enregistrer vos choix d'installation dans un fichier réponses pour effectuer l'installation ultérieurement ou la répliquer à l'identique sur un autre poste de travail.
4. *Facultatif* : Installez le Centre d'aide et d'information DB2

Concepts connexes :

- «Méthodes d'installation pour DB2 UDB (Windows et UNIX)» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*

Tâches connexes :

- «Montage du CD-ROM sur un système Linux» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Lancement de l'Assistant d'installation DB2 (sous Linux)» à la page 38
- «Installation manuelle d'un produit DB2» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Installation du Centre d'aide et d'information DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (UNIX)» à la page 84

Références connexes :

- «Configuration requise pour l'installation de DB2 Personal Edition (sous Linux)» à la page 36
- «Disponibilité des polices asiatiques (Linux)» dans les *Remarques sur le produit*

Instructions d'installation de NIS

Dans les environnements qui incluent des logiciels de sécurité tels que NIS ou NIS+, il y a des instructions d'installation à respecter. Les scripts d'installation DB2 tentent de mettre à jour des objets qui dépendent des logiciels de sécurité, comme les utilisateurs et les groupes. Or, si NIS ou NIS+ n'est pas installé, ce type d'opération ne peut pas aboutir.

Lors de la création d'une instance sans logiciel de sécurité, les propriétés du groupe de l'utilisateur propriétaire de l'instance sont automatiquement modifiées (ajout du groupe du Serveur d'administration en tant que groupe secondaire) et les propriétés de groupe du Serveur d'administration incluent le groupe du propriétaire de l'instance. Si le programme de création d'instance ne parvient pas à modifier ces propriétés (tel sera le cas si NIS/NIS+ contrôle le groupe), il vous l'indique par un message d'avertissement. Ce message indique par ailleurs comment apporter les modifications manuellement.

Ces instructions sont valables pour tous les environnements impliquant un programme de sécurité externe qui n'autorise pas les programmes d'installation de DB2 ou de création d'instance à modifier les caractéristiques des utilisateurs.

Si l'Assistant d'installation DB2 détecte NIS sur votre ordinateur, vous ne serez pas en mesure de créer des utilisateurs pendant la phase d'installation. Vous devez choisir des utilisateurs existants.

Si vous utilisez NIS ou NIS+, tenez compte des restrictions suivantes :

- Les groupes et utilisateurs doivent être créés sur le serveur NIS avant de lancer l'Assistant d'installation DB2.
- Des groupes secondaires doivent être créés pour le propriétaire de l'instance DB2 et le Serveur d'administration DB2 (DAS) sur le serveur NIS. Vous devez ensuite ajouter le groupe primaire du propriétaire de l'instance au groupe secondaire du Serveur d'administration DB2. De même, vous devez ajouter le groupe primaire du Serveur d'administration DB2 au groupe secondaire du propriétaire de l'instance.

- Sur un système ESE DB2, il est nécessaire avant de créer une instance, de la déclarer dans le fichier `etc/services`. Par exemple, si vous créez une instance pour l'utilisateur `db2inst1`, vous devez déclarer une entrée du type :

```
DB2_db2inst1    50000/tcp
```

Tâches connexes :

- «Installation de DB2 Personal Edition - généralités (Linux)» à la page 33
- «Création manuelle des groupes et utilisateurs requis pour DB2 Personal Edition (Linux)» à la page 35

Modification des icônes du bureau (sous Linux)

DB2 comprend des fonctions de création d'icônes et de dossiers sur les bureaux GNOME et KDE, permettant de démarrer les outils DB2 dont l'usage est le plus courant, sous les distributions Linux prises en charge utilisant la technologie Intel. Après l'installation de DB2, vous pouvez utiliser ces fonctions installées par défaut pour créer ou supprimer des icônes sur le bureau d'un utilisateur, ou de plusieurs.

Conditions préalables :

Vous devez disposer des droits d'accès suffisants pour pouvoir créer ou supprimer des icônes sur le bureau d'autres utilisateurs. De manière générale, les fonctions `db2icons` et `db2rmicons` vous permettent, en tant qu'utilisateur, de créer ou supprimer des icônes sur votre bureau. Cette possibilité s'étend aux bureaux des autres utilisateurs, uniquement si vous êtes connecté en tant qu'utilisateur root ou utilisateur doté du droit d'écriture sur les répertoires principaux d'utilisateurs désignés.

Restrictions :

Si vous créez des icônes dans un environnement Gnome ou KDE en cours d'exécution, vous aurez peut-être à régénérer manuellement votre bureau pour afficher les nouvelles icônes.

Procédure :

Pour créer de nouvelles icônes sur le bureau d'un ou de plusieurs utilisateurs, entrez la commande suivante :

```
db2icons <utilisateur1> [<utilisateur2> <utilisateur3>...]
```

Pour supprimer des icônes du bureau d'un ou de plusieurs utilisateurs, entrez la commande suivante :

```
db2rmicons <utilisateur1> [<utilisateur2> <utilisateur3>...]
```

Groupes et utilisateurs DB2

Création manuelle des groupes et utilisateurs requis pour DB2 Personal Edition (Linux)

Pour fonctionner, DB2 requiert trois utilisateurs et trois groupes. Les noms d'utilisateur et de groupe utilisés dans les instructions de cette procédure sont indiqués dans le tableau ci-après. Vous pouvez choisir vos propres noms d'utilisateur et de groupe, du moment qu'ils respectent les conventions de dénomination système et DB2.

Tableau 1. Utilisateurs et groupes requis

Utilisateur requis	Nom d'utilisateur	Nom de groupe
Propriétaire de l'instance	db2inst1	db2iadm1
Utilisateur isolé	db2fenc1	db2fadm1
Utilisateur du serveur d'administration	db2as	db2asgrp

Conditions préalables :

Pour créer des utilisateurs et des groupes, vous devez posséder les droits d'accès root.

Procédure :

Pour créer des groupes sous Linux, entrez les commandes suivantes :

```
mkgroup -g 999 db2iadm1
mkgroup -g 998 db2fadm1
mkgroup -g 997 db2asgrp
```

Créez les utilisateurs de chaque groupe :

```
mkuser -u 1004 -g db2iadm1 -G db2iadm1 -m -d /home/db2inst1
db2inst1 -p mon_motdepasse

mkuser -u 1003 -g db2fadm1 -G dbfadm1 -m -d /home/db2fenc1
db2fenc1 -p mon_motdepasse

mkuser -u 1002 -g db2asgrp -G db2asgrp -m -d /home/db2as
db2as -p mon_motdepasse
```

Concepts connexes :

- «User, user ID and group naming rules» dans le manuel *Administration Guide : Implementation*

Tâches connexes :

- «Installation de DB2 Personal Edition - généralités (Linux)» à la page 33

Configuration requise pour l'installation

Configuration requise pour l'installation de DB2 Personal Edition (sous Linux)

Pour que DB2 Personal Edition puisse être installé sur votre système, ce dernier doit être doté du système d'exploitation, de la configuration matérielle et logicielle, ainsi que des protocoles de communications adéquats :

Configuration matérielle

L'architecture Intel 32 bits et 64 bits est prise en charge.

Configuration de distribution

Pour obtenir les dernières informations sur la distribution et les niveaux de noyaux pris en charge, consultez le site <http://www.ibm.com/db2/linux/validate>.

Configuration logicielle

- Pour utiliser les outils Java de DB2, comme le Centre de contrôle DB2, créer et exécuter des applications Java, y compris les procédures mémorisées et les fonctions utilisateur, vous devez disposer du SDK approprié. Si le SDK est requis par un composant en cours d'installation et que le JDK n'est pas déjà installé, celui-ci s'installe si vous installez le produit à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 ou d'un fichier réponses. Le SDK ne s'installe pas avec le client DB2 Run-Time Client. Le SDK requis dépend du système :
 - Linux 32 bits : SDK 1.3.1 ou SDK 1.4.1 Service Release 1
 - Linux Red Hat EL 3 32 bits : SDK 1.4.1 Service Release 2
 - Linux IPF 64 bits : SDK 1.3.1
 - LinuxAMD 64 bits : SDK 1.3.1

Pour obtenir des informations sur les derniers SDK, rendez-vous à l'adresse : <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/sysreqs.html>.

- Pour consulter l'aide en ligne, vous aurez besoin d'un navigateur.

Protocoles de communication requis

Il vous faut le protocole TCP/IP pour accéder aux bases de données éloignées.

Tâches connexes :

- «Installation de DB2 Personal Edition - généralités (Linux)» à la page 33

Références connexes :

- «Niveaux de Java SDK pour DB2 UDB» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*

Espace disque requis et besoins en mémoire (sous Windows et UNIX)

Espace disque requis :

L'espace disque dont vous avez besoin pour votre produit dépend du type d'installation que vous avez choisi et du type de système de fichiers utilisé. L'Assistant d'installation DB2 fournit des estimations de taille dynamiques basées sur les composants sélectionnés lors d'une installation standard, minimale ou sélective.

Sous Windows, vous aurez probablement besoin d'une quantité d'espace nettement supérieure avec des unités FAT (File Allocation Table) dotées de clusters volumineux qu'avec des unités NTFS (New Technology File System).

Prenez également soin de prévoir suffisamment d'espace disque pour les logiciels, les produits de communication et la documentation nécessaires.

Mémoire requise :

DB2 UDB réclame au minimum 256 Mo de RAM. Si vous utilisez les outils d'interface graphique, il est recommandé d'utiliser 512 Mo de mémoire RAM. Au moment de définir la mémoire vive dont vous avez besoin, prenez garde aux points suivants :

- Pour la prise en charge de clients DB2, ces besoins en mémoire valent pour une base de 5 connexions client concurrentes. Vous aurez besoin de 16 Mo de RAM par base de 5 connexions client supplémentaire.
- Un complément de mémoire est nécessaire pour les autres logiciels exécutés sur votre système.
- Vous pourrez être amené à ajouter de la mémoire pour améliorer les performances des outils d'interface graphique de DB2.
- La quantité de mémoire nécessaire dépendra de vos besoins spécifiques en matière de performances.
- Les besoins en mémoire sont fonction de la taille et de la complexité de votre système de base de données.
- La quantité de mémoire nécessaire dépend du niveau d'activité de la base de données et du nombre de clients qui accèdent au système.
- Sous Linux, assurez-vous que l'espace de permutation dont vous disposez est au moins deux fois plus volumineux que la RAM.

Lancement de l'Assistant d'installation DB2 (sous Linux)

Cette section présente la procédure de démarrage de l'Assistant d'installation DB2 sous Linux. Cet assistant vous permet de définir les préférences relatives à votre installation et d'installer DB2 sur votre système.

Conditions préalables :

Avant de lancer l'Assistant d'installation DB2 :

- Vérifiez que votre système répond aux critères requis d'installation, de mémoire vive et d'espace disque.
- Vous devez disposer des droits d'accès en tant qu'utilisateur root pour effectuer l'installation.
- Le CD-ROM du produit DB2 à installer doit être monté sur votre système.
- L'Assistant d'installation DB2 étant un programme d'installation Java, vous devez, pour le faire fonctionner sur votre système, exécuter un logiciel Xwindow, capable de produire une interface graphique.
- Si NIS, NIS+ ou tout autre logiciel de sécurité équivalent, est installé dans votre environnement, vous devez créer manuellement les comptes utilisateur DB2 requis avant de lancer l'Assistant d'installation DB2. Reportez-vous à la section relative au logiciel NIS avant de commencer.
- Vous pouvez activer et désactiver les E-S asynchrones (AIO) en phase d'exécution en exécutant la commande **db2set**. Pour utiliser AIO, vous devez installer libaio-0.3.96 ou une version ultérieure, disposer d'un noyau qui prend en charge AIO (p.ex., Version 2.6), exécuter la commande **db2set DB2NOLIOAIO=false** et redémarrer DB2.

Procédure :

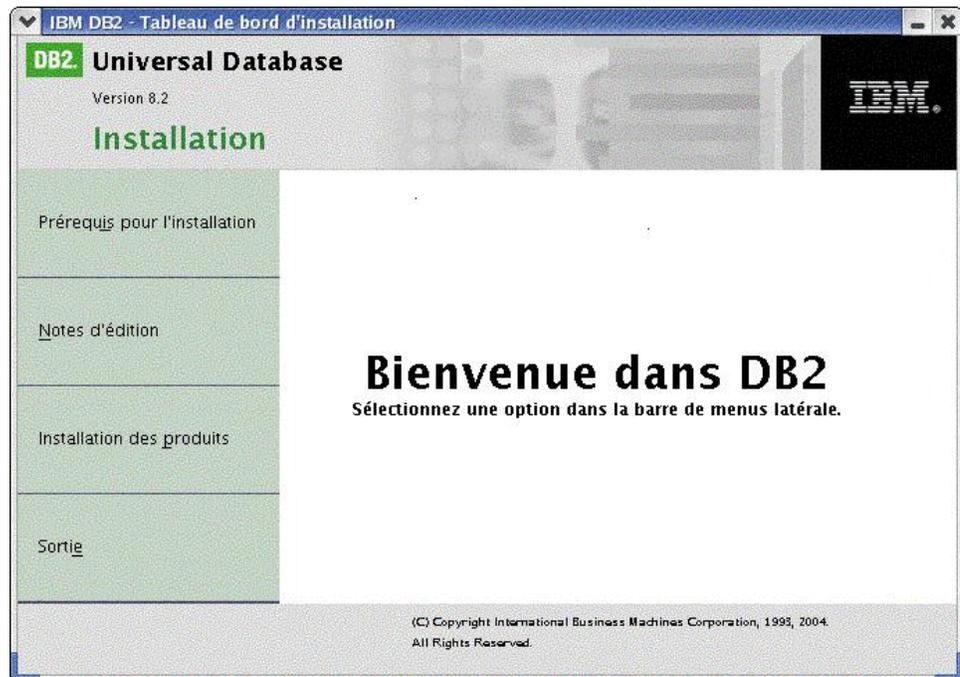
Pour installer DB2 Personal Edition sous Linux :

1. Connectez-vous en tant qu'utilisateur root.
2. Entrez la commande suivante pour accéder au répertoire dans lequel le CD-ROM est monté :

```
cd /media/cdrom
```

où */media/cdrom* représente le point de montage du CD-ROM.

- Entrez la commande `./db2setup` pour lancer l'Assistant d'installation DB2. Au bout de quelques instants, le tableau de bord d'installation d'IBM DB2 s'ouvre.



Dans cette fenêtre, vous pouvez consulter les conditions préalables à l'installation et les notes d'informations, ou vous pouvez procéder directement à l'installation. Il est recommandé de consulter les conditions préalables à l'installation et les notes d'informations sur le produit, celles-ci pouvant contenir des informations de dernière minute.

Une fois l'installation lancée, faites défiler chaque volet de l'Assistant d'installation DB2 et choisissez les options souhaitées. Vous pouvez utiliser l'aide relative à l'installation pour vous guider dans le fonctionnement de l'Assistant. Pour appeler cette aide, cliquez sur **Aide** ou appuyez sur la touche F1. Vous pouvez cliquer à tout moment sur le bouton **Annulation** pour mettre fin à l'installation. Les fichiers DB2 seront copiés sur votre système uniquement si vous avez cliqué sur **Fin** dans le dernier volet de l'Assistant d'installation DB2.

Une fois l'installation terminée, DB2 Personal Edition se trouve dans le répertoire `/opt/IBM/db2/V8.1`.

Si vous souhaitez que votre produit DB2 ait accès à la documentation DB2 sur votre poste local ou un autre ordinateur du réseau, vous devez installer le Centre d'aide et d'information DB2. Le Centre d'aide et d'information DB2 comporte la documentation relative à DB2 Universal Database et aux produits DB2 associés.

Concepts connexes :

- «Centre d'aide et d'information DB2» à la page 80
- «Scénarios d'installation du Centre d'aide et d'information DB2» à la page 82

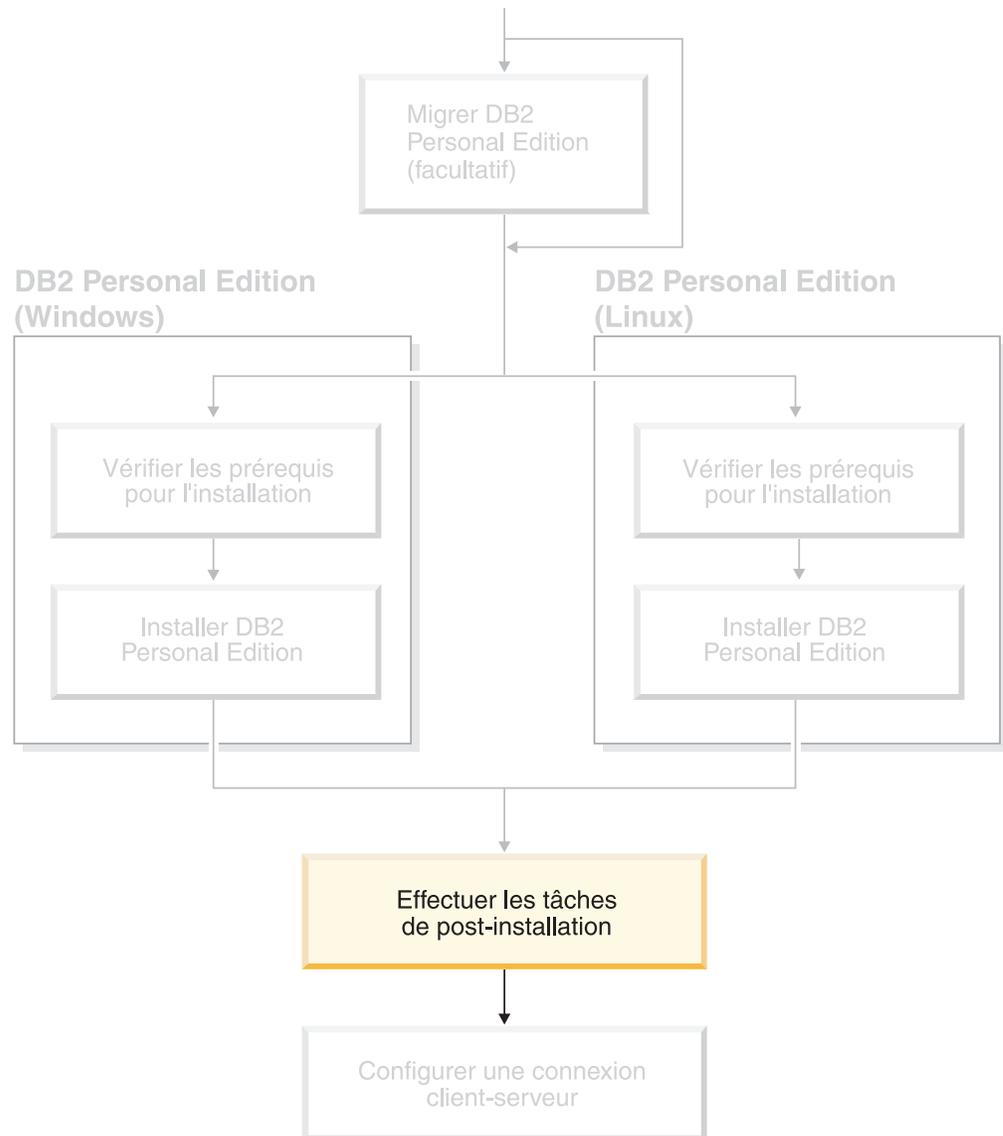
Tâches connexes :

- «Création manuelle des groupes et utilisateurs requis pour DB2 Personal Edition (Linux)» à la page 35
- «Installation du Centre d'aide et d'information DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (UNIX)» à la page 84

Références connexes :

- «Instructions d'installation de NIS» à la page 34
- «db2setup - Install DB2 Command» dans le manuel *Command Reference*

Partie 4. Tâches post-installation



Chapitre 6. Installation de FixPacks DB2

Application du dernier FixPack (sous Windows et UNIX)

Chaque FixPack DB2 comprend des mises à jour et des correctifs des incidents (répertoriés dans des rapport officiels d'analyse de programme, dénommés aussi "APAR") rencontrés lors de tests effectués par IBM ou relevés par nos clients. Il s'accompagne d'un document appelé APARLIST.TXT, qui donne une description des correctifs qu'il contient.

Les FixPacks accumulant les corrections, le dernier FixPack d'une version de DB2 renferme toutes les mises à jour issues des FixPacks antérieurs de cette même version. Pour éviter tout incident lors de vos opérations, il vous est conseillé de vérifier que votre environnement DB2 fonctionne avec le niveau de FixPack le plus récent.

Lors de l'installation d'un FixPack sur un système ESE partitionné, le FixPack doit être installé sur tous les ordinateurs participants avant de mettre le système en ligne.

Conditions préalables :

Des conditions particulières s'appliquent à chaque FixPack. Pour plus d'informations, reportez-vous au fichier Readme fourni avec le FixPack.

Restrictions :

Si vous installez DB2 Universal Database dans l'optique de disposer d'une configuration certifiée Critères Communs, n'installez pas de FixPacks. La conformité Critères Communs des FixPacks n'étant pas évaluée, leur installation rendra la configuration non conforme.

Procédure :

1. Téléchargez le dernier FixPack DB2 depuis le site Web d'assistance technique d'IBM DB2 UDB et DB2 Connect, à l'adresse suivante : <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/winos2unix/support>. Chaque FixPack comprend un ensemble de notes d'édition sur le produit et un fichier Readme. Le fichier Readme fournit des instructions pour installer le FixPack.
2. Installez le correctif.
3. Sur les systèmes UNIX, exécutez la commande **db2iupdt** pour mettre à jour l'instance.

Concepts connexes :

- «Certification des critères communs des produits DB2 Universal Database» à la page 106

Tâches connexes :

- «Vérification de l'installation à l'aide de l'interpréteur de commandes» à la page 45

Chapitre 7. Vérification de l'installation de DB2

Vérification de l'installation à l'aide de l'interpréteur de commandes

Vous pouvez procéder à la vérification de l'installation en créant une base de données exemple et en exécutant les commandes SQL relatives à l'extraction des exemples de données.

Conditions préalables :

- Le composant Base de données exemple doit être installé sur votre système ; il est intégré à l'installation standard.
- Vous devez disposer des droits SYSADM.

Procédure :

Pour vérifier l'installation :

1. Connectez-vous sous un ID utilisateur disposant des droits SYSADM.
2. Démarrez le gestionnaire de bases de données par la commande **db2start**.
3. Lancez la commande **db2sampl** pour créer la base de données SAMPLE.

L'exécution de cette commande peut durer plusieurs minutes. Aucun message n'est émis en fin de processus. Lorsque l'invite réapparaît, cela signifie que le processus a abouti.

Lors de sa création, la base de données SAMPLE est automatiquement cataloguée en tant qu'alias de base de données SAMPLE.

4. Dans une fenêtre de commande DB2, entrez les commandes suivantes afin de vous connecter à la base de données SAMPLE, extrayez la liste de tous les employés travaillant dans le service 20 et réinitialisez la connexion à la base de données :

```
db2 connect to sample
db2 "select * from staff where dpt = 20"
db2 connect reset
```

Après avoir vérifié l'installation, vous pouvez supprimer la base de données SAMPLE pour libérer de l'espace disque. Pour ce faire, entrez la commande **db2 drop database sample**.

Tâches connexes :

- «Vérification de l'installation de serveurs DB2 avec Premiers pas» à la page 45

Vérification de l'installation de serveurs DB2 avec Premiers pas

Il est conseillé de vérifier que l'installation du serveur DB2 a abouti en accédant aux données de la base de données SAMPLE.

Conditions préalables :

- Pour ce faire, vous devez avoir installé le Centre de contrôle et le composant Premiers pas. Premiers pas fait partie intégrante du composant Mise en route de l'Assistant d'installation DB2. Il s'installe dans le cadre d'une installation standard ou doit être sélectionné si vous effectuez une installation sélective.

- Pour effectuer cette opération, vous devez disposer des droits SYSADM ou SYSCTRL.

Procédure :

1. Connectez-vous au système sous le compte utilisateur que vous avez créé pour vérifier l'installation. Vérifiez que le compte utilisateur avec lequel vous avez créé la base de données SAMPLE possède les droits SYSADM ou SYSCTRL.
2. Lancez le programme Premiers pas.
 - Sous UNIX, tapez **db2fs**
 - Sous Windows, tapez **db2fs.bat**
3. Pour ouvrir la fenêtre Création des bases exemples, sélectionnez **Création des bases de données exemples** dans le tableau de bord du programme Premiers pas.
4. Dans la fenêtre Création des bases de données exemples, sélectionnez celles que vous voulez créer.

La base de données exemple DB2 UDB sert à vérifier l'installation. La base de données exemple Data Warehouse est utilisée par le didacticiel des solutions d'aide à la décision.

Remarque : La base de données exemple Data Warehousing n'est disponible que si vous avez installé les composants Base Warehouse.

5. Cliquez sur **OK**.

Par défaut, la base de données SAMPLE est créée sur l'unité d'installation de DB2.

L'exécution de cette commande peut durer plusieurs minutes. Lorsque la base de données SAMPLE est créée, vous en êtes averti par un message. Cliquez sur **OK**.
6. Une fois la base de données créée, sélectionnez **Utilisation des bases de données** dans le tableau de bord du programme Premiers pas pour lancer le Centre de contrôle. Vous pouvez exécuter des tâches d'administration sur différents objets de l'instance et de la base de données depuis le Centre de contrôle.

Dans le volet gauche de l'écran du Centre de contrôle, développez l'arborescence de manière à voir la base SAMPLE et ses objets. Sélectionnez l'objet Tables pour afficher les tables de la base SAMPLE dans le volet droit de l'écran.

Après avoir vérifié l'installation, vous pouvez supprimer la base de données SAMPLE pour libérer de l'espace disque. Pour ce faire, entrez la commande **db2 drop database sample**.

Tâches connexes :

- «Vérification de l'installation à l'aide de l'interpréteur de commandes» à la page 45
- «Installation de DB2 Personal Edition - généralités (Windows)» à la page 21
- «Installation de DB2 Personal Edition - généralités (Linux)» à la page 33

Références connexes :

- «db2fs - First Steps Command» dans le manuel *Command Reference*

Chapitre 8. Ajout de votre ID utilisateur aux groupes d'utilisateurs DB2ADMNS et DB2USERS

Après avoir installé DB2, vous devez ajouter des utilisateurs au groupe DB2ADMNS ou DB2USERS pour leur permettre d'accéder à DB2. Le programme d'installation de DB2 crée deux nouveaux groupes. Vous pouvez les renommer ou accepter les noms par défaut. Le nom par défaut de ces groupes est DB2ADMNS et DB2USERS.

Conditions préalables :

- Vous devez avoir installé DB2.
- Vous devez avoir coché la case Activation de la sécurité du système d'exploitation dans le panneau Activation de la sécurité du système d'exploitation pour les objets DB2 au cours de l'installation de DB2.

Procédure :

Pour ajouter des utilisateurs au groupe approprié :

1. Démarrez le gestionnaire Utilisateurs et mots de passe.
2. Sélectionnez le nom d'utilisateur à ajouter dans la liste.
3. Cliquez sur Propriétés. Dans la fenêtre Propriétés, cliquez sur l'onglet Appartenance au groupe.
4. Sélectionnez le bouton d'option Autre.
5. Sélectionnez le groupe approprié dans la liste déroulante.

Si, au cours de l'installation, vous avez choisi de ne pas activer la nouvelle fonction de sécurité, vous êtes toujours à temps de l'activer après l'installation en exécutant la commande **db2secv82.exe**.

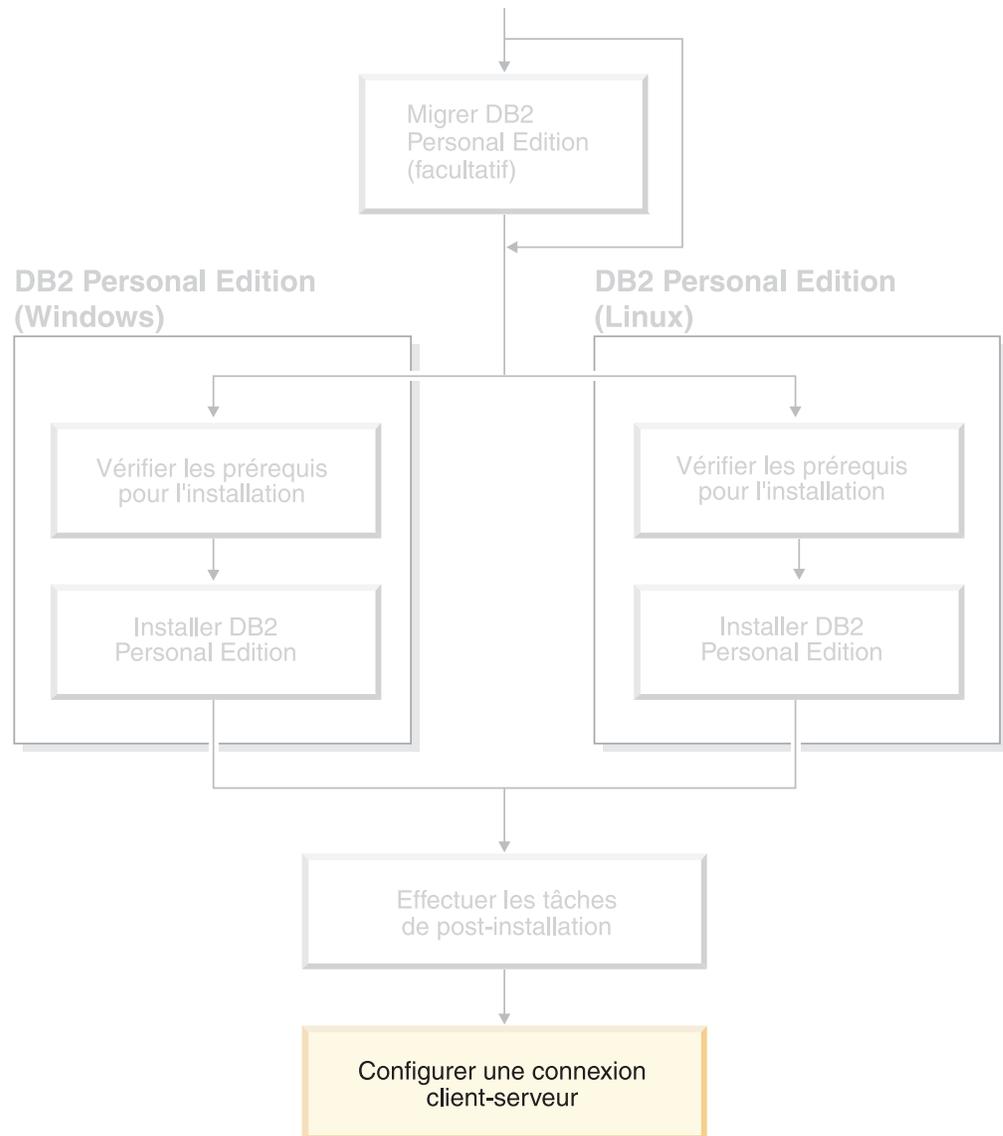
Une fois que vous avez activé cette fonction de sécurité à l'aide de la commande **db2secv82.exe**, vous pouvez revenir en arrière en employant une des deux méthodes suivantes :

1. Réexécutez immédiatement la commande **db2secv82.exe** SANS apporter aucune autre modification au système. Si vous avez apporté la moindre modification au système, vous devez employer la deuxième méthode.
2. Ajoutez le groupe Tout le monde aux groupes DB2ADMNS et DB2USERS.

Références connexes :

- «db2secv82 - Set permissions for DB2 objects Command» dans le manuel *Command Reference*

Partie 5. Configuration d'une connexion client-serveur



Chapitre 9. Configuration d'une connexion à l'aide de l'Assistant de configuration

Configuration de connexions client-serveur à l'aide de l'Assistant de configuration

Cette section indique comment connecter votre client DB2 à une base de données éloignée à l'aide de l'Assistant de configuration. Cet assistant est un outil de l'interface utilisateur de DB2 qui permet de configurer des connexions à des bases de données, ainsi que les paramètres de ces bases de données. Dans les versions précédentes de DB2, l'Assistant de configuration était appelé Assistant de configuration du client.

Vous pouvez également configurer une connexion client-serveur à l'aide de l'interpréteur de commandes.

L'Assistant de configuration doit être installé sur votre client DB2. Il est intégré aux clients DB2 Administration Client et DB2 Application Development Client.

Le serveur éloigné doit être configuré pour accepter les demandes client entrantes. Par défaut, le programme d'installation du serveur détecte et configure automatiquement la plupart des protocoles sur le serveur pour les connexions client entrantes.

Vous pouvez configurer une connexion à une base de données en employant l'une des méthodes suivantes :

- Connexion à une base de données à l'aide de la fonction Reconnaissance
- Connexion à une base de données à l'aide d'un profil
- Connexion manuelle à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration

Méthode à utiliser :

Connexion à une base de données à l'aide de la fonction de reconnaissance

Il s'agit de la méthode à privilégier si vous ne disposez pas d'informations sur la base de données à laquelle vous souhaitez vous connecter. Votre réseau sera analysé afin d'établir la liste de toutes les bases de données auxquelles vous avez accès. Pour que la fonction de reconnaissance de l'Assistant de configuration soit en mesure de renvoyer des informations sur les systèmes DB2, un serveur d'administration DB2 (DAS) doit être activé et en cours de fonctionnement sur les serveurs.

Connexion à une base de données à l'aide d'un profil

Employez cette méthode si vous disposez d'un fichier contenant toutes les informations requises pour accéder à la base de données cible. Cette méthode permet également d'effectuer un catalogage et de vous connecter à plusieurs bases de données spécifiées dans le fichier de profil d'accès.

Connexion manuelle à une base de données

Cette méthode est indiquée si vous disposez de toutes les informations nécessaires à la connexion à la base de données cible. Vous devez avoir connaissance des éléments suivants :

- les protocoles de communication pris en charge par le serveur sur lequel réside la base de données cible ;
- les paramètres de communication appropriés pour les protocoles du serveur ;
- le nom de la base de données.

Tâches connexes :

- «Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide de la fonction de reconnaissance» à la page 56
- «Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide d'un profil» à la page 55
- «Configuration manuelle d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration» à la page 54
- «Configuration des protocoles de communication pour une instance DB2 éloignée» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Configuration des protocoles de communication pour une instance DB2 locale» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Configuration de connexions client-serveur à l'aide de l'interpréteur de commandes» à la page 59

Configuration d'une connexion à une base de données

Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration sous Windows ou Linux

Si vous connaissez la base de données à laquelle vous souhaitez vous connecter et le serveur sur lequel elle réside, vous pouvez entrer manuellement ses informations de configuration. Cette méthode est similaire à l'entrée de commandes à l'aide de l'interpréteur de commandes, mais les paramètres sont affichés dans une interface graphique.

Conditions préalables :

Avant de configurer une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration :

- Vérifiez que votre ID utilisateur DB2 est correct.
- Si vous ajoutez une base de données à un système doté d'un composant serveur DB2 ou DB2 Connect, vérifiez que votre ID utilisateur dispose des droits SYSADM ou SYSCtrl sur l'instance.

Procédure :

Pour ajouter manuellement une base de données au système à l'aide de l'Assistant de configuration :

1. Connectez-vous au système sous un ID utilisateur DB2 correct.
2. Démarrez l'Assistant de configuration. Pour ce faire, procédez de l'une des façons suivantes :
 - à partir du menu Démarrer sur les systèmes Windows ;
 - à partir d'une icône sur les systèmes Linux. L'icône n'est disponible qu'à partir de l'environnement du propriétaire de l'instance, à moins que ce dernier l'ait rendue disponible à l'aide de la commande **db2icons** ;

- à partir de la commande **db2ca** sous Windows ou Linux.
3. Dans la barre de menus de l'Assistant de configuration, sous **Objets sélectionnés**, sélectionnez **Ajout d'une base de données à l'aide de l'assistant**.
 4. Sélectionnez le bouton d'option **Configuration manuelle d'une connexion à une base de données DB2**, puis cliquez sur le bouton **Suivant**.
 5. Si vous utilisez le protocole LDAP (Lightweight Directory Access Protocol), sélectionnez le bouton d'option correspondant à l'emplacement où doivent être gérés les répertoires DB2. Cliquez sur **Suivant**.

Remarque : Le protocole LDAP n'est pas pris en charge sous Linux.

6. Dans la liste **Protocole**, sélectionnez le bouton d'option correspondant au protocole que vous souhaitez utiliser.
Si DB2 Connect est installé sur votre système et que vous sélectionnez le protocole TCP/IP ou APPC, vous pouvez cocher **La base de données réside physiquement sur un système hôte ou OS/400**. Si vous cochez cette case, vous pourrez choisir le type de connexion que vous souhaitez établir avec la base de données hôte ou OS/400 :
 - Pour établir une connexion via une passerelle DB2 Connect, sélectionnez le bouton d'option **Connexion au serveur via la passerelle**.
 - Pour établir une connexion directe, sélectionnez le bouton d'option **Connexion directe au serveur**.

Cliquez sur **Suivant**.

7. Indiquez les paramètres de protocole de communication requis et cliquez sur le bouton **Suivant**.
8. Entrez le nom d'alias de la base de données éloignée à ajouter dans la zone **Nom de la base de données** et le nom d'alias de la base de données locale dans la zone **Alias**.
S'il s'agit d'une base de données hôte ou OS/400, tapez le nom d'emplacement pour une base de données OS/390 ou z/OS, le nom RDB pour une base de données OS/400 ou le DBNAME pour une base de données VSE ou VM, dans la zone **Nom de la base de données**. Le cas échéant, ajoutez un commentaire décrivant cette base de données dans la zone **Commentaires**.

Cliquez sur **Suivant**.

9. Si vous souhaitez utiliser ODBC, enregistrez cette base de données comme base de données source ODBC. ODBC doit être installé pour que vous puissiez effectuer cette opération.
10. Cliquez sur **Fin**. Vous êtes maintenant en mesure d'utiliser cette base de données. Sélectionnez l'option de menu **Sortie** pour fermer l'Assistant de configuration.

A l'issue de cette procédure, consultez les rubriques connexes relatives à cette tâche.

Tâches connexes :

- «Configuration manuelle d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration» à la page 54
- «Configuration de connexions client-serveur à l'aide de l'Assistant de configuration» à la page 51

Configuration manuelle d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration

Si vous connaissez la base de données à laquelle vous souhaitez vous connecter et le serveur sur lequel elle réside, vous pouvez entrer manuellement ses informations de configuration. Cette méthode est analogue à l'entrée de commandes à l'aide de l'interpréteur de commandes, mais les paramètres sont présentés dans une interface graphique.

Conditions préalables :

- Vérifiez que votre ID utilisateur DB2 est correct.
- Si vous ajoutez une base de données à un système doté d'un composant serveur DB2 ou DB2 Connect, vérifiez que votre ID utilisateur dispose des droits SYSADM ou SYSCTRL sur l'instance.

Procédure :

Pour ajouter manuellement une base de données au système à l'aide de l'Assistant de configuration :

1. Connectez-vous au système sous un ID utilisateur DB2 correct.
2. Démarrez l'Assistant de configuration. Sous Windows, cliquez sur le menu Démarrer, ou lancez la commande **db2ca** sur les systèmes Windows et UNIX.
3. Dans la barre de menus de l'Assistant de configuration, sous **Objets sélectionnés**, sélectionnez **Ajout d'une base de données à l'aide de l'assistant**.
4. Sélectionnez le bouton d'option **Configuration manuelle d'une connexion à une base de données DB2**, puis cliquez sur le bouton **Suivant**.
5. Si vous utilisez le protocole LDAP (Lightweight Directory Access Protocol), sélectionnez le bouton d'option correspondant à l'emplacement où doivent être gérés les répertoires DB2. Cliquez sur **Suivant**.
6. Dans la liste **Protocole**, sélectionnez le bouton d'option correspondant au protocole que vous souhaitez utiliser.

Si DB2 Connect est installé sur votre système et que vous sélectionnez le protocole TCP/IP ou APPC, vous pouvez cocher la case **La base de données réside physiquement sur un système hôte ou OS/400**. Si vous cochez cette case, vous pourrez choisir le type de connexion que vous souhaitez établir avec la base de données hôte ou OS/400 :

- Pour établir une connexion via une passerelle DB2 Connect, sélectionnez le bouton d'option **Connexion au serveur via la passerelle**.
- Pour établir une connexion directe, sélectionnez le bouton d'option **Connexion directe au serveur**.

Cliquez sur **Suivant**.

7. Définissez les paramètres de protocole de communication requis et cliquez sur le bouton **Suivant**.
8. Tapez le nom d'alias de la base de données éloignée à ajouter dans la zone **Nom de la base de données** et le nom d'alias de la base de données locale dans la zone **Alias**.

S'il s'agit d'une base de données hôte ou OS/400, tapez le nom d'emplacement pour une base de données OS/390 ou z/OS, le nom RDB pour une base de données OS/400 ou le DBNAME pour une base de données VSE

ou VM, dans la zone **Nom de la base de données**. Si nécessaire, vous pouvez ajouter un commentaire décrivant cette base de données dans la zone **Commentaires**.

Cliquez sur **Suivant**.

9. Si vous souhaitez utiliser ODBC, enregistrez cette base de données comme base de données source ODBC. ODBC doit être installé pour que vous puissiez effectuer cette opération.
10. Dans la fenêtre **Définition des options de noeud**, sélectionnez le système d'exploitation et tapez le nom de l'instance éloignée correspondant au système de base de données auquel vous souhaitez vous connecter.
11. Dans la fenêtre **Définition des options de système**, vérifiez que le nom du système, le nom d'hôte et le système d'exploitation sont corrects. Vous pouvez éventuellement entrer un commentaire. Cliquez sur **Suivant**.
12. Dans la fenêtre **Définition des options de sécurité**, indiquez l'option de sécurité qui sera utilisée pour l'authentification.
13. Cliquez sur **Fin**. Vous pouvez maintenant utiliser cette base de données. Sélectionnez l'option de menu **Sortie** pour fermer l'Assistant de configuration.

Tâches connexes :

- «Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide de la fonction de reconnaissance» à la page 56
- «Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide d'un profil» à la page 55
- «Test de la connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*

Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide d'un profil

Un profil serveur contient des informations sur les instances au niveau du serveur et sur les bases de données au niveau de chaque instance. Un profil client contient des informations sur les bases de données stockées sur un autre système client.

Suivez la procédure décrite ci-dessous pour configurer une base de données au moyen d'un profil serveur. Si vous souhaitez configurer des connexions à plusieurs bases de données à la fois, vous devez utiliser la fonction d'importation de l'Assistant de configuration.

Conditions préalables :

- Vérifiez que votre ID utilisateur DB2 est correct.
- Si vous ajoutez une base de données à un système doté d'un composant serveur DB2 ou DB2 Connect, vérifiez que votre ID utilisateur dispose des droits SYSADM ou SYSCTRL sur l'instance.

Procédure :

Pour configurer une connexion à une base de données à l'aide d'un profil :

1. Connectez-vous au système sous un ID utilisateur DB2 correct.
2. Démarrez l'Assistant de configuration. Sous Windows, cliquez sur le menu Démarrer ou lancez la commande **db2ca** sur les systèmes Windows et UNIX.

3. Dans la barre de menus de l'Assistant de configuration, sous **Objets sélectionnés**, sélectionnez **Ajout d'une base de données à l'aide de l'assistant**.
4. Cliquez sur le bouton **Utilisation d'un profil** puis sur **Suivant**.
5. Cliquez sur ... et sélectionnez un profil.
6. Cliquez sur **Chargement** et sélectionnez une base de données dans le profil.
7. Cliquez sur **Suivant**.
8. Tapez un nom d'alias de base de données locale dans la zone **Alias de base de données** et, si nécessaire, ajoutez un commentaire décrivant cette base de données dans la zone **Commentaire**. Cliquez sur **Suivant**.
9. Si vous envisagez d'utiliser ODBC, vous devez enregistrer cette base de données comme base de données source ODBC. Cochez la case **Enregistrement de la base de données pour ODBC**, si ce n'est déjà fait. ODBC doit être installé pour que vous puissiez effectuer cette opération.
10. Cliquez sur **Fin**. Vous pouvez à présent utiliser cette base de données.

Tâches connexes :

- «Création et exportation des profils client à l'aide de l'Assistant de configuration» dans le manuel *Clients DB2 - Mise en route*
- «Importation et configuration des profils client à l'aide de l'Assistant de configuration» dans le manuel *Clients DB2 - Mise en route*

Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide de la fonction de reconnaissance

La fonction de reconnaissance de l'Assistant de configuration permet de rechercher des bases de données sur le réseau.

Conditions préalables :

- Vérifiez que votre ID utilisateur DB2 est correct.
- Si vous ajoutez une base de données à un système doté d'un composant serveur DB2 ou DB2 Connect, vérifiez que votre ID utilisateur dispose des droits SYSADM ou SYSCTRL sur l'instance.

Restrictions :

La fonction de reconnaissance ne pourra peut-être pas détecter un système éloigné si :

- le serveur d'administration ne s'exécute pas sur le système éloigné ;
- la fonction de reconnaissance dépasse le délai d'attente. Par défaut, la fonction de reconnaissance analyse le réseau pendant 10 secondes ; ce délai peut s'avérer insuffisant pour détecter le système éloigné. Vous pouvez définir la variable de registre DB2DISCOVERYTIME en vue de spécifier un délai supérieur ;
- la configuration du réseau sur lequel la requête de reconnaissance est dirigée ne permet pas à la requête d'atteindre le système éloigné en question.

Restrictions :

Pour que la fonction de reconnaissance de l'Assistant de configuration soit en mesure de renvoyer des informations sur les systèmes DB2, un Serveur d'administration DB2 (DAS) doit être activé et en cours de fonctionnement.

Procédure :

Pour ajouter une base de données au système à l'aide de la fonction Reconnaissance :

1. Connectez-vous au système sous un ID utilisateur DB2 correct.
2. Démarrez l'Assistant de configuration. Sous Windows, cliquez sur le menu Démarrer, ou lancez la commande **db2ca** sur les systèmes Windows et UNIX.
3. Dans la barre de menus de l'Assistant de configuration, sous **Objets sélectionnés**, sélectionnez **Ajout d'une base de données à l'aide de l'assistant**. L'Assistant **Ajout d'une base de données** s'ouvre.
4. Sélectionnez le bouton d'option **Recherche sur le réseau** et cliquez sur **Suivant**.
5. Cliquez deux fois sur le dossier en regard de **Systèmes connus** pour répertorier tous les systèmes reconnus par le client. Cliquez deux fois sur le dossier en regard de **Autres systèmes** pour répertorier tous les systèmes sur le réseau.
6. Développez la liste d'instances et de bases de données, puis sélectionnez la base de données que vous voulez ajouter. Cliquez sur **Suivant**.
7. Tapez un nom d'alias de base de données locale dans la zone **Alias de base de données** et, si nécessaire, ajoutez un commentaire décrivant cette base de données dans la zone **Commentaire**.
8. Si vous souhaitez utiliser ODBC, enregistrez cette base de données comme base de données source ODBC. ODBC doit être installé pour que vous puissiez effectuer cette opération.
9. Cliquez sur **Fin**. Vous pouvez à présent utiliser la base de données ajoutée. Cliquez sur **Sortie** pour fermer l'Assistant de configuration.

Tâches connexes :

- «Configuration manuelle d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration» à la page 54
- «Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide d'un profil» à la page 55
- «Test de la connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*

Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide de la fonction de reconnaissance sous Windows ou Linux

La fonction Reconnaissance de l'Assistant de configuration permet de rechercher des bases de données sur le réseau.

Conditions préalables :

Avant de configurer une connexion à une base de données à l'aide de la fonction Reconnaissance :

- Vérifiez que votre ID utilisateur DB2 est correct.
- Si vous ajoutez une base de données à un système doté d'un composant serveur DB2 ou DB2 Connect, vérifiez que votre ID utilisateur dispose des droits SYSADM ou SYSCTRL sur l'instance.

Restrictions :

Afin que la fonction Reconnaissance de l'Assistant de configuration soit en mesure de renvoyer des informations sur les systèmes DB2, un Serveur d'administration DB2 (DAS) doit être activé et en cours de fonctionnement.

Procédure :

Pour ajouter une base de données au système à l'aide de la fonction Reconnaissance :

1. Connectez-vous au système sous un ID utilisateur DB2 correct.
2. Démarrez l'Assistant de configuration. Pour ce faire, procédez de l'une des façons suivantes :
 - à partir du menu Démarrer sur les systèmes Windows ;
 - à partir d'une icône sur les systèmes Linux. L'icône n'est disponible qu'à partir de l'environnement du propriétaire de l'instance, à moins que ce dernier l'ait rendue disponible à l'aide de la commande **db2icons** ;
 - à partir de la commande **db2ca** sous Windows ou Linux.
3. Dans la barre de menus de l'Assistant de configuration, sous **Objets sélectionnés**, sélectionnez **Ajout d'une base de données à l'aide de l'assistant**.
4. Sélectionnez le bouton d'option **Recherche sur le réseau** et cliquez sur **Suivant**.
5. Cliquez deux fois sur le dossier en regard de **Systèmes connus** pour répertorier tous les systèmes reconnus par le client.
6. Cliquez sur le signe [+] en regard d'un système pour afficher la liste des instances et des bases de données résidant sur ce système. Sélectionnez la base de données à ajouter et cliquez sur le bouton de fonction **Suivant**.
7. Entrez un nom d'alias de base de données locale dans la zone **Alias** et, le cas échéant, ajoutez un commentaire décrivant cette base de données dans la zone **Commentaire**.
8. Si vous souhaitez utiliser ODBC, enregistrez cette base de données comme base de données source ODBC. ODBC doit être installé pour que vous puissiez effectuer cette opération.
9. Cliquez sur **Fin**. Vous êtes maintenant en mesure d'utiliser la base de données ajoutée. Cliquez sur **Sortie** pour fermer l'Assistant de configuration.

Tâches connexes :

- «Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration sous Windows ou Linux» à la page 52

Chapitre 10. Configuration d'une connexion à l'aide de l'interpréteur de commandes

Configuration de connexions client-serveur à l'aide de l'interpréteur de commandes

Cette section indique comment configurer une connexion entre un client DB2 et un serveur de bases de données éloignées à l'aide de l'interpréteur de commandes.

Vous pouvez également configurer une connexion d'un client à un serveur à l'aide de l'Assistant de configuration.

Conditions préalables :

Avant de configurer une connexion client-serveur :

- Les communications doivent être configurées sur le serveur DB2 et le client DB2. En fonction de votre système d'exploitation, les communications peuvent être de type Tubes nommés, NetBIOS ou TCP/IP.
- Vous devez suivre l'un des scénarios de connexion client-serveur. Ces scénarios définissent quel mode de communication ou protocole peut être utilisé avec quel système d'exploitation.

Restrictions :

- Les serveurs DB2 UDB fonctionnant sous Windows et UNIX n'acceptent plus les connexions client entrantes utilisant le protocole APPC. Les clients DB2 peuvent toujours se connecter aux systèmes hôtes via le protocole APPC dans la mesure où ils sont dotés de DB2 Connect.
- Le protocole NetBIOS ne permet pas de connecter un client Windows à un serveur fonctionnant sous UNIX.

Procédure :

Pour configurer une connexion client-serveur à l'aide de l'interpréteur de commandes :

1. Identifiez et enregistrez les valeurs des paramètres de communication.
2. Configurez le protocole de communication approprié sur le client. Aucune configuration n'est requise pour les Tubes nommés.
3. Cataloguez le noeud de la base de données à partir du client DB2 selon l'une des méthodes indiquées ci-dessous. La méthode à employer dépend du protocole de communication configuré sur le système à cataloguer.
 - Catalogage du noeud TCP/IP à partir du client DB2.
 - Catalogage du noeud NetBIOS à partir du client DB2.
 - Catalogage du noeud Tubes nommés à partir du client DB2.
4. Cataloguez la base de données sur le client DB2.
5. Testez la connexion client-serveur.

Tâches connexes :

- «Catalogage d'un noeud TCP/IP à partir du client DB2» à la page 60

- «Catalogage d'un noeud NetBIOS à partir du client DB2» à la page 61
- «Catalogage d'un noeud Tubes nommés à partir du client» à la page 62
- «Catalogage d'une base de données à partir d'un client DB2 à l'aide de l'interpréteur de commandes» à la page 63
- «Test de la connexion client-serveur à l'aide de l'interpréteur de commandes» à la page 65
- «Configuration de connexions client-serveur à l'aide de l'Assistant de configuration» à la page 51

Catalogage des noeuds

Catalogage d'un noeud TCP/IP à partir du client DB2

Le catalogage d'un noeud TCP/IP ajoute une entrée dans le répertoire des noeuds du client DB2 qui décrit le noeud éloigné. Cette entrée indique l'alias choisi (*nom_noeud*), le *nom_hôte* (ou *adresse_ip*) et le *nom_service* (*numero_port*) utilisé par le client pour accéder à l'hôte éloigné.

Conditions préalables :

- Vous devez disposer des droits SYSADM (administrateur système) ou SYSCTRL (contrôleur système) ou avoir affecté l'option `catalog_noauth` de la valeur ON (activé). Vous ne pouvez pas cataloguer un noeud avec des droits d'accès "root".

Procédure :

Pour cataloguer un noeud TCP/IP :

1. Connectez-vous au système sous un ID utilisateur disposant des droits SYSADM ou SYSCTRL.
2. Si vous utilisez un client UNIX, configurez l'environnement de l'instance. Exécutez le script de démarrage :

Pour le shell bash, Bourne ou Korn

```
. INSTHOME/sqllib/db2profile
```

Pour le shell C

```
source INSTHOME/sqllib/db2cshrc
```

où *INSTHOME* est le répertoire personnel associé à l'instance.

3. Démarrez l'interpréteur de commandes DB2. Sous Windows, exécutez la commande **db2cmd** à partir d'une invite de commande. Sous UNIX, exécutez la commande **db2** à partir d'une invite de commande.

4. Cataloguez le noeud en entrant les commandes suivantes dans l'interpréteur de commandes :

```
db2 => catalog tcpip node nom_noeud remote nom_hôte|adresse_ip
server nom_service|numero_port [remote_instance nom_instance]
[System nom_système] [ostype système_exploitation]
```

```
db2 => terminate
```

où :

- *nom_noeud* représente un alias que vous pouvez définir pour le poste sur lequel réside la base de données à cataloguer.
- *remote_instance* représente le nom de l'instance de serveur sur laquelle réside la base de données.

- `system` représente le nom du système DB2 utilisé pour identifier le serveur.
- `ostype` correspond au système d'exploitation du serveur.

Remarques :

- a. La commande **terminate** est nécessaire afin de rafraîchir le cache du répertoire.
- b. Bien que les arguments `remote_instance`, `system` et `ostype` soient facultatifs, ils sont obligatoires pour les utilisateurs qui souhaitent utiliser les outils DB2.
- c. Il n'est pas nécessaire que le `nom_service` utilisé sur le client soit identique à celui utilisé sur le serveur. Toutefois, les numéros de port auxquels ils correspondent doivent *obligatoirement* être identiques.

Exemple :

Admettons que vous souhaitiez cataloguer un noeud appelé `noeudb2` sur un serveur éloigné `mon_serveur.ibm.com` utilisant un numéro de port `50000`. Voici la commande que vous devrez entrer dans une invite de **db2** :

```
db2 => catalog tcpip node noeudb2 remote mon_serveur server 50000
DB20000I La commande CATALOG TCPIP NODE a abouti.
DB21056W Il est possible que les modifications apportées aux répertoires ne
soient prises en compte qu'après régénération de la mémoire cache utilisée pour
leur stockage.
```

```
db2 => terminate
DB20000I La commande TERMINATE a abouti.
```

Tâches connexes :

- «Configuration des communications TCP/IP sur le client à l'aide de l'interpréteur de commandes (CLP)» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Test de la connexion client-serveur à l'aide de l'interpréteur de commandes» à la page 65

Références connexes :

- «CATALOG TCPIP NODE Command» dans le manuel *Command Reference*

Catalogage d'un noeud NetBIOS à partir du client DB2

Le catalogage du noeud NetBIOS s'accompagne de l'ajout d'une entrée dans le répertoire des noeuds du client. Utilisez l'alias de noeud choisi (`nom_noeud`) comme nom du noeud. Cette entrée spécifie le numéro de l'adaptateur logique du client (`numéro_adaptateur`) et le nom du serveur (`nom_serveur`) utilisés par le client pour accéder au serveur DB2 éloigné.

Conditions préalables :

- Vous devez être en mesure de vous connecter au système avec un ID utilisateur DB2 correct. Si vous ajoutez une base de données à un système comprenant un serveur DB2 ou un serveur DB2 Connect, connectez-vous à ce système avec un ID utilisateur disposant des droits SYSADM (administrateur système) ou SYSCTRL (contrôleur système) sur l'instance.
- Pour plus d'informations sur l'identification de ces paramètres et de leurs valeurs, reportez-vous à la section NFeuille de travail des valeurs de paramètres NetBIOSFeuille de travail des valeurs de paramètres NetBIOS.

Procédure :

Pour cataloguer le noeud NetBIOS :

```
db2 => catalog netbios node nom_noeud remote nname adapter numéro_adaptateur
```

```
db2 => terminate
```

Par exemple, pour cataloguer le serveur de bases de données éloigné *serveur1* sur le noeud *noeuddb2* avec le numéro d'adaptateur logique *0*, entrez :

```
db2 => catalog netbios node noeuddb2 remote serveur1 adapter 0
```

```
db2 => terminate
```

Tâches connexes :

- «Configuration des communications NetBIOS sur le client à l'aide de l'interpréteur de commandes (CLP)» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Catalogage d'une base de données à partir d'un client DB2 à l'aide de l'interpréteur de commandes» à la page 63

Références connexes :

- «Feuille de travail des valeurs de paramètres NetBIOS» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «CATALOG NETBIOS NODE Command» dans le manuel *Command Reference*

Catalogage d'un noeud Tubes nommés à partir du client

Le catalogage d'un noeud Tubes nommés s'accompagne de l'ajout d'une entrée dans le répertoire des noeuds du client. Cette entrée spécifie l'alias choisi (*nom_noeud*), le nom de l'ordinateur *server* éloigné (*nom_ordinateur*) et l'instance (*nom_instance*) utilisés par le client pour accéder au serveur DB2 éloigné.

Procédure :

Pour cataloguer un noeud Tubes nommés sur un client DB2, tapez la commande suivante dans l'interpréteur de commandes :

```
db2 => db2 catalog npipe node nom_noeud /  
db2 => remote nom_ordinateur instance nom_instance
```

```
db2 => terminate
```

Exemple :

Pour cataloguer un noeud éloigné appelé *noeuddb2* situé sur le serveur *serveur1* dans l'instance *db2*, tapez :

```
db2 => db2 catalog npipe node noeuddb2 remote serveur1 instance db2
```

```
db2 => terminate
```

Références connexes :

- «CATALOG NAMED PIPE NODE Command» dans le manuel *Command Reference*
- «Feuilles de travail des valeurs de paramètres de tubes nommés pour la configuration des tubes nommés sur le client» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*

Catalogage d'une base de données à partir d'un client DB2 à l'aide de l'interpréteur de commandes

Cette section décrit la procédure de catalogage d'une base de données à partir d'un client DB2 à l'aide de l'interpréteur de commandes DB2.

Pour qu'une application cliente puisse accéder à une base de données éloignée, cette dernière doit être cataloguée sur le client. Lorsque vous créez une base de données, elle est automatiquement cataloguée sur le serveur avec un alias identique au nom de la base (sauf si vous spécifiez un alias différent).

Les informations stockées dans le répertoire de la base de données et dans le répertoire des noeuds (sauf si vous cataloguez une base de données locale, auquel cas le noeud n'est pas nécessaire) permettent au client DB2 de se connecter à la base de données éloignée.

Restrictions :

DB2 ne permet pas de cataloguer une base de données avec des droits d'accès "root".

Conditions préalables :

- Vous devez disposer d'un ID utilisateur DB2 correct.
- Vous devez disposer des droits SYSADM (administrateur système) ou SYSCTRL (contrôleur système) ou avoir affecté l'option catalog_noauth de la valeur ON (activé).
- Les valeurs des paramètres suivants sont applicables lorsque vous cataloguez une base de données *éloignée* :
 - Nom de la base de données
 - Alias de base de données
 - Nom de noeud
 - Type d'authentification (facultatif)
 - Commentaire (facultatif)

Reportez-vous à la feuille travail des valeurs de paramètres de catalogage d'une base de données pour plus d'informations sur ces paramètres et pour enregistrer les valeurs que vous utilisez.

- Les valeurs des paramètres suivants sont applicables lorsque vous cataloguez une base de données *locale* :
 - Nom de la base de données
 - Unité
 - Alias de base de données
 - Type d'authentification (facultatif)
 - Commentaire (facultatif)

Les bases de données locales peuvent être décataloguées et recataloguées à tout moment.

Procédure :

Pour cataloguer une base de données sur le client :

1. Connectez-vous au système sous un ID utilisateur DB2 correct.

2. (Facultatif) Mettez à jour la colonne *Votre valeur* dans la Feuille de travail des valeurs de paramètres de catalogage d'une base de données Feuille de travail des valeurs de paramètres de catalogage.
3. Si vous utilisez DB2 UDB sur une plateforme UNIX, configurez l'environnement de l'instance. Exécutez le script de démarrage :

Pour le shell bash, Bourne ou Korn

```
. INSTHOME/sqllib/db2profile
```

Pour le shell C

```
source INSTHOME/sqllib/db2cshrc
```

Où : *INSTHOME* représente le répertoire de base de l'instance.

4. Démarrez l'interpréteur de commandes DB2. Sous Windows, exécutez la commande **db2cmd** à partir d'une invite de commande. Sous UNIX, exécutez la commande **db2** à partir d'une invite de commande.
5. Cataloguez la base de données en entrant les commandes suivantes :


```
db2 => catalog database nom_bdd as alias_bdd at
      node nom_noeud [ authentication valeur_auth ]
```

où :

- *nom_bdd* représente le nom de la base de données que vous souhaitez cataloguer.
- *alias_bdd* représente un alias local de la base de données que vous souhaitez cataloguer.
- *nom_noeud* représente un alias que vous pouvez définir pour le poste sur lequel réside la base de données à cataloguer.
- *valeur_auth* indique le type d'authentification qui s'effectuera au moment de la connexion à la base de données. Par défaut, la valeur de ce paramètre correspond au type d'authentification indiqué sur le serveur. Le fait d'indiquer un type d'authentification peut s'avérer bénéfique en termes de performances. Vous avez le choix entre les options d'authentification suivantes : SERVER, CLIENT, SERVER_ENCRYPT et KERBEROS.

Exemple :

Pour cataloguer une base de données éloignée appelée *modèle* et lui attribuer l'alias de base de donnée locale *mon_modèle* sur le noeud *noeuddb2* à l'aide de l'authentification *serveur*, entrez les commandes suivantes :

```
db2 => catalog database modèle as mon_modèle at node noeuddb2
      authentication serveur
```

```
db2 => terminate
```

Tâches connexes :

- «Test de la connexion client-serveur à l'aide de l'interpréteur de commandes» à la page 65

Références connexes :

- «Feuille de travail des valeurs de paramètres pour le catalogage d'une base de données» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «CATALOG DATABASE Command» dans le manuel *Command Reference*

Test de la connexion client-serveur à l'aide de l'interpréteur de commandes

Après avoir catalogué le noeud et la base de données, vous devez vous connecter à la base de données afin de tester la connexion.

Conditions préalables :

- La base de données et son noeud doivent être catalogués avant de tester la connexion.
- Les valeurs de *id_utilisateur* et de *mot_de_passe* doivent convenir pour le système sur lequel elles sont authentifiées. Par défaut, l'authentification s'effectue sur le serveur en fonction du paramètre d'authentification indiqué dans le fichier de configuration du gestionnaire de bases de données du serveur. Si l'authentification configurée sur le client ne correspond pas ou n'est pas compatible avec celle définie sur le serveur, vous obtiendrez un message d'erreur.
- Le gestionnaire de bases de données doit être démarré avec le protocole défini dans DB2COMM. Si ce n'est déjà fait, démarrez-le en lançant la commande **db2start** sur le serveur de bases de données.

Procédure :

Pour tester la connexion client-serveur :

1. Si vous utilisez DB2 sur une plate-forme UNIX, configurez l'environnement de l'instance. Exécutez le script de démarrage :

Pour le shell bash, Bourne ou Korn
`. INSTHOME/sqllib/db2profile`

Pour le shell C
`source INSTHOME/sqllib/db2cshrc`

où : *INSTHOME* représente le répertoire de base de l'instance.

2. Démarrez l'interpréteur de commandes DB2. Sous Windows, exécutez la commande **db2cmd** à partir d'une invite de commande. Sous UNIX, exécutez la commande **db2** à partir d'une invite de commande.
3. Pour vous connecter à la base de données éloignée, tapez la commande suivante sur le client :

```
db2 => connect to alias_bdd user id_utilisateur
```

Par exemple, entrez la commande suivante :

```
connect to mon_modèle user jtris
```

Vous êtes ensuite invité à entrer votre mot de passe.

Si la connexion aboutit, un message s'affiche indiquant le nom de la base de données à laquelle vous êtes connecté. Le message affiché est similaire au message suivant :

```
Informations de connexion à la base de données
Serveur de base de données = DB2/NT 8.1.0
ID d'autorisation SQL = JTRIS
Alias de base de données locale = mon_modèle
```

Vous êtes maintenant en mesure d'utiliser cette base de données. Par exemple, pour extraire la liste de tous les noms de table répertoriés dans la table du catalogue système, entrez l'instruction SQL suivante :

```
select nom_table from tables.catsys
```

Une connexion implicite s'établit lorsque vous exécutez une instruction SQL suivie de la commande **db2 terminate**. Pour définir une base de données par défaut, exécutez la commande **db2set db2dbdft = <nom_bd>**. Après quoi, vous pouvez éventuellement exécuter la commande **db2 select * from <table>** sans devoir vous connecter préalablement à une base de données. Cette commande utilise la valeur définie dans **db2dbdft**. Pour vous connecter à une base de données autre que la base de données par défaut, vous devez exécuter la commande **CONNECT** pour vous connecter explicitement à la base de données de votre choix.

Lorsque vous avez terminé, déconnectez-vous de la base de données à l'aide de la commande **connect reset**.

Références connexes :

- «db2start - Start DB2 Command» dans le manuel *Command Reference*
- «db2set - DB2 Profile Registry Command» dans le manuel *Command Reference*

Partie 6. Annexes

Annexe A. Langues prises en charge

Modification de la langue de l'interface de DB2 (Windows)

La langue de l'interface de DB2 est celle qui est utilisée dans les messages, l'aide et l'interfaces des outils graphiques. Lors de l'installation de DB2, vous avez la possibilité d'installer le support d'une ou de plusieurs langues. Si, une fois l'installation terminée, vous souhaitez modifier la langue de l'interface de DB2 et la remplacer par une des autres langues installées, suivez la procédure ci-dessous.

Ne faites pas la confusion entre les langues prises en charge par DB2 et celles prises en charge par l'interface de DB2. Les langues prises en charge par DB2, c'est-à-dire les langues dans lesquelles les *données* peuvent être exprimées, sont plus nombreuses que les langues prises en charge par l'interface de DB2.

Conditions préalables :

La langue que vous souhaitez utiliser pour l'interface de DB2 doit être installée sur votre système. Les langues de l'interface de DB2 sont sélectionnées et installées lors de l'installation de DB2 avec l'Assistant d'installation de DB2. Si vous changez la langue de l'interface de DB2 par une langue prise en charge mais qui n'a pas été installée, l'interface de DB2 s'affiche dans la langue par défaut du système d'exploitation ou l'anglais si cette dernière n'est pas prise en charge.

Procédure :

La modification de la langue de l'interface de DB2 sous Windows implique de modifier la langue par défaut de votre système d'exploitation Windows.

Pour changer la langue de l'interface de DB2 sous Windows :

1. Dans le Panneau de configuration de Windows, sélectionnez **Options régionales**.
2. Dans la boîte de dialogue Options régionales, modifiez la langue par défaut et choisissez la langue dans laquelle l'interface de DB2 doit s'afficher.

Pour plus de détails sur la modification de la langue système par défaut, consultez l'aide de votre système d'exploitation.

Références connexes :

- «Supported territory codes and code pages» dans le manuel *Administration Guide : Planning*
- «Langues prises en charge par l'interface de DB2» à la page 70

Modification de la langue de l'interface de DB2 (UNIX)

La langue de l'interface de DB2 est celle qui est utilisée dans les messages, l'aide et l'interfaces des outils graphiques. Lors de l'installation de DB2, vous avez la possibilité d'installer le support d'une ou de plusieurs langues. Si, une fois l'installation terminée, vous souhaitez modifier la langue de l'interface de DB2 et la remplacer par une des autres langues installées, suivez la procédure ci-dessous.

Ne faites pas la confusion entre les langues prises en charge par DB2 et celles prises en charge par l'interface de DB2. Les langues prises en charge par DB2, c'est-à-dire les langues dans lesquelles les *données* peuvent être exprimées, sont plus nombreuses que les langues prises en charge par l'interface de DB2.

Conditions préalables :

La langue que vous souhaitez utiliser pour l'interface de DB2 doit être installée sur votre système. Les langues de l'interface de DB2 sont sélectionnées et installées lors de l'installation de DB2 avec l'Assistant d'installation de DB2. Si vous changez la langue de l'interface de DB2 par une langue prise en charge mais qui n'a pas été installée, l'interface de DB2 s'affiche dans la langue par défaut du système d'exploitation ou l'anglais si cette dernière n'est pas prise en charge.

Procédure :

Pour modifier la langue de l'interface de DB2 sur les systèmes UNIX, attribuez à la variable d'environnement LANG la valeur souhaitée.

Par exemple, pour afficher l'interface de DB2 en français sous DB2 pour AIX, vous devez installer le support du français et attribuer à la variable d'environnement LANG la valeur fr_FR.

Références connexes :

- «Supported territory codes and code pages» dans le manuel *Administration Guide : Planning*
- «Langues prises en charge par l'interface de DB2» à la page 70

Langues prises en charge par l'interface de DB2

Vous pouvez répartir la prise en charge des langues DB2 pour les interfaces DB2 dans deux catégories : les langues du groupe serveur et les langues du groupe client. Les langues du groupe serveur permettent de convertir la plupart des messages, l'aide et les éléments de l'interface graphique DB2. Les langues du groupe client permettent de convertir le composant client Run-time DB2, qui comprend la plupart des messages et certaines parties de l'aide.

Les langues du groupe serveur comprennent le brésilien, le tchèque, le danois, le finnois, le français, l'allemand, l'italien, le japonais, le coréen, le norvégien, le polonais, le russe, le chinois simplifié, l'espagnol, le suédois et le chinois traditionnel.

Les langues du groupe client comprennent l'arabe, le bulgare, le croate, le néerlandais, le grec, l'hébreu, le hongrois, le portugais, le roumain, le slovaque et le slovène.

Ne faites pas la confusion entre les langues prises en charge par DB2 et celles prises en charge par l'interface de DB2. Les langues prises en charge par DB2, c'est-à-dire les langues dans lesquelles les *données* peuvent être exprimées, sont plus nombreuses que les langues prises en charge par l'interface de DB2.

Tâches connexes :

- «Modification du niveau d'erreur diagnostiqué avant la migration de DB2» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*

- «Modification de la langue de l'interface de DB2 (Windows)» à la page 69
- «Modification de la langue de l'interface de DB2 (UNIX)» à la page 69

Références connexes :

- «National language versions» dans le manuel *Administration Guide : Planning*
- «Supported territory codes and code pages» dans le manuel *Administration Guide : Planning*
- «Conversion tables for code pages 923 and 924» dans le manuel *Administration Guide : Planning*
- «Conversion table files for euro-enabled code pages» dans le manuel *Administration Guide : Planning*

Identificateurs de langue pour exécuter l'Assistant d'installation DB2 dans une autre langue

Si vous souhaitez exécuter le programme d'installation dans une langue autre que la langue par défaut, vous pouvez lancer manuellement l'Assistant d'installation de DB2 et spécifier un identificateur de langue. Cette langue doit être disponible sur la plate-forme sur laquelle vous effectuez l'installation.

Tableau 2. Identificateurs de langue

Langue	Identificateur de langue
Arabe	ar
Portugais (Brésil)	br
Bulgare	bg
Chinois, simplifié	cn
Chinois, traditionnel	tw
Croate	hr
Tchèque	cz
Danois	dk
Néerlandais	nl
Anglais	en
Finnois	fi
Français	fr
Allemand	de
Grec	el
Hébreu	iw
Hongrois	hu
Italien	it
Japonais	jp
Coréen	kr
Norvégien	no
Polonais	pl
Portugais	pt
Roumain	ro

Tableau 2. Identificateurs de langue (suite)

Langue	Identificateur de langue
Russe	ru
Slovaque	sk
Slovène	sl
Espagnol	es
Suédois	se
Turc	tr

Annexe B. Suppression de DB2

Désinstallation de DB2 UDB (Windows)

Cette section détaille la procédure de suppression de DB2 UDB Version 8 de votre système d'exploitation Windows. Ne suivez cette procédure que si vous n'avez plus besoin des instances et bases de données DB2.

Procédure :

Pour supprimer DB2 UDB Version 8 de Windows :

1. Supprimez toutes les bases de données. Pour ce faire, vous pouvez utiliser le Centre de contrôle ou la commande **drop database**.
2. Arrêtez tous les processus et services DB2. Pour ce faire, lancez l'utilitaire Services de Windows ou la commande **db2stop**. Si des services et processus DB2 sont en cours d'exécution lors de la suppression de DB2, un message d'avertissement s'affiche et répertorie les processus et services qui maintiennent des fichiers DLL DB2 dans la mémoire.
3. Pour supprimer des produits, cliquez deux fois sur Ajout/suppression de programmes dans le Panneau de configuration de Windows. Pour plus d'informations sur la suppression de logiciels sous Windows, reportez-vous à la documentation de votre système d'exploitation.
4. Pour supprimer DB2 sans avertissement, entrez la commande suivante sur la ligne de commande :
`msiexec /x <code_produit> /qn`

où <code_produit> correspond au code du produit que vous souhaitez supprimer. Voici la liste des codes produits DB2 :

- ESE {D8F53726-C7AD-11D4-9155-00203586D551}
- WSE {7A28F948-4945-4BD1-ACC2-ADC081C24830}
- PE {C0AA883A-72AE-495F-9601-49F2EB154E93}
- WM {84AF5B86-19F9-4396-8D99-11CD91E81724}
- DLM {1D16CA65-F7D9-47E5-BB26-C623A44832A3}
- RCON {273F8AB8-C84B-4EE6-85E7-D7C5270A6D08}
- CONEE {9C8DFB63-66DE-4299-AC6B-37D799A728A2}
- CONPE {F1912044-6E08-431E-9B6D-90ED10C0B739}
- ADMCL {ABD23811-AA8F-416B-9EF6-E54D62F21A49}
- ADCL {68A40485-7F7F-4A91-9AB6-D67836E15CF2}
- RTCL {63F6DCD6-0D5C-4A07-B27C-3AE3E809D6E0}
- GSE {F6846BF9-F4B5-4BB2-946D-3926795D5749}
- LSDC {DD30AEB3-4323-40D7-AB39-735A0523DEF3}
- WMC {5FEA5040-22E2-4760-A88C-73DE82BE4B6E}
- DOC {73D99978-A255-4150-B4FD-194ECF4B3D7C}
- QP {7A8BE511-8DF3-4F22-B61A-AF0B8755E354}
- CUBE {C8FEDF8F-84E8-442F-A084-0A0F6A772B52}
- EXP {58169F10-CA30-4F40-8C6D-C6DA8CE47E16}

Tâches connexes :

- «Désinstallation de DB2 UDB (UNIX)» à la page 74

Références connexes :

- «DROP DATABASE Command» dans le manuel *Command Reference*

Désinstallation de DB2 UDB (UNIX)

Cette section détaille la procédure de désinstallation de DB2 Version 8 de votre système d'exploitation UNIX. Il n'est pas nécessaire de suivre cette procédure pour installer une nouvelle version de DB2. Sous UNIX, chaque version de DB2 a son propre chemin d'installation ; plusieurs versions peuvent donc cohabiter sur le même ordinateur.

Procédure :

Pour supprimer DB2 UDB d'UNIX :

1. Supprimez toutes les bases de données (facultatif). Pour ce faire, utilisez le Centre de contrôle ou la commande **drop database**.
2. Arrêtez le Serveur d'administration DB2 (DAS).
3. Supprimez le Serveur d'administration.
4. Arrêtez les instances DB2.
5. Supprimez les instances DB2.
6. Supprimez les produits DB2.

Concepts connexes :

- «DB2 Administration Server» dans le manuel *Administration Guide : Implementation*

Tâches connexes :

- «Arrêt du Serveur d'administration DB2 (DAS)» à la page 74
- «Suppression du Serveur d'administration DB2 (DAS)» à la page 75
- «Arrêt des instances DB2» à la page 75
- «Suppression des instances DB2» à la page 76
- «Suppression de produits DB2 à l'aide la commande db2_deinstall (UNIX)» à la page 77
- «Désinstallation de DB2 UDB (Windows)» à la page 73

Références connexes :

- «DROP DATABASE Command» dans le manuel *Command Reference*

Arrêt du Serveur d'administration DB2 (DAS)

Vous devez arrêter le Serveur d'administration DB2 (DAS) avant de désinstaller DB2 sous UNIX.

Procédure :

Pour arrêter le Serveur d'administration :

1. Connectez-vous en tant que propriétaire du Serveur d'administration DB2.

2. Arrêtez le Serveur d'administration à l'aide de la commande **db2admin stop**.

Concepts connexes :

- «DB2 Administration Server» dans le manuel *Administration Guide : Implementation*

Tâches connexes :

- «Suppression de produits DB2 à l'aide la commande db2_deinstall (UNIX)» à la page 77

Références connexes :

- «db2admin - DB2 Administration Server Command» dans le manuel *Command Reference*

Suppression du Serveur d'administration DB2 (DAS)

Vous devez supprimer le Serveur d'administration DB2 (DAS) avant de désinstaller DB2.

Procédure :

Pour supprimer le Serveur d'administration DB2 :

1. Connectez-vous en tant que propriétaire du Serveur d'administration DB2.
2. Exécutez le script de lancement :

```
. DASHOME/das/dasprofile (shell bash, Bourne ou Korn)
source DASHOME/das/dascshrc (shell C)
```

où *DASHOME* correspond au répertoire de base du Serveur d'administration DB2.

3. Sauvegardez les fichiers dans le répertoire *DASHOME/das*.
4. Déconnectez-vous.
5. Connectez-vous en tant que root et supprimez le Serveur d'administration DB2 à l'aide de la commande suivante : **DB2DIR/instance/dasdrop**
où *DB2DIR* correspond au répertoire */usr/opt/db2_08_01* sous AIX et au répertoire */opt/IBM/db2/V8.1* sur tous les autres systèmes d'exploitation UNIX.

Concepts connexes :

- «DB2 Administration Server» dans le manuel *Administration Guide : Implementation*

Tâches connexes :

- «Suppression de produits DB2 à l'aide la commande db2_deinstall (UNIX)» à la page 77

Arrêt des instances DB2

Vous devez arrêter toutes les instances DB2 avant de désinstaller DB2.

Procédure :

Pour arrêter une instance DB2 :

1. Connectez-vous en tant qu'utilisateur root.

2. Pour obtenir la liste des noms de toutes les instances DB2 sur votre système, lancez la commande **DB2DIR/bin/db2ilist**
où *DB2DIR* correspond au répertoire `/usr/opt/db2_08_01` sous AIX et au répertoire `/opt/IBM/db2/V8.1` sur tous les autres systèmes UNIX.
3. Déconnectez-vous.
4. Reconnectez-vous en tant que propriétaire de l'instance à arrêter.
5. Exécutez le script de lancement :

```
. INSTHOME/sql1lib/db2profile      (shells bash, Bourne ou Korn)
source INSTHOME/sql1lib/db2cshrc  (shell C)
```

où *INSTHOME* correspond au répertoire de base de l'instance.
6. Si nécessaire, sauvegardez les fichiers dans le répertoire *INSTHOME*/sql1lib, où *INSTHOME* correspond au répertoire de base du propriétaire de l'instance.
7. Il peut être utile d'enregistrer le fichier de configuration du gestionnaire de bases de données `db2system`, le fichier `db2nodes.cfg` ou les applications des fonctions UDF ou des procédures stockées isolées, dans le répertoire *INSTHOME*/sql1lib/function.
8. Arrêtez toutes les applications de base de données à l'aide de la commande **db2 force application all**.
9. Arrêtez le gestionnaire de bases de données à l'aide de la commande **db2stop**.
10. Vérifiez que l'instance est arrêtée à l'aide de la commande **db2 terminate**.
11. Répétez ces étapes pour chaque instance.

L'étape suivante de la désinstallation de DB2 sous UNIX consiste à supprimer les instances DB2.

Références connexes :

- «db2stop - Stop DB2 Command» dans le manuel *Command Reference*
- «FORCE APPLICATION Command» dans le manuel *Command Reference*
- «db2ilist - List Instances Command» dans le manuel *Command Reference*

Suppression des instances DB2

Vous pouvez retirer tout ou partie des instances DB2 version 8 de votre système. Une fois qu'une instance est retirée, toutes les bases de données qui lui appartiennent ne pourront plus être utilisées. Ne supprimez les instances DB2 que si vous envisagez de ne plus utiliser de produits DB2 version 8 ou si vous ne souhaitez pas migrer les instances existantes vers une version ultérieure de DB2.

Procédure :

Pour supprimer une instance, procédez comme suit :

1. Connectez-vous en tant qu'utilisateur root.
2. Supprimez l'instance en entrant la commande suivante :

```
DB2DIR/instance/db2idrop nom_instance
```

où *DB2DIR* est `/usr/opt/db2_08_01` sous AIX et `/opt/IBM/db2/V8.1` sous tous les autres systèmes d'exploitation UNIX.

La commande **db2idrop** supprime l'instance de la liste, ainsi que le répertoire *INSTHOME*/sql1lib, *INSTHOME* étant le répertoire personnel de l'instance et *nom_instance* le nom de connexion de l'instance. Si vous stockez des fichiers

dans le répertoire `/sql1lib`, ces fichiers seront supprimés par cette action. Si ces fichiers vous sont toujours nécessaires, vous devez en faire une copie avant de supprimer l'instance.

3. Facultatif : En tant qu'utilisateur `root`, supprimez l'ID utilisateur et le groupe du propriétaire de l'instance (s'ils ne sont utilisés que pour cette instance). Ne les supprimez pas si vous envisagez de recréer l'instance ultérieurement.

Cette étape est facultative car l'ID utilisateur et le groupe du propriétaire de l'instance peuvent être utilisés par ailleurs.

L'étape suivante de la suppression de DB2 sous UNIX consiste à supprimer les produits DB2.

Tâches connexes :

- «Suppression de produits DB2 à l'aide la commande `db2_deinstall` (UNIX)» à la page 77

Références connexes :

- «`db2idrop` - Remove Instance Command» dans le manuel *Command Reference*

Suppression de produits DB2 à l'aide la commande `db2_deinstall` (UNIX)

Cette section détaille la procédure de suppression de produits DB2 Version 8 à l'aide de la commande `db2_deinstall`. Cette commande supprime tous les produits DB2 de votre système. Si vous souhaitez ne supprimer que quelques produits DB2, utilisez les outils natifs de votre système d'exploitation pour désinstaller les composants, logiciels ou fichiers DB2 concernés.

Conditions préalables :

Avant de supprimer des produits DB2 de votre système UNIX :

- Vérifiez que vous avez effectué toutes les opérations mentionnées dans la section *Suppression de DB2 sous UNIX* avant de désinstaller les produits DB2 de votre système UNIX.
- Vous devez disposer des droits d'utilisateur pour supprimer des produits DB2.
- Le CD-ROM du produit est indispensable pour exécuter la commande `db2_deinstall`. La commande `db2_deinstall` se trouve dans le répertoire `root` du CD-ROM du produit DB2 Version 8.

Procédure :

Pour supprimer des produits DB2 de votre système UNIX :

1. Connectez-vous en tant qu'utilisateur `root`.
2. Montez le CD-ROM du produit DB2 Version 8.
3. Exécutez la commande `db2_deinstall -n` à partir du répertoire `root` du CD-ROM du produit DB2 Version 8. Le paramètre `-n` rend la commande `pkgrm` non-interactive. Le paramètre `-n` n'est reconnu que sur System V (Solaris).

Cette commande supprime tous les produits DB2 de votre système.

Il existe d'autres méthodes pour désinstaller des produits DB2 de votre système d'exploitation. Vous pouvez employer l'une des méthodes suivantes pour ne supprimer que certains produits DB2. Choisissez-en une parmi celles-ci :

AIX Pour supprimer certains ou l'ensemble des produits DB2, utilisez SMIT

(System Management Interface Tool). Si vous décidez d'utiliser SMIT, les produits DB2 Version 8 sont identifiables par leur préfixe `db2_08_01`. Vous pouvez également employer la commande `installp` en entrant `installp -u db2_08_01`.

HP-UX

Pour supprimer certains ou l'ensemble des produits DB2, utilisez la commande `swremove`.

Linux Pour supprimer certains ou l'ensemble des produits DB2, utilisez la commande `rpm`.

Environnement d'exploitation Solaris

Pour retirer certains ou l'ensemble des produits DB2, utilisez la commande `pkgrm`.

Tâches connexes :

- «Suppression des instances DB2» à la page 76
- «Suppression des FixPaks DB2» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*

Annexe C. DB2 Universal Database - Informations techniques

Aide et documentation DB2

Les informations techniques relatives à DB2 sont disponibles via les méthodes et outils suivants :

- Centre d'aide et d'information DB2
 - Rubriques d'aide
 - Aide sur les outils DB2
 - Programmes exemples
 - Tutoriels
- Fichiers PDF à télécharger/CD-ROM et manuels imprimés
 - Guides
 - Manuels de référence
- Aide sur les lignes de commande
 - Aide sur les commandes
 - Aide sur les messages
 - Aide sur les états SQL
- Code source installé
 - Programmes exemples

Vous pouvez accéder en ligne à des informations techniques complémentaires concernant DB2 Universal Database comme par exemple les notes techniques, les livres blancs ou les Redbooks sur le site [ibm.com](http://www.ibm.com). Accédez au site DB2 Information Management Software Library à l'adresse suivante :
<http://www.ibm.com/software/data/pubs/>.

Mises à jour de la documentation DB2

IBM met périodiquement à disposition des FixPacks de documentation et d'autres mises à jour de documentations dans le Centre d'aide et d'information DB2. Ainsi, les informations les plus récentes sont à votre disposition dans le Centre d'aide et d'information DB2 à l'adresse :

<http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>. Si vous avez installé le Centre d'aide et d'information DB2 en local, vous devez installer manuellement toutes les mises à jour avant de pouvoir y accéder. Les mises à jour de la documentation vous permettent d'actualiser les informations que vous avez installées à partir du *CD-ROM du Centre d'aide et d'information DB2* au fur et à mesure qu'elles sont mises à disposition.

Le Centre d'aide et d'information est mis à jour plus régulièrement que les fichiers PDF ou les manuels en version papier. Pour obtenir les informations techniques les plus récentes sur DB2, installez les mises à jour de la documentation au fur et à mesure de leur mise à disposition ou reportez-vous au Centre d'aide et d'information DB2 sur le site www.ibm.com.

Concepts connexes :

- «CLI sample programs» dans le manuel *CLI Guide and Reference, Volume 1*
- «Java sample programs» dans le manuel *Application Development Guide: Building and Running Applications*

- «Centre d'aide et d'information DB2» à la page 80

Tâches connexes :

- «Appel de l'aide contextuelle d'un outil DB2» à la page 98
- «Mise à jour du Centre d'aide et d'information installé sur votre ordinateur ou sur un serveur intranet» à la page 90
- «Appel de l'aide sur les messages à partir de l'interpréteur de commandes» à la page 100
- «Appel de l'aide sur les commandes à partir de l'interpréteur de commandes» à la page 100
- «Appel de l'aide sur les codes d'état SQL à partir de l'interpréteur de commandes» à la page 101

Références connexes :

- «Documentation imprimée et PDF DB2» à la page 92

Centre d'aide et d'information DB2

Le Centre d'aide et d'information DB2 vous permet d'accéder à toutes les informations nécessaires pour tirer pleinement parti des produits de la famille DB2, notamment DB2 Universal Database, DB2 Connect, DB2 Information Integrator et DB2 Query Patroller. Il fournit également des informations sur les fonctions et les composants principaux de DB2, notamment la réplication de données, la création d'entrepôts de données (data warehousing) et les extensions DB2.

Le Centre d'aide et d'information DB2 présente les caractéristiques décrites ci-après si vous l'affichez via Mozilla 1.0 (ou version ultérieure) ou via Microsoft Internet Explorer 5.5 (ou version ultérieure). Certaines fonctions requièrent l'activation du support de JavaScript :

Options d'installation souples

Vous pouvez afficher la documentation DB2 selon la méthode qui vous convient le mieux :

- Pour vous assurer sans effort que vous disposez toujours d'une documentation à jour, vous pouvez accéder directement à l'ensemble de la documentation à partir du Centre d'aide et d'information DB2 hébergé sur le site Web d'IBM, à l'adresse suivante :
<http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>
- Pour réduire vos efforts de mise à jour et limiter le trafic réseau à votre intranet, vous pouvez installer la documentation DB2 sur un serveur unique de cet intranet.
- Pour bénéficier d'un maximum de souplesse et réduire votre dépendance vis-à-vis des connexions réseau, vous pouvez installer la documentation DB2 sur votre ordinateur.

Recherche

Vous pouvez effectuer une recherche dans l'ensemble des rubriques du Centre d'aide et d'information DB2 en entrant le terme recherché dans la zone de texte **Recherche**. Si vous souhaitez une correspondance parfaite, mettez le terme recherché entre guillemets et pour affiner votre recherche, ajoutez-y un caractère générique (*, ?) ou un opérateur booléen (AND, NOT, OR).

Table des matières relative aux tâches

Une table des matières unique permet de localiser les rubriques dans la documentation DB2. La table des matières est organisée principalement en fonction des types de tâches à effectuer, mais elle contient également des entrées qui renvoient à des présentations de produits, des objectifs, des informations de référence, un index et un glossaire.

- La présentation des produits décrit la relation qui existe entre les produits disponibles de la famille DB2, les caractéristiques proposées par chacun de ces produits et les informations les plus récentes relatives à leur version.
- Les catégories d'objectifs tels que l'installation, l'administration et le développement comprennent des rubriques vous permettant d'effectuer des tâches de façon rapide et de développer une plus grande compréhension des informations d'arrière-plan nécessaires à la réalisation de ces tâches.
- Les rubriques de référence fournissent des informations détaillées sur un sujet, notamment la syntaxe des instructions et des commandes, l'aide sur les messages et les paramètres de configuration.

Affichage de la rubrique en cours dans la table des matières

Pour savoir où la rubrique en cours se trouve dans la table des matières, cliquez sur le bouton de **régénération ou d'affichage de la rubrique courante** dans le cadre de la table des matières. Cette fonction peut s'avérer très utile si vous avez suivi plusieurs liens vers des rubriques connexes de divers fichiers, ou si vous avez affiché une rubrique à partir des résultats d'une recherche.

Index L'index vous permet d'accéder à l'ensemble de la documentation. Les termes qui figurent dans cet index sont classés par ordre alphabétique.

Glossaire

Le glossaire vous permet de rechercher la définition des termes utilisés dans la documentation DB2. Les termes qui figurent dans ce glossaire sont classés par ordre alphabétique.

Informations localisées intégrées

Les données du Centre d'aide et d'information DB2 s'affichent dans la langue définie dans les préférences de votre navigateur. Si une rubrique n'est pas disponible dans votre langue préférée, elle est affichée en anglais.

Pour obtenir des informations techniques relatives à iSeries, reportez-vous au guide InfoCenter d'IBM eServer iSeries à l'adresse suivante : www.ibm.com/eserver/iseriess/infocenter/.

Concepts connexes :

- «Scénarios d'installation du Centre d'aide et d'information DB2» à la page 82

Tâches connexes :

- «Mise à jour du Centre d'aide et d'information installé sur votre ordinateur ou sur un serveur intranet» à la page 90
- «Affichage des rubriques du Centre d'aide et d'information DB2 dans votre langue préférée» à la page 91
- «Appel du Centre d'aide et d'information DB2» à la page 89
- «Installation du Centre d'aide et d'information DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (UNIX)» à la page 84

- «Installation du Centre d'aide et d'information DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (Windows)» à la page 87

Scénarios d'installation du Centre d'aide et d'information DB2

La façon dont vous accédez à la documentation des produits DB2* dépend de votre environnement de travail. Vous pouvez en effet accéder au Centre d'aide et d'information DB2 de trois façons différentes : à partir du site Web d'IBM*, d'un serveur de votre réseau ou d'une version installée sur votre ordinateur. Dans ces trois cas, la documentation est contenue dans le Centre d'aide et d'information, véritable source d'informations Web structurée, classée par rubriques et visualisable via un navigateur. L'accès à cette documentation dans les produits DB2 s'effectue par défaut depuis le site Web d'IBM. Cependant, si vous souhaitez accéder au Centre d'aide et d'information DB2 à partir d'un serveur intranet ou de votre ordinateur, vous devez l'installer à l'aide du CD-ROM correspondant qui se trouve dans le Media Pack (lot de supports physiques) de votre produit. Etudiez les différentes possibilités d'accès à la documentation DB2 (ci-dessous) et les trois scénarios d'installation pour déterminer le mode d'accès au Centre d'aide et d'information DB2 qui correspond le mieux à vos besoins et à votre environnement de travail et identifier les problèmes d'installation potentiels.

Récapitulatif des modes d'accès à la documentation DB2 :

Le tableau ci-dessous indique les options qu'il est préférable d'utiliser dans votre environnement de travail pour accéder à la documentation sur les produits DB2 du Centre d'aide et d'information DB2.

Accès Internet	Accès intranet	Recommandation
Oui	Oui	Accédez au Centre d'aide et d'information DB2 sur le site Web d'IBM ou à la copie de ce centre installée sur un serveur intranet.
Oui	Non	Accédez au Centre d'aide et d'information DB2 sur le site Web d'IBM.
Non	Oui	Accédez au Centre d'aide et d'information DB2 installé sur un serveur intranet.
Non	Non	Accédez au Centre d'aide et d'information DB2 sur un ordinateur local.

Scénario : Accès au Centre d'aide et d'information DB2 sur votre ordinateur :

Tsu-Chen est propriétaire d'une usine dans une petite ville ne disposant pas d'un fournisseur d'accès Internet local. Il s'est procuré DB2 Universal Database pour gérer ses stocks, ses commandes de produits, les informations relatives à ses comptes bancaires et les dépenses de son entreprise. N'ayant jamais utilisé de produit DB2 auparavant, Tsu-Chen doit se reporter à la documentation DB2.

Après avoir installé DB2 Universal Database sur son poste à l'aide de l'option d'installation standard, Tsu-Chen tente d'accéder à la documentation DB2. Son navigateur renvoie un message d'erreur indiquant que la page qu'il a tenté d'ouvrir est introuvable. Tsu-Chen consulte le guide d'installation associé au produit DB2 qu'il a acquis et découvre qu'il doit installer le Centre d'aide et d'information DB2 s'il souhaite accéder à la documentation DB2 sur son ordinateur. Il trouve le *CD du Centre d'aide et d'information DB2* dans le Media Pack (lot de supports physiques) et procède à l'installation.

A partir du programme de lancement d'application de son système d'exploitation, Tsu-Chen a maintenant accès au Centre d'aide et d'information DB2 et peut apprendre à utiliser son produit DB2 pour optimiser les performances de son entreprise.

Scénario : Accès au Centre d'aide et d'information DB2 sur le site Web d'IBM :

Colin est consultant en informatique auprès d'une société de formation. Spécialisé dans les technologies de bases de données et le langage SQL, il donne des séminaires sur ces sujets à des entreprises d'Amérique du Nord utilisant le produit DB2 Universal Database. Dans une partie de ses séminaires, Colin utilise la documentation DB2 comme outil pédagogique. Par exemple, dans le cadre des cours sur SQL, il fait appel à la documentation DB2 sur ce langage pour expliquer la syntaxe fondamentale et avancée des requêtes de bases de données.

La plupart des entreprises où Colin dispense ses cours disposent d'un accès Internet. Cette situation a incité Colin à configurer son ordinateur portable pour qu'il ait accès au Centre d'aide et d'information DB2 du site Web d'IBM lorsqu'il a installé la dernière version de DB2 Universal Database. Cette configuration permet à Colin d'accéder en ligne à la documentation DB2 la plus récente lors de ses séminaires.

Toutefois, lors de ses voyages, Colin n'a pas toujours accès à Internet, ce qui lui pose problème, en particulier lorsqu'il a besoin d'accéder à la documentation DB2 pour préparer ses séminaires. Pour éviter ces situations, Colin a installé une copie du Centre d'aide et d'information DB2 sur son ordinateur portable.

Colin apprécie la flexibilité qui lui permet d'avoir toujours à disposition une copie de la documentation DB2. Avec la commande **db2set**, il peut facilement configurer les variables de registre de son ordinateur portable pour accéder au Centre d'aide et d'information DB2 sur le site Web d'IBM ou sur son ordinateur, suivant les cas.

Scénario : Accès au Centre d'aide et d'information DB2 via un serveur intranet :

Eva travaille en tant qu'administrateur de base de données principal pour une compagnie d'assurance vie. Ses responsabilités en matière d'administration incluent l'installation et la configuration de la dernière version de DB2 Universal Database sur les serveurs de bases de données UNIX de l'entreprise. Cette dernière a récemment informé ses employés que, pour des raisons de sécurité, l'accès à Internet ne serait pas disponible dans les locaux. La société disposant d'un environnement de réseau, Eva a décidé d'installer une copie du Centre d'aide et d'information DB2 sur un serveur intranet pour que tous les employés utilisant régulièrement l'entrepôt de données de l'entreprise (ingénieurs commerciaux, directeurs commerciaux et analystes) aient accès à la documentation DB2.

Eva demande ensuite à l'équipe responsable des bases de données d'installer la dernière version de DB2 Universal Database sur les ordinateurs de tous les employés à l'aide d'un fichier réponses, pour s'assurer que chaque poste est configuré pour accéder au Centre d'aide et d'information DB2 avec le nom d'hôte et le numéro de port du serveur intranet.

Toutefois, suite à un malentendu, Michel, administrateur de bases de données débutant de l'équipe d'Eva, installe une copie du Centre d'aide et d'information DB2 sur les ordinateurs de plusieurs employés au lieu de configurer DB2 Universal Database pour l'accès à ce centre via le serveur intranet. Pour remédier à cette situation, Eva demande à Michel d'utiliser la commande **db2set** pour changer les

variables de registre du Centre d'aide et d'information DB2 (DB2_DOCHOST pour le nom d'hôte et DB2_DOCPORT pour le numéro de port) sur chacun de ces postes. Tous les ordinateurs requis du réseau ont désormais accès au Centre d'aide et d'information DB2 et les employés peuvent trouver des réponses aux questions qu'ils se posent concernant DB2 dans la documentation.

Concepts connexes :

- «Centre d'aide et d'information DB2» à la page 80

Tâches connexes :

- «Mise à jour du Centre d'aide et d'information installé sur votre ordinateur ou sur un serveur intranet» à la page 90
- «Installation du Centre d'aide et d'information DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (UNIX)» à la page 84
- «Installation du Centre d'aide et d'information DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (Windows)» à la page 87

Références connexes :

- «db2set - DB2 Profile Registry Command» dans le manuel *Command Reference*

Installation du Centre d'aide et d'information DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (UNIX)

Vous pouvez accéder à la documentation relative aux produits DB2 de trois façons différentes : à partir du site Web IBM, d'un serveur intranet ou d'une version installée sur votre ordinateur. L'accès à cette documentation dans les produits DB2 s'effectue par défaut depuis le site Web d'IBM. Si vous souhaitez accéder à la documentation DB2 à partir d'un serveur intranet ou de votre ordinateur, vous devez l'installer à l'aide du *CD-ROM du Centre d'aide et d'information DB2*. A l'aide de l'Assistant d'installation, vous pouvez définir vos préférences d'installation et installer le Centre d'aide et d'information DB2 sur un ordinateur utilisant le système d'exploitation UNIX.

Conditions préalables :

Cette section décrit la configuration requise (matériel, système d'exploitation, logiciels et protocoles de communication) pour l'installation du Centre d'aide et d'information DB2 sur des ordinateurs UNIX.

• **Configuration matérielle**

Vous devez disposer d'un des processeurs suivants :

- PowerPC (AIX)
- HP 9000 (HP-UX)
- Intel 32-bits (Linux)
- Ordinateurs Solaris UltraSPARC (Solaris Operating Environment)

• **Système d'exploitation requis**

Vous devez disposer d'un des systèmes d'exploitation suivants :

- IBM AIX 5.1 (sur PowerPC)
- HP-UX 11i (sur HP 9000)
- Red Hat Linux 8.0 (sur Intel 32 bits)
- SuSE Linux 8.1 (sur Intel 32 bits)

- Sun Solaris Version 8 (sur des ordinateurs UltraSPARC fonctionnant sous Solaris Operating Environment)

Remarque : Le Centre d'aide et d'information DB2 s'exécute sur un sous-ensemble de systèmes d'exploitation UNIX sur lesquels les clients DB2 sont pris en charge. Par conséquent, il est recommandé d'accéder au Centre d'aide et d'information DB2 à partir du site Web IBM ou de l'installer et d'y accéder via un serveur intranet.

- **Configuration logicielle**

- Le navigateur suivant est pris en charge :
 - Mozilla Version 1.0 ou suivante

- L'Assistant d'installation DB2 est un programme d'installation graphique. Pour qu'il fonctionne sur votre poste de travail, vous devez disposer d'une version du logiciel X Window System capable d'afficher une interface graphique utilisateur. Avant de lancer l'Assistant d'installation DB2, vérifiez que vous avez correctement exporté votre affichage. Par exemple, entrez la commande suivante à l'invite :

```
export DISPLAY=9.26.163.144:0.
```

- **Protocoles de communication requis**

- TCP/IP

Procédure :

Pour installer le Centre d'aide et d'information DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation DB2, procédez comme suit :

1. Connectez-vous au système.
2. Insérez le CD-ROM du Centre d'aide et d'information DB2, puis montez-le sur le système.
3. Accédez au répertoire de montage du CD-ROM à l'aide de la commande suivante :

```
cd /cd
```

où */cd* représente le point de montage du CD-ROM.

4. Entrez la commande **`./db2setup`** pour démarrer l'Assistant d'installation DB2.
5. Le Tableau de bord IBM DB2 s'ouvre. Pour poursuivre immédiatement l'installation du Centre d'aide et d'information DB2, cliquez sur **Installation des produits**. Une aide en ligne est disponible pour vous assister dans la suite des opérations. Pour l'appeler, cliquez sur **Aide**. Vous pouvez cliquer à tout moment sur le bouton **Annulation** pour mettre fin à l'installation.
6. Dans la fenêtre **Sélectionnez le produit à installer**, cliquez sur **Suivant**.
7. Cliquez sur **Suivant** dans la fenêtre **Bienvenue dans l'Assistant d'installation DB2**. L'Assistant d'installation DB2 va vous guider tout au long du processus d'installation.
8. Pour poursuivre l'installation, vous devez accepter le contrat de licence. Dans la fenêtre du **contrat de licence**, indiquez si **vous acceptez les dispositions du contrat de licence** et cliquez sur **Suivant**.
9. Sélectionnez **Installation du Centre d'aide et d'information DB2 sur cet ordinateur** dans la fenêtre **Sélection de l'opération d'installation**. Si vous souhaitez utiliser un fichier réponses pour installer ultérieurement le Centre d'aide et d'information DB2 sur ce poste ou sur un autre poste, sélectionnez **Sauvegarder les paramètres dans un fichier réponses**. Cliquez sur **Suivant**.

10. Sélectionnez les langues souhaitées pour l'installation du Centre d'aide et d'information DB2 dans la fenêtre **Sélection des langues à installer**. Cliquez sur **Suivant**.
11. Configurez le Centre d'aide et d'information DB2 pour les communications entrantes dans la fenêtre de **spécification du port du Centre d'aide et d'information DB2**. Cliquez sur **Suivant** pour continuer l'installation.
12. Passez en revue les sélections effectuées pour l'installation dans la fenêtre **Lancement de la copie des fichiers**. Si vous souhaitez modifier des paramètres, cliquez sur **Précédent**. Pour copier les fichiers du Centre d'aide et d'information DB2 sur votre poste, cliquez sur **Installation**.

Vous pouvez également installer le Centre d'aide et d'information DB2 à l'aide d'un fichier réponses.

Les journaux d'installation `db2setup.his`, `db2setup.log` et `db2setup.err` sont placés par défaut dans le répertoire `/tmp`.

Le fichier `db2setup.log` consigne toutes les informations sur l'installation des produits DB2, y compris les erreurs. Le fichier `db2setup.his` enregistre toutes les installations de produits DB2 effectuées sur votre poste. Le fichier `db2setup.log` est ajouté au fichier `db2setup.his`. Le fichier `db2setup.err` consigne tous les messages d'erreur renvoyés par Java, comme les exceptions et les informations sur les dérivements.

Une fois l'installation terminée, le Centre d'aide et d'information DB2 est installé dans un des répertoires suivants, selon le système d'exploitation UNIX utilisé :

- AIX : `/usr/opt/db2_08_01`
- HP-UX : `/opt/IBM/db2/V8.1`
- Linux : `/opt/IBM/db2/V8.1`
- Solaris Operating Environment : `/opt/IBM/db2/V8.1`

Concepts connexes :

- «Centre d'aide et d'information DB2» à la page 80
- «Scénarios d'installation du Centre d'aide et d'information DB2» à la page 82

Tâches connexes :

- «Installation de DB2 au moyen d'un fichier réponses (UNIX)» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Mise à jour du Centre d'aide et d'information installé sur votre ordinateur ou sur un serveur intranet» à la page 90
- «Affichage des rubriques du Centre d'aide et d'information DB2 dans votre langue préférée» à la page 91
- «Appel du Centre d'aide et d'information DB2» à la page 89
- «Installation du Centre d'aide et d'information DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (Windows)» à la page 87

Installation du Centre d'aide et d'information DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (Windows)

Vous pouvez accéder à la documentation relative aux produits DB2 de trois façons différentes : à partir du site Web IBM, d'un serveur intranet ou d'une version installée sur votre ordinateur. L'accès à cette documentation dans les produits DB2 s'effectue par défaut depuis le site Web d'IBM. Si vous souhaitez accéder à la documentation DB2 à partir d'un serveur intranet ou de votre ordinateur, vous devez l'installer à l'aide du *CD-ROM du Centre d'aide et d'information DB2*. A l'aide de l'Assistant d'installation, vous pouvez définir vos préférences d'installation et installer le Centre d'aide et d'information DB2 sur un ordinateur utilisant le système d'exploitation Windows.

Conditions préalables :

Cette section décrit la configuration requise (matériel, système d'exploitation, logiciels et protocoles de communication) pour l'installation du Centre d'aide et d'information DB2 sous Windows.

- **Configuration matérielle**

Vous devez disposer d'un des processeurs suivants :

- Ordinateurs 32 bits : processeur Pentium ou compatible

- **Système d'exploitation requis**

Vous devez disposer d'un des systèmes d'exploitation suivants :

- Windows 2000
- Windows XP

Remarque : Le Centre d'aide et d'information DB2 s'exécute sur un sous-ensemble de systèmes d'exploitation Windows sur lesquels les clients DB2 sont pris en charge. Par conséquent, il est recommandé d'accéder au Centre d'aide et d'information DB2 à partir du site Web IBM ou de l'installer et d'y accéder via un serveur intranet.

- **Configuration logicielle**

- Les navigateurs suivants sont pris en charge :
 - Mozilla 1.0 ou version ultérieure
 - Internet Explorer version 5.5 ou 6.0 (Version 6.0 pour Windows XP)

- **Protocoles de communications requis**

- TCP/IP

Restrictions :

- Vous devez disposer d'un compte utilisateur doté de droits d'administration pour pouvoir installer le Centre d'aide et d'information DB2.

Procédure :

Pour installer le Centre d'aide et d'information DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation DB2, procédez comme suit :

1. Connectez-vous au système avec le compte que vous avez défini pour l'installation du Centre d'aide et d'information DB2.
2. Insérez le CD dans votre unité de CD-ROM. Si elle est activée, la fonction d'exécution automatique lance le Tableau de bord d'installation de DB2.

3. L'Assistant d'installation DB2 détermine la langue de votre système et lance le programme approprié. Si vous souhaitez l'exécuter dans une autre langue que l'anglais ou s'il n'a pas démarré automatiquement, lancez-le manuellement.

Pour ce faire, procédez comme suit :

- a. Cliquez sur **Démarrer**, puis sélectionnez **Exécuter**.
- b. Dans la zone **Ouvrir**, entrez la commande suivante :

```
x:\setup.exe /i code langue à 2 lettres
```

où *x*: représente votre unité de CD-ROM et *code langue à 2 lettres*, la langue dans laquelle le programme d'installation va être exécuté.

- c. Cliquez sur **OK**.
4. Le Tableau de bord d'installation de DB2 s'affiche. Pour procéder directement à l'installation du Centre d'aide et d'information DB2, cliquez sur **Installation des produits**. Une aide en ligne est disponible pour vous assister dans la suite des opérations. Pour l'appeler, cliquez sur **Aide**. Vous pouvez cliquer à tout moment sur le bouton **Annulation** pour mettre fin à l'installation.
 5. Dans la fenêtre **Sélectionnez le produit à installer**, cliquez sur **Suivant**.
 6. Cliquez sur **Suivant** dans la fenêtre **Bienvenue dans l'Assistant d'installation DB2**. L'Assistant d'installation DB2 va vous guider tout au long du processus d'installation.
 7. Pour poursuivre l'installation, vous devez accepter le contrat de licence. Dans la fenêtre du **contrat de licence**, indiquez si **vous acceptez les dispositions du contrat de licence** et cliquez sur **Suivant**.
 8. Sélectionnez **Installation du Centre d'aide et d'information DB2 sur ce poste** dans la fenêtre **Sélection de l'opération d'installation**. Si vous souhaitez utiliser un fichier réponses pour installer ultérieurement le Centre d'aide et d'information DB2 sur ce poste ou sur un autre poste, sélectionnez **Sauvegarder les paramètres dans un fichier réponses**. Cliquez sur **Suivant**.
 9. Sélectionnez les langues souhaitées pour l'installation du Centre d'aide et d'information DB2 dans la fenêtre **Sélection des langues à installer**. Cliquez sur **Suivant**.
 10. Configurez le Centre d'aide et d'information DB2 pour les communications entrantes dans la fenêtre de **spécification du port du Centre d'aide et d'information DB2**. Cliquez sur **Suivant** pour continuer l'installation.
 11. Passez en revue les sélections effectuées pour l'installation dans la fenêtre **Lancement de la copie des fichiers**. Si vous souhaitez modifier des paramètres, cliquez sur **Précédent**. Pour copier les fichiers du Centre d'aide et d'information DB2 sur votre poste, cliquez sur **Installation**.

Vous pouvez installer le Centre d'aide et d'information DB2 à l'aide d'un fichier réponses. Vous avez également la possibilité d'utiliser la commande **db2rspgn** pour générer un fichier réponses basé sur une installation existante.

Pour plus d'informations sur les erreurs survenues lors de l'installation, consultez les fichiers **db2.log** et **db2wi.log** figurant dans le répertoire **Mes documents\DB2LOG**. L'emplacement du répertoire **Mes Documents** varie selon la configuration de votre ordinateur.

Le fichier **db2wi.log** consigne les informations relatives à la dernière installation de DB2. Le fichier **db2.log** conserve l'historique des installations de produits DB2.

Concepts connexes :

- «Centre d'aide et d'information DB2» à la page 80

- «Scénarios d'installation du Centre d'aide et d'information DB2» à la page 82

Tâches connexes :

- «Installation d'un produit DB2 à l'aide d'un fichier réponses (Windows)» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Mise à jour du Centre d'aide et d'information installé sur votre ordinateur ou sur un serveur intranet» à la page 90
- «Affichage des rubriques du Centre d'aide et d'information DB2 dans votre langue préférée» à la page 91
- «Appel du Centre d'aide et d'information DB2» à la page 89
- «Installation du Centre d'aide et d'information DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (UNIX)» à la page 84

Références connexes :

- «db2rspgn - Response File Generator Command (Windows)» dans le manuel *Command Reference*

Appel du Centre d'aide et d'information DB2

Le Centre d'aide et d'information DB2 vous permet d'accéder à toutes les informations nécessaires pour exploiter sous Linux, UNIX et Windows, les produits DB2 (DB2 Universal Database, DB2 Connect, DB2 Information Integrator et DB2 Query Patroller).

Vous pouvez accéder au Centre d'aide et d'information DB2 depuis l'un des emplacements suivants :

- Un ordinateur sur lequel un client ou un serveur DB2 UDB est installé
- Un serveur intranet ou un ordinateur local sur lequel le Centre d'aide et d'information est installé
- Le site Web d'IBM

Conditions préalables :

Avant d'accéder au Centre d'aide et d'information DB2 :

- *Facultatif* : Configurez votre navigateur pour qu'il affiche les rubriques dans votre langue préférée
- *Facultatif* : Configurez votre client DB2 pour utiliser le Centre d'aide et d'information installé sur votre ordinateur ou sur votre serveur intranet.

Procédure :

Pour appeler le Centre d'aide et d'information DB2 sur un ordinateur où un client ou un serveur DB2 UDB est installé, procédez comme suit :

- A partir du menu Démarrer (système d'exploitation Windows) : cliquez sur **Démarrer** → **Programmes** → **IBM DB2** → **Informations** → **Centre d'aide et d'information**.
- A partir d'une ligne de commande :
 - Pour les systèmes d'exploitation Linux et UNIX : exécutez la commande **db2icdocs**.
 - Pour le système d'exploitation Windows : exécutez la commande **db2icdocs.exe**.

Pour ouvrir le Centre d'aide et d'information DB2 installé sur un serveur intranet ou sur un ordinateur local dans un navigateur Web :

- Ouvrez la page Web : <http://<nom-hôte>:<numéro-port>/>, où <nom-hôte> représente le nom d'hôte et <numéro-port> représente le numéro de port via lequel le Centre d'aide et d'information est disponible.

Pour ouvrir le Centre d'aide et d'information DB2 sur le site Web d'IBM dans un navigateur Web :

- Ouvrez la page Web suivante : publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/.

Concepts connexes :

- «Centre d'aide et d'information DB2» à la page 80

Tâches connexes :

- «Affichage des rubriques du Centre d'aide et d'information DB2 dans votre langue préférée» à la page 91
- «Appel de l'aide contextuelle d'un outil DB2» à la page 98
- «Mise à jour du Centre d'aide et d'information installé sur votre ordinateur ou sur un serveur intranet» à la page 90
- «Appel de l'aide sur les messages à partir de l'interpréteur de commandes» à la page 100
- «Appel de l'aide sur les commandes à partir de l'interpréteur de commandes» à la page 100
- «Appel de l'aide sur les codes d'état SQL à partir de l'interpréteur de commandes» à la page 101

Mise à jour du Centre d'aide et d'information installé sur votre ordinateur ou sur un serveur intranet

Le Centre d'aide et d'information DB2, disponible à l'adresse <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>, sera régulièrement mis à jour en fonction des modifications ou des nouveaux éléments apportés à la documentation. IBM peut également mettre à disposition des mises à jour du Centre d'aide et d'information DB2 téléchargeables pour une installation sur votre ordinateur ou votre serveur intranet. La mise à jour du Centre d'aide et d'information ne permet pas de mettre à jour les clients ou les serveurs DB2.

Conditions préalables :

Vous devez disposer d'un accès à un ordinateur connecté à Internet.

Procédure :

Pour mettre à jour le Centre d'aide et d'information DB2 installé sur votre ordinateur ou sur un serveur intranet :

1. Ouvrez le Centre d'aide et d'information DB2 hébergé sur le site Web d'IBM à l'adresse suivante : <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>.
2. Dans la section de la page d'accueil relative aux téléchargements (sous la rubrique relative au service et au support), cliquez sur le lien permettant d'accéder à la **documentation DB2 Universal Database**.
3. Pour déterminer si votre version du Centre d'aide et d'information DB2 est encore à jour, comparez le niveau de la dernière image de documentation

régénérée avec celui de la documentation que vous avez installée. Vous trouverez le niveau de la documentation installée sur la page d'accueil du Centre d'aide et d'information DB2.

4. Si une version plus récente du Centre d'aide et d'information DB2 est disponible, procédez au téléchargement de la dernière image régénérée du *Centre d'aide et d'information DB2* applicable à votre système d'exploitation.
5. Pour installer l'image régénérée du *CD-ROM du Centre d'aide et d'information DB2*, suivez les instructions fournies à l'écran.

Concepts connexes :

- «Scénarios d'installation du Centre d'aide et d'information DB2» à la page 82

Tâches connexes :

- «Appel du Centre d'aide et d'information DB2» à la page 89
- «Installation du Centre d'aide et d'information DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (UNIX)» à la page 84
- «Installation du Centre d'aide et d'information DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (Windows)» à la page 87

Affichage des rubriques du Centre d'aide et d'information DB2 dans votre langue préférée

Le Centre d'aide et d'information DB2 affiche les rubriques dans la langue définie dans les préférences de votre navigateur. Si la rubrique n'est pas disponible dans cette langue, le Centre d'aide et d'information DB2 affiche la version anglaise.

Procédure :

Pour afficher les rubriques dans votre langue préférée dans le navigateur Web Internet Explorer, procédez comme suit :

1. Dans Internet Explorer, cliquez sur **Outils** —> **Options Internet** —> **Langues...**
La fenêtre Langues s'ouvre.
2. Vérifiez que votre langue préférée est indiquée dans la première entrée de la liste de langues.
 - Pour ajouter une langue à la liste, cliquez sur le bouton **Ajouter...**

Remarque : L'ajout d'une langue ne garantit pas que l'ordinateur dispose des polices requises pour afficher les rubriques dans votre langue préférée.

- Pour faire passer une langue en haut de la liste, sélectionnez-la et cliquez sur le bouton **Monter** jusqu'à ce qu'elle apparaisse en premier.
3. Régénérez la page pour afficher le Centre d'aide et d'information DB2 dans votre langue préférée.

Pour afficher les rubriques dans votre langue préférée dans le navigateur Web Mozilla, procédez comme suit :

1. Dans Mozilla, cliquez sur **Edition** —> **Préférences** —> **Langues**. Le panneau Langues s'affiche dans la fenêtre Préférences.
2. Vérifiez que votre langue préférée est indiquée dans la première entrée de la liste de langues.

- Pour ajouter une nouvelle langue à la liste, cliquez sur le bouton **Ajouter...** afin de la sélectionner dans la fenêtre Ajouter des langues.
 - Pour faire passer une langue en haut de la liste, sélectionnez-la et cliquez sur le bouton **Monter** jusqu'à ce qu'elle apparaisse en premier.
3. Régénérez la page pour afficher le Centre d'aide et d'information DB2 dans votre langue préférée.

Concepts connexes :

- «Centre d'aide et d'information DB2» à la page 80

Documentation imprimée et PDF DB2

Les tableaux ci-après indiquent des noms de manuels officiels, des numéros de référence et des noms de fichiers PDF. Pour commander des manuels sous forme de copie papier, vous devez connaître leur nom officiel. Pour pouvoir imprimer un fichier PDF, vous devez connaître son nom.

La documentation DB2 est classée en fonction des titres suivants :

- Informations principales sur DB2
- Informations sur l'administration
- Informations sur le développement d'applications
- Informations sur les outils décisionnels (Business Intelligence)
- Informations sur DB2 Connect
- Informations sur la mise en route
- Informations sur les tutoriels
- Informations sur les composants optionnels
- Remarques sur le produit

Les tableaux ci-après présentent, pour chaque manuel de la bibliothèque DB2, les informations nécessaires à la commande d'une copie papier et à l'impression ou l'affichage du fichier PDF correspondant. Vous trouverez une description de chaque manuel de la bibliothèque DB2 dans l'IBM Publications Center à l'adresse suivante : www.ibm.com/shop/publications/order

Informations principales sur DB2

Les informations contenues dans ces manuels sont très utiles pour l'ensemble des utilisateurs DB2, que vous soyez programmeur ou administrateur de base de données ou que vous travailliez avec DB2 Connect, DB2 Warehouse Manager ou d'autres produits DB2.

Tableau 3. Informations principales sur DB2

Nom	Référence	Nom de fichier PDF
<i>IBM DB2 Universal Database Command Reference</i>	SC09-4828	db2n0x81
<i>IBM DB2 Universal Database - Glossaire</i>	Aucun numéro de référence	db2t0x81
<i>IBM DB2 Universal Database - Guide des messages - Volume 1</i>	SC11-1859, non disponible sous forme de copie papier	db2m1x81
<i>IBM DB2 Universal Database - Guide des messages - Volume 2</i>	GC11-1860, non disponible sous forme de copie papier	db2m2x81

Tableau 3. Informations principales sur DB2 (suite)

Nom	Référence	Nom de fichier PDF
IBM DB2 Universal Database - Nouveautés	SC11-1857	db2q0x81

Informations sur l'administration

Les informations contenues dans ces manuels couvrent l'ensemble des rubriques nécessaires à la conception, la mise en oeuvre et la gestion des bases de données DB2, des entrepôts de données et des systèmes fédérés.

Tableau 4. Informations sur l'administration

Nom	Référence	Nom de fichier PDF
IBM DB2 Universal Database Administration Guide : Planning	SC09-4822	db2d1x81
IBM DB2 Universal Database Administration Guide : Implementation	SC09-4820	db2d2x81
IBM DB2 Universal Database Administration Guide : Performance	SC09-4821	db2d3x81
IBM DB2 Universal Database Administrative API Reference	SC09-4824	db2b0x81
IBM DB2 Universal Database Data Movement Utilities Guide and Reference	SC09-4830	db2dmx81
IBM DB2 Universal Database Data Recovery and High Availability Guide and Reference	SC09-4831	db2hax81
IBM DB2 Universal Database Data Warehouse Center Administration Guide	SC27-1123	db2ddx81
IBM DB2 Universal Database SQL Reference, Volume 1	SC09-4844	db2s1x81
IBM DB2 Universal Database SQL Reference, Volume 2	SC09-4845	db2s2x81
IBM DB2 Universal Database System Monitor Guide and Reference	SC09-4847	db2f0x81

Informations sur le développement des applications

Les informations contenues dans ces manuels sont particulièrement utiles pour les développeurs d'applications et les programmeurs travaillant avec DB2 Universal Database (DB2 UDB). Vous y trouverez des informations concernant les langues et les compilateurs supportés, ainsi que la documentation requise pour accéder à DB2 UDB via diverses interfaces de programmation prises en charge (SQL imbriqué, ODBC, JDBC, SQLJ et CLI). Si vous utilisez le Centre d'aide et d'information DB2, vous avez également accès aux versions HTML du code source des exemples de programmes.

Tableau 5. Informations sur le développement des applications

Nom	Référence	Nom de fichier PDF
IBM DB2 Universal Database Application Development Guide : Building and Running Applications	SC09-4825	db2axx81
IBM DB2 Universal Database Application Development Guide : Programming Client Applications	SC09-4826	db2a1x81
IBM DB2 Universal Database Application Development Guide : Programming Server Applications	SC09-4827	db2a2x81
IBM DB2 Universal Database Call Level Interface Guide and Reference, Volume 1	SC09-4849	db2l1x81
IBM DB2 Universal Database Call Level Interface Guide and Reference, Volume 2	SC09-4850	db2l2x81
IBM DB2 Universal Database Data Warehouse Center Application Integration Guide	SC27-1124	db2adx81
IBM DB2 XML Extender Administration and Programming	SC27-1234	db2sxx81

Informations sur les outils décisionnels (Business intelligence)

Les informations contenues dans ces manuels décrivent le mode d'utilisation des composants permettant d'améliorer la création d'entrepôt de données et d'accroître les capacités d'analyse de DB2 Universal Database.

Tableau 6. Informations sur les outils décisionnels (Business intelligence)

Nom	Référence	Nom de fichier PDF
IBM DB2 Warehouse Manager Standard Edition Information Catalog Center Administration Guide	SC27-1125	db2dix81
IBM DB2 Warehouse Manager Standard Edition - Guide d'installation	GC11-1868	db2idx81
IBM DB2 Warehouse Manager Standard Edition Managing ETI Solution Conversion Programs with DB2 Warehouse Manager	SC18-7727	iwhe1mstx80

Informations sur DB2 Connect

Les informations de cette catégorie vous indiquent comment accéder aux données des grands systèmes et des serveurs intermédiaires à l'aide de DB2 Connect Enterprise Edition ou de DB2 Connect Personal Edition.

Tableau 7. Informations sur DB2 Connect

Nom	Référence	Nom de fichier PDF
<i>IBM Connectivity Supplement</i>	Aucun numéro de référence	db2h1x81
<i>IBM DB2 Connect - DB2 Connect Enterprise Edition - Mise en route</i>	GC11-1877	db2c6x81
<i>IBM DB2 Connect - DB2 Connect Personal Edition - Mise en route</i>	GC11-1878	db2c1x81
<i>IBM DB2 Connect User's Guide</i>	SC09-4835	db2c0x81

Informations sur la mise en route

Les informations de cette catégorie vous seront utiles lors de l'installation et de la configuration de serveurs, de clients et d'autres produits DB2.

Tableau 8. Informations sur la mise en route

Nom	Référence	Nom de fichier PDF
<i>IBM DB2 Universal Database - Clients DB2 - Mise en route</i>	GC11-1876, non disponible sous forme de copie papier	db2itx81
<i>IBM DB2 Universal Database - Serveurs DB2 - Mise en route</i>	GC11-1879	db2isx81
<i>IBM DB2 Universal Database - DB2 Personal Edition - Mise en route</i>	GC11-1881	db2i1x81
<i>IBM DB2 Universal Database - Installation et configuration - Informations complémentaires</i>	GC11-1880, non disponible sous forme de copie papier	db2iyx81
<i>IBM DB2 Universal Database - DB2 Data Links Manager - Mise en route</i>	GC11-1858	db2z6x81

Informations sur les tutoriels

Les informations sur les tutoriels vous permettent de vous familiariser avec les fonctionnalités de DB2 et d'apprendre à effectuer diverses tâches.

Tableau 9. Informations sur les tutoriels

Nom	Référence	Nom de fichier PDF
<i>Tutoriel Business Intelligence : Introduction à Data Warehouse</i>	Aucun numéro de référence	db2tux81
<i>Tutoriel Business Intelligence : Extended Lessons in Data Warehousing</i>	Aucun numéro de référence	db2tax81
<i>Tutoriel Centre de gestion des catalogues d'informations (Information Catalog Center)</i>	Aucun numéro de référence	db2aix81
<i>Tutoriel Video Central pour l'e-business</i>	Aucun numéro de référence	db2twx81
<i>Tutoriel Visual Explain</i>	Aucun numéro de référence	db2tvx81

Informations sur les composants optionnels

Les informations de cette catégorie vous indiquent comment travailler avec les composants optionnels de DB2.

Tableau 10. Informations sur les composants optionnels

Nom	Référence	Nom de fichier PDF
<i>IBM DB2 Cube Views Guide and Reference</i>	SC18-7298	db2aax81
<i>IBM DB2 Query Patroller : guide d'installation, d'administration et d'utilisation</i>	GC11-2016	db2dwx81
<i>IBM DB2 Spatial Extender and Geodetic Extender User's Guide and Reference</i>	SC27-1226	db2sbx81
<i>IBM DB2 Universal Database Data Links Manager Administration Guide and Reference</i>	SC27-1221	db2z0x82
<i>DB2 Net Search Extender Administration and User's Guide</i>	SH12-6740	N/A

Remarque : La version HTML de ce document ne figure pas sur le CD-ROM de documentation HTML.

Remarques sur le produit

Cette catégorie contient des informations supplémentaires concernant la version de votre produit et le niveau du FixPack. Vous y trouverez également les résumés des mises à jour de documentation incorporées dans chaque version, chaque mise à jour et chaque FixPack.

Tableau 11. Remarques sur le produit

Nom	Référence	Nom de fichier PDF
<i>DB2 - Remarques sur le produit</i>	Voir la remarque.	Voir la remarque.
<i>Remarques sur l'installation de DB2</i>	Ces documents sont disponibles sur le CD-ROM du produit uniquement.	Non disponible.

Remarque : Les remarques sur le produit sont disponibles aux formats :

- XHTML et texte, sur les CD du produit
- PDF, sur le CD de documentation PDF

En outre, les parties des remarques sur le produit qui traitent des *Incidents recensés et solutions connues* et des *Incompatibilités entre les éditions* apparaissent également dans le Centre d'aide et d'information DB2.

Pour afficher le fichier texte des remarques sur le produit sur des plateformes UNIX, reportez-vous au fichier `Release.Notes` qui se trouve dans le répertoire `DB2DIR/Readme/%L`, où `%L` représente le nom d'environnement local et `DB2DIR` correspond à :

- Pour les systèmes d'exploitation AIX : `/usr/opt/db2_08_01`

- Pour tous les autres systèmes d'exploitation basés sur UNIX :
/opt/IBM/db2/V8.1

Concepts connexes :

- «Aide et documentation DB2» à la page 79

Tâches connexes :

- «Impression des manuels DB2 à partir des fichiers PDF» à la page 97
- «Commande de manuels imprimés DB2» à la page 98
- «Appel de l'aide contextuelle d'un outil DB2» à la page 98

Impression des manuels DB2 à partir des fichiers PDF

Vous pouvez imprimer les manuels DB2 à partir des fichiers PDF se trouvant sur le CD de *documentation PDF de DB2*. À l'aide d'Adobe Acrobat Reader, vous pouvez soit imprimer l'ensemble du manuel, soit imprimer un certain nombre de pages.

Conditions préalables :

Vérifiez que le logiciel Adobe Acrobat Reader est installé sur votre système. Vous pouvez le télécharger à l'adresse suivante : www.adobe.com

Procédure :

Pour imprimer un manuel DB2 à partir d'un fichier PDF, procédez comme suit :

1. Insérez le CD de *documentation PDF DB2* dans l'unité de CD-ROM. Sur les systèmes d'exploitation UNIX, montez le CD-ROM de documentation PDF DB2. Reportez-vous au manuel *Mise en route* pour obtenir des détails sur la façon de monter un CD sur un système d'exploitation UNIX.
2. Ouvrez le fichier `index.htm`. Celui-ci s'affiche dans une fenêtre de navigateur.
3. Cliquez sur le titre du fichier PDF que vous souhaitez afficher. Le fichier demandé s'ouvre alors avec Acrobat Reader.
4. Sélectionnez **Fichier** → **Imprimer** pour imprimer les rubriques souhaitées du manuel.

Concepts connexes :

- «Centre d'aide et d'information DB2» à la page 80

Tâches connexes :

- «Montage du CD-ROM sur un système AIX» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Montage du CD-ROM sur un système HP-UX» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Montage du CD-ROM sur un système Linux» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Commande de manuels imprimés DB2» à la page 98
- «Montage du CD-ROM (Solaris)» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*

Références connexes :

- «Documentation imprimée et PDF DB2» à la page 92

Commande de manuels imprimés DB2

Si vous préférez utiliser les manuels sous forme de copies papier, vous disposez des trois méthodes suivantes pour les commander :

Procédure :

Les manuels imprimés peuvent être commandés dans un certain nombre de pays ou régions. Consultez le site Web de documentation IBM pour savoir si ce service est disponible dans votre pays ou dans votre région. Si c'est le cas, vous avez plusieurs possibilités :

- Contactez votre revendeur agréé IBM ou votre partenaire commercial IBM. Pour trouver votre partenaire commercial IBM local, consultez l'annuaire international des contacts IBM à l'adresse suivante : www.ibm.com/planetwide.
- Téléphonnez au 1-800-879-2755 aux Etats-Unis ou au 1-800-IBM-4YOU au Canada.
- Consultez l'IBM Publications Center à l'adresse suivante : <http://www.ibm.com/shop/publications/order>. Il n'est pas forcément possible de commander des manuels à partir de l'IBM Publications Center dans tous les pays.

Au moment de la mise à disposition du produit DB2, les manuels imprimés sont identiques à ceux qui sont disponibles au format PDF sur le *CD de documentation PDF DB2*. Le contenu des manuels imprimés qui figure sur le *CD du Centre d'aide et d'information DB2* est également le même. Toutefois, certaines informations supplémentaires sont disponibles sur le CD-ROM du Centre d'aide et d'information DB2, mais pas dans les manuels au format PDF (routines d'administration SQL et modèles HTML, par exemple). Les manuels disponibles sur le CD-ROM de documentation PDF DB2 ne peuvent pas tous être commandés au format papier.

Remarque : Le Centre d'aide et d'information DB2 est mis à jour plus régulièrement que les manuels au format PDF ou papier. Pour obtenir les données les plus récentes, installez les mises à jour de la documentation au fur et à mesure de leur mise à disposition ou reportez-vous au Centre d'aide et d'information DB2 à l'adresse suivante : <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>.

Tâches connexes :

- «Impression des manuels DB2 à partir des fichiers PDF» à la page 97

Références connexes :

- «Documentation imprimée et PDF DB2» à la page 92

Appel de l'aide contextuelle d'un outil DB2

L'aide contextuelle fournit des informations sur les tâches ou les commandes associées à une fenêtre, un bloc-notes ou un assistant. Elle est disponible avec les outils de développement et d'administration DB2 qui disposent d'une interface utilisateur graphique. Il existe deux types d'aides contextuelles :

- L'aide accessible via le bouton **Aide**, sur chaque fenêtre ou bloc-notes.
- Les info-incrustations, qui sont des fenêtres d'informations s'affichant en incrustation lorsque le curseur de la souris se trouve sur une zone ou une

commande, ou lorsqu'une zone ou une commande est sélectionnée dans une fenêtre, un bloc-notes ou un assistant et que vous appuyez sur la touche F1.

Le bouton **Aide** vous permet d'accéder à des informations générales, à des informations sur les tâches et aux conditions préalables. Les info-incrustations décrivent individuellement les zones et les commandes.

Procédure :

Pour afficher l'aide contextuelle, procédez comme suit :

- Pour obtenir de l'aide dans une fenêtre ou un bloc-notes, lancez un outil DB2, puis ouvrez une fenêtre ou un bloc-notes. Cliquez sur le bouton **Aide** dans le coin inférieur droit de la fenêtre ou du bloc-notes pour afficher l'aide contextuelle.

Vous pouvez également accéder à l'aide contextuelle à partir de l'option de menu **Aide**, en haut de chaque centre d'outils DB2.

Dans les assistants, cliquez sur le lien Tâche en cours sur la première page pour afficher l'aide contextuelle.

- Pour obtenir une info-incrustation d'aide concernant les commandes individuelles d'une fenêtre ou d'un bloc-notes, cliquez sur la commande, puis appuyez sur la touche **F1**. Des informations détaillées sur la commande s'affichent en incrustation dans un cadre jaune.

Remarque : Pour afficher des info-incrustations en maintenant simplement votre curseur sur une zone ou une commande, cochez la case **Affichage automatique des info-incrustations** dans la page **Documentation** du bloc-notes Paramètres des outils.

Les fenêtres en incrustation de diagnostic, semblables aux info-incrustations, constituent une autre forme d'aide contextuelle possédant des règles propres pour la saisie de données. Ces informations s'affichent dans un cadre violet lorsque des données erronées ou incomplètes sont entrées. Les informations en incrustation de diagnostic peuvent apparaître pour :

- Les zones obligatoires
- Les zones dont les données respectent un format précis, telles que les zones de date

Tâches connexes :

- «Appel du Centre d'aide et d'information DB2» à la page 89
- «Appel de l'aide sur les messages à partir de l'interpréteur de commandes» à la page 100
- «Appel de l'aide sur les commandes à partir de l'interpréteur de commandes» à la page 100
- «Appel de l'aide sur les codes d'état SQL à partir de l'interpréteur de commandes» à la page 101
- «Utilisation de l'aide de DB2 UDB : Aide sur l'interface graphique commune»
- «Configuration de l'accès à l'aide contextuelle et à la documentation DB2 : Aide sur l'interface graphique commune»

Appel de l'aide sur les messages à partir de l'interpréteur de commandes

L'aide sur les messages décrit les raisons pour lesquelles un message d'erreur s'affiche et les actions à entreprendre pour corriger l'erreur.

Procédure :

Pour accéder à l'aide sur les messages, ouvrez l'interpréteur de commandes et tapez :

```
? XXXnnnnn
```

où XXXnnnnn représente un ID de message correct.

Par exemple, ? SQL30081 permet d'afficher l'aide concernant le message SQL30081.

Concepts connexes :

- «Introduction to messages» dans le manuel *Guide des messages - Volume 1*

Références connexes :

- «db2 - Command Line Processor Invocation Command» dans le manuel *Command Reference*

Appel de l'aide sur les commandes à partir de l'interpréteur de commandes

L'aide sur les commandes explique la syntaxe des commandes dans l'interpréteur de commandes.

Procédure :

Pour accéder à l'aide sur les commandes, ouvrez l'interpréteur de commandes et tapez :

```
? commande
```

où *commande* correspond à un mot clé ou à la commande complète.

Par exemple, ? catalog permet d'afficher l'aide sur toutes les commandes CATALOG, alors que ? catalog database permet d'afficher l'aide propre à la commande CATALOG DATABASE.

Tâches connexes :

- «Appel de l'aide contextuelle d'un outil DB2» à la page 98
- «Appel du Centre d'aide et d'information DB2» à la page 89
- «Appel de l'aide sur les messages à partir de l'interpréteur de commandes» à la page 100
- «Appel de l'aide sur les codes d'état SQL à partir de l'interpréteur de commandes» à la page 101

Références connexes :

- «db2 - Command Line Processor Invocation Command» dans le manuel *Command Reference*

Appel de l'aide sur les codes d'état SQL à partir de l'interpréteur de commandes

DB2 Universal Database renvoie une valeur SQLSTATE pour les conditions qui pourraient être le résultat d'une instruction SQL. L'aide sur les états SQL (SQLSTATE) donne la signification des états SQL et des codes de classe de ces états.

Procédure :

Pour accéder à l'aide sur les états SQL, ouvrez l'interpréteur de commandes et tapez :

`? sqlstate` ou `? code-classe`

où *sqlstate* correspond à un code d'état SQL correct composé de cinq chiffres et *code-classe* aux deux premiers chiffres du code d'état SQL.

Par exemple, `? 08003` permet d'afficher l'aide sur l'état SQL 08003 et `? 08` permet de visualiser l'aide sur le code de classe 08.

Tâches connexes :

- «Appel du Centre d'aide et d'information DB2» à la page 89
- «Appel de l'aide sur les messages à partir de l'interpréteur de commandes» à la page 100
- «Appel de l'aide sur les commandes à partir de l'interpréteur de commandes» à la page 100

Tutoriels DB2

Les tutoriels DB2* vous permettent de vous familiariser avec divers aspects de DB2 Universal Database. Ils se composent de leçons présentant des instructions détaillées dans les domaines du développement d'applications, de l'optimisation des performances liées aux requêtes SQL, de l'utilisation des entrepôts de données, de la gestion des métadonnées et du développement de services Web à l'aide de DB2.

Avant de commencer :

Vous pouvez consulter les versions XHTML des tutoriels à partir du Centre d'aide et d'information à l'adresse suivante :

<http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>.

Certaines leçons de tutoriels s'appuient sur des exemples de données ou de codes. Reportez-vous à chaque tutoriel pour obtenir une description des conditions préalables aux tâches qu'il présente.

DB2 Universal Database - Tutoriels :

Cliquez sur le titre d'un tutoriel dans la liste suivante pour y accéder :

Tutoriel Business Intelligence : Introduction à Data Warehouse Center

Familiarisation avec les tâches de base de création d'entrepôts de données à l'aide de Data Warehouse Center.

Business Intelligence Tutorial: Extended Lessons in Data Warehousing

Familiarisation avec les tâches avancées de création d'entrepôts de données à l'aide de Data Warehouse Center.

Tutoriel Centre de gestion des catalogues d'informations

Familiarisation avec la création et la gestion de catalogues d'informations, ainsi qu'avec la localisation et l'utilisation des métadonnées à l'aide du Centre de gestion des catalogues d'informations.

Tutoriel Visual Explain

Analyse, optimisation et ajustement des instructions SQL pour l'optimisation des performances à l'aide de Visual Explain.

Informations concernant la résolution d'incidents liés à DB2

Un grand nombre d'informations concernant l'identification et la résolution d'incidents sont à votre disposition lorsque vous utilisez les produits DB2*.

Documentation DB2

Vous trouverez des informations concernant la résolution d'incidents dans le Centre d'aide et d'information DB2, ainsi que dans les manuels au format PDF de la bibliothèque DB2. Vous pouvez vous reporter à la section relative au support et à la résolution d'incidents de l'arborescence de navigation du Centre d'aide et d'information DB2 (dans le panneau gauche de la fenêtre de votre navigateur) pour obtenir une liste exhaustive de la documentation concernant la résolution d'incidents dans DB2.

Site Web de support technique DB2

Reportez-vous au site Web de support technique DB2 si vous rencontrez des problèmes et souhaitez être aidé pour en déterminer les causes et pour les résoudre. Le site Web du support technique vous permet d'accéder aux dernières mises à jour des publications DB2, des notes techniques, des enregistrements de correctifs APAR, des FixPacks, des listes des codes d'erreur interne DB2 ainsi qu'à d'autres ressources. Vous pouvez effectuer des recherches dans cette base de connaissances pour trouver d'éventuelles solutions à vos problèmes.

Accédez au site Web de support technique DB2 à l'adresse suivante :
<http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/winos2unix/support>

Tutoriels pour la détermination des incidents relatifs à DB2

Vous pouvez consulter le site Web "DB2 Problem Determination Tutorial Series" (Tutoriels pour la détermination des incidents relatifs à DB2) pour trouver des informations vous aidant à identifier et à résoudre rapidement les problèmes que vous pouvez éventuellement rencontrer en travaillant avec les produits DB2. Un des tutoriels vous présente les différents outils et fonctions de détermination des incidents DB2 disponibles, puis vous aide à déterminer à quel moment il convient de les utiliser. Les autres tutoriels traitent de rubriques connexes telles que la détermination des incidents liés au moteur de base de données, aux performances ou aux applications.

Vous pouvez consulter l'ensemble de ces tutoriels sur le site de support technique DB2, à l'adresse suivante :
<http://www.ibm.com/software/data/support/pdm/db2tutorials.html>

Concepts connexes :

- «Centre d'aide et d'information DB2» à la page 80

- «Introduction to problem determination - DB2 Technical Support tutorial» dans le *Guide de résolution des incidents*

Accessibilité

Des fonctions d'accessibilité permettent aux utilisateurs souffrant de handicaps physiques (mobilité réduite ou vision limitée), d'utiliser sans problème les applications logicielles. Voici les principales fonctions d'accessibilité proposées par les produits DB2 Version 8 :

- Toutes les fonctions DB2 sont accessibles à partir du clavier (sans utilisation de la souris). Pour plus d'informations, reportez-vous à la section «Navigation et saisie via le clavier».
- Les interfaces utilisateur DB2 vous permettent de personnaliser la taille et la couleur des polices de caractères. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section «Accessibilité de l'affichage».
- Les produits DB2 prennent en charge les applications d'accessibilité utilisant l'API d'accessibilité Java. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section «Compatibilité avec les technologies d'assistance» à la page 104.
- La documentation DB2 est fournie dans un format accessible. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section «Accessibilité de la documentation» à la page 104.

Navigation et saisie via le clavier

Saisie via le clavier

Vous pouvez contrôler les outils DB2 uniquement à l'aide du clavier. Vous avez la possibilité d'utiliser des touches ou des combinaisons de touches pour effectuer des opérations qui peuvent également être réalisées à l'aide d'une souris. Enfin, il est possible d'utiliser les séquences de touches standard propres au système d'exploitation pour effectuer les opérations standard afférentes à votre système.

Pour plus d'informations sur l'utilisation des touches et des combinaisons de touches en vue d'effectuer diverses opérations, consultez l'aide Touches d'accès et raccourcis clavier : Aide sur l'interface graphique commune.

Navigation à l'aide du clavier

Vous pouvez naviguer dans l'interface utilisateur des outils DB2 à l'aide de touches ou de combinaisons de touches.

Pour plus d'informations sur l'utilisation des touches et des combinaisons de touches pour naviguer dans les outils DB2 (DB2 Tools), consultez l'aide Touches d'accès et raccourcis clavier : Aide sur l'interface graphique commune.

Fenêtre active

Sur les systèmes d'exploitation UNIX, la zone de la fenêtre active indiquant l'endroit où vos frappes ont un effet est mise en évidence.

Accessibilité de l'affichage

Les outils DB2 disposent de fonctionnalités qui permettent d'améliorer l'accessibilité pour les utilisateurs mal-voyants ou souffrant d'autres troubles de la vision. Ces améliorations en termes d'accessibilité comprennent la prise en charge de propriétés de polices personnalisables.

Paramètres de polices

Vous pouvez sélectionner la couleur, la taille et la police du texte des menus et des boîtes de dialogue via le bloc-notes Paramètres des outils.

Pour plus d'informations concernant les paramètres des polices, consultez l'aide Modification des polices d'affichage du texte et des menus : Aide sur l'interface graphique commune.

Non-impact des couleurs

Vous n'avez pas besoin de distinguer les couleurs pour utiliser les fonctions de ce produit.

Compatibilité avec les technologies d'assistance

Les interfaces des outils DB2 prennent en charge l'API d'accessibilité Java, permettant l'utilisation de lecteurs d'écran ou d'autres technologies d'assistance avec les produits DB2.

Accessibilité de la documentation

La documentation DB2 est fournie au format XHTML 1.0, lisible par la plupart des navigateurs Web. Ce format vous permet de visualiser la documentation en fonction de préférences d'affichage définies dans votre navigateur. Cela vous permet d'utiliser des lecteurs d'écran ainsi que d'autres technologies d'assistance.

Les diagrammes de syntaxe sont fournis sous forme de notation décimale à points. Ce format est disponible uniquement si vous accédez à la documentation en ligne à l'aide d'un lecteur d'écran.

Concepts connexes :

- «Diagrammes de syntaxe en notation décimale à points» à la page 104

Diagrammes de syntaxe en notation décimale à points

Les diagrammes de syntaxe sont présentés sous forme de notation décimale à points pour les utilisateurs accédant au Centre d'aide et d'information via un lecteur d'écran.

Dans la notation décimale à points, chaque élément de syntaxe apparaît sur une ligne distincte. Si plusieurs éléments figurent toujours ensemble (ou sont toujours absents en même temps), ils peuvent apparaître sur une même ligne car ils sont alors considérés comme un élément de syntaxe composé unique.

Chaque ligne commence par un nombre décimal à points, comme 3, 3.1 ou 3.1.1. Pour que ces chiffres soient correctement énoncés, vérifiez que votre lecteur d'écran est paramétré pour lire la ponctuation. Tous les éléments de syntaxe qui possèdent le même numéro décimal à points (par exemple, tous les éléments de syntaxe possédant le numéro 3.1) s'excluent mutuellement. Ainsi, si vous entendez les lignes 3.1 USERID et 3.1 SYSTEMID, vous savez que votre syntaxe comprend soit USERID soit SYSTEMID, mais pas les deux.

Le niveau de la numérotation décimale à points correspond au niveau d'imbrication. Ainsi, si un élément de syntaxe présentant le numéro décimal à points 3 est suivi d'une série d'éléments de syntaxe possédant le numéro décimal à points 3.1, tous les éléments de syntaxe numérotés 3.1 sont subordonnés à l'élément de syntaxe numéroté 3.

Certains mots et symboles, ajoutés à la suite d'un numéro décimal à points, permettent d'ajouter des informations concernant les éléments de syntaxe. Ces mots et symboles peuvent parfois figurer au début de l'élément lui-même. Pour pouvoir les identifier plus facilement, si le mot ou symbole fait partie de l'élément de syntaxe, il est précédé d'une barre oblique inversée (\). Le symbole *, figurant à la suite d'un numéro décimal à points, permet d'indiquer que l'élément de syntaxe se répète. Par exemple, l'élément de syntaxe *FILE présentant le numéro décimal à points 3 aura pour format 3 * FILE. Le format 3* FILE indique que l'élément de syntaxe FILE se répète. Le format 3* * FILE indique que l'élément de syntaxe * FILE se répète.

Les caractères tels que les virgules, qui permettent de séparer une chaîne d'éléments de syntaxe, apparaissent dans la syntaxe juste avant les éléments qu'ils dissocient. Ces caractères peuvent figurer sur la même ligne que chacun des éléments ou sur une ligne distincte où sera mentionné le numéro décimal à points correspondant à l'élément auquel il est associé. Une ligne peut également contenir un autre symbole qui fournit des informations concernant les éléments de syntaxe. Par exemple, les lignes 5.1*, 5.1 LASTRUN et 5.1 DELETE signifient que si vous utilisez plusieurs éléments de syntaxe LASTRUN et DELETE, ceux-ci doivent être séparés par une virgule. Si vous n'utilisez pas de séparateur, utilisez un blanc pour séparer chaque élément de syntaxe.

Si un élément de syntaxe est précédé du symbole %, cela signifie qu'il existe une référence définie à un autre emplacement. La chaîne qui suit le symbole % représente le nom du fragment de syntaxe et non un littéral. Par exemple, la ligne 2.1 %OP1 signifie que vous devez vous référer au fragment de syntaxe distinct OP1.

Les mots et symboles énoncés ci-après peuvent être ajoutés à la suite d'un nombre décimal à points :

- ? correspond à un élément de syntaxe facultatif. Un nombre décimal à points suivi du symbole ? indique que tous les éléments de syntaxe disposant d'un nombre décimal à points correspondant, ainsi que tous les éléments de syntaxe subordonnés, sont facultatifs. S'il n'y a qu'un seul élément de syntaxe disposant d'un numéro décimal à points, le symbole ? s'affiche sur la même ligne que l'élément de syntaxe (exemple : 5? NOTIFY). S'il y a plusieurs éléments de syntaxe disposant d'un numéro décimal à points, le symbole ? s'affiche seul sur une ligne, suivi des éléments de syntaxe facultatifs. Ainsi, si vous entendez les lignes 5 ?, 5 NOTIFY et 5 UPDATE, vous savez que les éléments de syntaxe NOTIFY et UPDATE sont facultatifs ; en d'autres termes, vous pouvez en choisir un ou n'en choisir aucun. Le symbole ? équivaut à une ligne de dérivation dans un diagramme linéaire.
- ! correspond à un élément de syntaxe par défaut. Un numéro décimal à points suivi du symbole ! et d'un élément de syntaxe indique que l'élément de syntaxe est l'option par défaut pour tous les éléments de syntaxe qui partagent le même numéro décimal à points. Seul un des éléments de syntaxe partageant le même numéro décimal à points peut contenir le symbole ! . Par exemple, si vous entendez les lignes 2? FILE, 2.1! (KEEP) et 2.1 (DELETE), vous savez que (KEEP) est l'option par défaut pour le mot clé FILE. Dans cet exemple, si vous ajoutez le mot clé FILE, mais que vous ne précisez pas d'option, la valeur KEEP sera adoptée comme option par défaut. Une option par défaut s'applique également au numéro décimal à points suivant le plus élevé. Dans cet exemple, si le mot clé FILE n'est pas mentionné, la valeur par défaut FILE(KEEP) est utilisée. En revanche, si vous entendez les lignes 2? FILE, 2.1, 2.1.1! (KEEP) et 2.1.1 (DELETE), l'option par défaut KEEP ne s'applique qu'au numéro décimal à

points suivant le plus élevé, à savoir 2.1 (auquel aucun mot clé n'est associé), et ne s'applique pas à 2? FILE. Si le mot clé FILE n'est pas mentionné, aucune valeur n'est utilisée.

- Le symbole * indique un élément de syntaxe qui peut ne pas être répété ou l'être plusieurs fois. Un numéro décimal à points suivi du symbole * indique que cet élément de syntaxe peut ne pas être utilisé ou l'être plusieurs fois ; en d'autres termes, il est facultatif et peut être répété. Par exemple, si vous entendez la zone de données de la ligne 5.1*, vous savez que vous pouvez ajouter une zone de données, plusieurs ou ne pas en ajouter du tout. Si vous entendez les lignes 3*, 3 HOST et 3 STATE, vous savez que vous pouvez ajouter HOST, STATE, les deux ensemble ou aucun des deux.

Remarques :

1. Si un astérisque (*) figure à la suite d'un numéro décimal à points et qu'il n'y a qu'un seul élément comportant ce numéro, vous pouvez répéter le même élément plusieurs fois.
 2. Si un astérisque (*) figure à la suite d'un numéro décimal à points et que plusieurs éléments comportent ce numéro, vous pouvez utiliser plusieurs éléments de la liste (mais chacun ne peut être utilisé qu'une seule fois). Dans l'exemple précédent, vous auriez pu inscrire HOST STATE, mais pas HOST HOST.
 3. Le symbole * équivaut à une ligne de bouclage d'un diagramme de syntaxe linéaire.
- Le signe + indique un élément de syntaxe qui doit être ajouté une ou plusieurs fois. Un numéro décimal à points suivi du symbole + signifie que cet élément de syntaxe doit impérativement être ajouté au moins une fois ; en d'autres termes, il doit être ajouté au moins une fois et peut être répété. Ainsi, si vous entendez la zone de données de la ligne 6.1+, vous devez ajouter au moins une zone de données. Si vous entendez les lignes 2+, 2 HOST et 2 STATE, vous savez que vous devez ajouter HOST, STATE ou les deux. Comme avec le symbole *, vous ne pouvez répéter un élément que si celui-ci est le seul comportant un numéro décimal à points. Le symbole +, tout comme le symbole *, équivaut à une ligne de bouclage d'un diagramme de syntaxe linéaire.

Concepts connexes :

- «Accessibilité» à la page 103

Tâches connexes :

- «Touches d'accès et raccourcis clavier : Aide sur l'interface graphique commune»

Références connexes :

- «How to read the syntax diagrams» dans le manuel *SQL Reference, Volume 2*

Certification des critères communs des produits DB2 Universal Database

DB2 Universal Database est en cours d'évaluation pour la certification des critères communs au niveau EAL4. Pour plus d'informations sur les critères communs, reportez-vous au site Web approprié : <http://niap.nist.gov/cc-scheme/>.

Annexe D. Remarques

Le présent document peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services IBM non annoncés dans ce pays. Pour plus de détails, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial IBM. Toute référence à un produit, logiciel ou service IBM n'implique pas que seul ce produit, logiciel ou service puisse être utilisé. Tout autre élément fonctionnellement équivalent peut être utilisé, s'il n'enfreint aucun droit d'IBM. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer et de vérifier lui-même les installations et applications réalisées avec des produits, logiciels ou services non expressément référencés par IBM.

IBM peut détenir des brevets ou des demandes de brevets couvrant les produits mentionnés dans le présent document. La remise de ce document ne vous donne aucun droit de licence sur ces brevets ou demandes de brevet. Si vous désirez recevoir des informations concernant l'acquisition de licences, veuillez en faire la demande par écrit à l'adresse suivante :

IBM EMEA Director of Licensing
IBM Europe Middle-East Africa
Tour Descartes
La Défense 5
2, avenue Gambetta
92066 - Paris-La Défense CEDEX
France

Pour le Canada, veuillez adresser votre courrier à :

IBM Director of Commercial Relations
IBM Canada Ltd.
3600 Steeles Avenue East
Markham, Ontario
L3R 9Z7
Canada

Les informations sur les licences concernant les produits utilisant un jeu de caractères à deux octets (DBCS) peuvent être obtenues par écrit à l'adresse suivante :

IBM World Trade Asia Corporation
Licensing
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku
Tokyo 106, Japon

Le paragraphe suivant ne s'applique ni au Royaume-Uni ni dans aucun autre pays dans lequel il serait contraire aux lois locales. LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE «EN L'ETAT». IBM DECLINE TOUTE RESPONSABILITE, EXPRESSE OU IMPLICITE, RELATIVE AUX INFORMATIONS QUI Y SONT CONTENUES, Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION A VOS BESOINS. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Le présent document peut contenir des inexactitudes ou des coquilles. Il est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. IBM peut modifier sans préavis les produits et logiciels décrits dans ce document.

Les références à des sites Web non IBM sont fournies à titre d'information uniquement et n'impliquent en aucun cas une adhésion aux données qu'ils contiennent. Les informations contenues dans ces sites Web ne sont pas associées à ce produit IBM, et l'utilisation de ces sites se fait à vos propres risques et périls.

IBM pourra utiliser ou diffuser, de toute manière qu'elle jugera appropriée et sans aucune obligation de sa part, tout ou partie des informations qui lui seront fournies.

Les licenciés souhaitant obtenir des informations permettant : (i) l'échange des données entre des logiciels créés de façon indépendante et d'autres logiciels (dont celui-ci), et (ii) l'utilisation mutuelle des données ainsi échangées, doivent adresser leur demande à :

IBM Canada Limited
Office of the Lab Director
8200 Warden Avenue
Markham, Ontario
L6G 1C7
CANADA

Ces informations peuvent être soumises à des conditions particulières prévoyant notamment le paiement d'une redevance.

Le logiciel sous licence décrit dans ce document et tous les éléments sous licence disponibles s'y rapportant sont fournis par IBM conformément aux dispositions de l'ICA, des Conditions internationales d'utilisation des logiciels IBM ou de tout autre accord équivalent.

Les données de performance indiquées dans ce document ont été déterminées dans un environnement contrôlé. Par conséquent, les résultats peuvent varier de manière significative selon l'environnement d'exploitation utilisé. Certaines mesures évaluées sur des systèmes en cours de développement ne sont pas garanties sur tous les systèmes disponibles. En outre, elles peuvent résulter d'extrapolations. Les résultats peuvent donc varier. Il incombe aux utilisateurs de ce document de vérifier si ces données sont applicables à leur environnement d'exploitation.

Les informations concernant des produits non IBM ont été obtenues auprès des fournisseurs de ces produits, par l'intermédiaire d'annonces publiques ou via d'autres sources disponibles. IBM n'a pas testé ces produits et ne peut confirmer l'exactitude de leurs performances ni leur compatibilité. Toute question concernant les performances de produits non IBM doit être adressée aux fournisseurs de ces produits.

Toute instruction relative aux intentions d'IBM pour ses opérations à venir est susceptible d'être modifiée ou annulée sans préavis, et doit être considérée uniquement comme un objectif.

Ce document peut contenir des exemples de données et des rapports utilisés couramment dans l'environnement professionnel. Ces exemples mentionnent des noms fictifs de personnes, de sociétés, de marques ou de produits à des fins illustratives ou explicatives uniquement. Toute ressemblance avec des noms de personnes, de sociétés ou des données réelles serait purement fortuite.

LICENCE DE COPYRIGHT :

Le présent logiciel peut contenir des exemples de programmes d'application en langage source destinés à illustrer les techniques de programmation sur différentes plateformes d'exploitation. Vous avez le droit de copier, de modifier et de distribuer ces exemples de programmes sous quelque forme que ce soit et sans paiement d'aucune redevance à IBM, à des fins de développement, d'utilisation, de vente ou de distribution de programmes d'application conformes aux interfaces de programmation des plateformes pour lesquelles ils ont été écrits ou aux interfaces de programmation IBM. Ces exemples de programmes n'ont pas été rigoureusement testés dans toutes les conditions. Par conséquent, IBM ne peut garantir expressément ou implicitement la fiabilité, la maintenabilité ou le fonctionnement de ces programmes.

Toute copie totale ou partielle de ces programmes exemples et des oeuvres qui en sont dérivées doit comprendre une notice de copyright, libellée comme suit :

© (*nom de votre société*) (*année*). Des segments de code sont dérivés des Programmes exemples d'IBM Corp. © Copyright IBM Corp. *_indiquez l'année ou les années_*. All rights reserved.

Marques

Les termes qui suivent sont des marques d'International Business Machines Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays et ont été utilisées dans au moins un des documents de la bibliothèque DB2 UDB.

ACF/VTAM	iSeries
AISPO	LAN Distance
AIX	MVS
AIXwindows	MVS/ESA
AnyNet	MVS/XA
APPN	Net.Data
AS/400	NetView
BookManager	OS/390
C Set++	OS/400
C/370	PowerPC
CICS	pSeries
Database 2	QBIC
DataHub	QMF
DataJoiner	RACF
DataPropagator	RISC System/6000
DataRefresher	RS/6000
DB2	S/370
DB2 Connect	SP
DB2 Extensions	SQL/400
DB2 OLAP Server	SQL/DS
DB2 Information Integrator	System/370
DB2 Query Patroller	System/390
DB2 Universal Database	SystemView
Distributed Relational Database Architecture	Tivoli
DRDA	VisualAge
eServer	VM/ESA
Extended Services	VSE/ESA
FFST	VTAM
First Failure Support Technology	WebExplorer
IBM	WebSphere
IMS	WIN-OS/2
IMS/ESA	z/OS
	zSeries

Les termes qui suivent sont des marques d'autres sociétés qui ont été utilisées dans au moins un des documents de la bibliothèque DB2 UDB :

Microsoft, Windows, Windows NT et le logo Windows sont des marques de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Intel et Pentium sont des marques de Intel Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Java, ou toutes les marques et logos incluant Java, sont des marques de Sun Microsystems, Inc. aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

UNIX est une marque enregistrée de The Open Group aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

D'autres sociétés sont propriétaires des autres marques, noms de produits ou logos qui pourraient apparaître dans ce document.

Index

A

accessibilité
 diagrammes de syntaxe en notation
 décimale à points 104
 fonctions 103

aide
 affichage 89, 91
 sur les commandes
 appel 100
 sur les instructions SQL
 appel 101
 sur les messages
 appel 100

aide sur les commandes
 appel 100

aide sur les instructions SQL
 appel 101

aide sur les messages
 appel 100

ajout
 bases de données
 manuellement 54

ajout manuel d'une base de données
 Assistant de configuration 54

appel
 aide sur les commandes 100
 aide sur les instructions SQL 101
 aide sur les messages 100

Assistant d'installation de DB2
 démarrage sous Linux 38
 démarrage sous Windows 30
 identificateurs de langue 71

Assistant de configuration
 configuration
 connexion à une base de données,
 généralités 54
 connexion à une base de données,
 sous Windows et Linux 52
 connexion client-serveur 51
 fonction Reconnaissance 56

B

bases de données
 catalogage 63

C

catalogage
 bases de données 63
 bases de données hôtes
 DB2 Connect 63
 noeud NetBIOS 61
 noeud TCP/IP 60
 tubes nommés 62

Centre d'aide et d'information
 installation 82, 84, 87

Centre d'aide et d'information sur
 DB2 80
 appel 89

clients
 connexion aux serveurs 59

clients DB2
 catalogage
 noeud NetBIOS 61
 noeud TCP/IP 60
 noeud Tubes nommés 62

commande de manuels DB2 98

commandes
 catalog database 63
 catalog netbios 61
 catalog npipe 62
 catalog tcpip 60
 db2sampl 45
 db2start 23, 65

communication client-serveur
 connexion, test à l'aide de
 l'interpréteur de commandes 65

comptes utilisateur
 requis pour l'installation 24

configuration
 connexion client-serveur
 Assistant de configuration 51
 interpréteur de commandes 59

connexion
 à une base de données à l'aide d'un
 profil 55

connexions à une base de données
 configuration
 à l'aide d'un profil 55
 à l'aide de l'Assistant de
 configuration 54
 sous Linux 57
 utilisation de la fonction
 Reconnaissance 56
 configuration à l'aide de la fonction
 Reconnaissance
 sous Windows 57

D

DB2
 arrêt des instances
 UNIX 75
 arrêt du Serveur d'administration
 UNIX 74
 installation
 application du dernier FixPack 43
 vérification de l'installation 45
 langues d'interface 70
 pages de codes 70
 paramètres nationaux 70
 suppression
 UNIX 74

DB2 Personal Edition
 création manuelle de groupes et
 d'utilisateurs
 Linux 35
 installation
 Windows 28

DB2 Personal Edition (*suite*)
 installation à l'aide de l'Assistant
 d'installation DB2
 Linux 33
 installation sous Linux 36
 installation sous Windows 21
 migration
 Linux 13
 Windows 7
 migration de bases de données
 Windows 10
 migration des instances et bases de
 données
 Linux 16
 préparation de la migration
 Linux 14
 Windows 8
 présentation du produit 3
 désactivation 103

diagrammes de syntaxe en notation
 décimale à points 104

didacticiels 101
 identification et résolution des
 incidents 102

didacticiels DB2 101

documentation
 affichage 89

documentation HTML
 mise à jour 90

droits utilisateur, Windows 22

E

en ligne
 aide, accès 98

entreposage
 base de données SAMPLE 45

exemples
 connexion à une base de données
 éloignée 65

F

FixPacks
 application 43

fonction Reconnaissance
 configuration d'une connexion à une
 base de données 56

G

groupe administrateur système
 DB2
 Windows 23

groupe administrateur système DB2 23

groupes
 création manuelle 35

groupes utilisateur
 sécurité 47

I

- icônes, modification 35
- identificateurs de langue
 - Assistant d'installation de DB2 71
- identification des incidents
 - didacticiels 102
 - informations en ligne 102
- impression
 - fichiers PDF 97
- installation
 - Centre d'aide et d'information 82, 84, 87
- instances
 - arrêt 75
- instances DB2
 - arrêt 75
 - suppression 76
- interpréteur de commandes
 - catalogage d'un noeud 60
 - catalogage d'une base de données 63
 - configuration d'une connexion client-serveur 59
 - vérification de l'installation 45

L

- langues d'interface 70
 - modification
 - UNIX 69
 - Windows 69
- Linux
 - configuration d'une connexion à une base de données
 - à l'aide de l'Assistant de configuration 52
 - utilisation de la fonction Reconnaissance 57
 - création
 - groupes et utilisateurs requis, manuellement 35
 - démarrage de l'Assistant d'installation DB2 38
 - installation
 - à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 33
 - DB2 Personal Edition 36
 - migration
 - DB2 Personal Edition 13, 14
 - instances et bases de données 16
 - modification
 - icônes du bureau 35
 - préparation de la migration de DB2 Personal Edition 14

M

- manuels DB2
 - impression des fichiers PDF 97
- manuels imprimés, commande 98
- mise à jour
 - documentation HTML 90

N

- NIS
 - instructions d'installation 34

P

- pages de codes
 - prises en charge 70
- paramètres nationaux
 - pris en charge 70
- Premiers pas
 - vérification
 - installation de DB2 45
- présentation de produit
 - DB2 Personal Edition 3
- produits DB2
 - suppression
 - UNIX 77
- profils
 - configuration
 - connexions à une base de données 55

R

- raccourcis clavier
 - prise en charge 103
- résolution des incidents
 - didacticiels 102
 - informations en ligne 102

S

- schéma d'annuaire
 - extension
 - sous Windows 2000 et Windows .NET 30
- sécurité
 - groupes utilisateur 47
 - instructions d'installation de NIS 34
- serveur d'administration DB2 (DAS)
 - arrêt 74
 - suppression 75
- serveurs
 - connexion des clients 59
- suppression
 - DAS 75
 - DB2
 - UNIX 74
 - Windows 73

T

- text des connexions
 - client-serveur 65

U

- UNIX
 - modification de la langue de l'interface de DB2 69
 - suppression
 - DB2 74
 - instances DB2 76

- UNIX (*suite*)
 - suppression (*suite*)
 - produits DB2 77

- utilisateurs
 - création manuelle
 - DB2 Personal Edition sous Linux 35

V

- vérification
 - installation de DB2
 - à l'aide de Premiers pas 45

W

- Windows
 - configuration
 - connexions à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration 52
 - connexions à une base de données à l'aide de la fonction Reconnaissance 57
 - démarrage de l'Assistant d'installation DB2 30
 - extension du schéma d'annuaire
 - Windows 2000 et Windows Server 2003 30
 - Windows Server 2003 30
 - groupe administrateur système DB2 23
 - installation
 - DB2 Personal Edition 21, 28
 - installation de DB2
 - comptes utilisateur 24
 - migration
 - bases de données sous DB2 Personal Edition 10
 - DB2 Personal Edition 7, 8
 - modification de la langue de l'interface de DB2 69
 - octroi de droits aux utilisateurs 22
 - préparation de la migration de DB2 Personal Edition 8
 - suppression de DB2 73

Comment prendre contact avec IBM

Aux Etats-Unis, contactez IBM aux numéros suivants :

- 1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378) pour obtenir le service client
- 1-888-426-4343 pour connaître les options de service disponibles
- 1-800-IBM-4YOU (426-4968) pour obtenir le service Ventes et marketing DB2

Au Canada, contactez IBM aux numéros suivants :

- 1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378) pour obtenir le service client
- 1-800-465-9600 pour connaître les options de service disponibles
- 1-800-IBM-4YOU (1-800-426-4968) pour obtenir le service Ventes et marketing DB2

Pour trouver un bureau IBM dans votre pays ou votre région, reportez-vous à l'annuaire en ligne des contacts internationaux d'IBM sur le Web à l'adresse suivante : <http://www.ibm.com/planetwide>

Informations produit

Vous pouvez obtenir des informations concernant les produits DB2 Universal Database par téléphone ou via Internet à l'adresse suivante : <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb>

Ce site propose les dernières informations en date de la bibliothèque technique, des manuels à commander, des téléchargements de produits, des groupes de discussion, des FixPacks, des actualités, ainsi que des liens vers d'autres ressources Web.

Aux Etats-Unis, composez l'un des numéros suivants :

- 1-800-IBM-CALL (1-800-426-2255) pour commander des produits ou obtenir des informations générales.
- 1-800-879-2755 pour commander des manuels.

Pour savoir comment contacter IBM en dehors des Etats-Unis, consultez la page Web internationale d'IBM à l'adresse www.ibm.com/planetwide



Référence : CT2TPFR

GC11-1881-01



(1P) P/N: CT2TPFR



Spine information:



IBM DB2 Universal Database

DB2 Personal Edition - Mise en route

Version 8.2